



Bruxelles, 25 octombrie 2022  
(OR. en)

14020/22

---

**Dosar interinstituțional:  
2022/0426(COD)**

---

ENER 539  
ENV 1068  
TRANS 666  
ECOFIN 1090  
RECH 563  
CODEC 1593  
IA 162

## REZULTATUL LUCRĂRILOR

---

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Delegațiile
Nr. doc. ant.:	13280/22 +COR1
Nr. doc. Csie:	15088/21 + ADD1
Subiect:	Propunere de DIRECTIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI privind performanța energetică a clădirilor (reformare)

---

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor abordarea generală a Consiliului cu privire la propunerea de mai sus, astfel cum a fost adoptată de Consiliu (Transporturi, Telecomunicații și Energie) în cadrul reuniunii sale desfășurate la 25 octombrie 2022.

Abordarea generală stabilește poziția provizorie a Consiliului cu privire la această propunere și constituie baza pregătirilor pentru negocierile cu Parlamentul European.

↓ 2010/31/UE

2021/0426 (COD)

Propunere de

**DIRECTIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI**

**privind performanța energetică a clădirilor (reformare)**

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 194 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European<sup>1</sup>,

având în vedere avizul Comitetului Regiunilor<sup>2</sup>,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,

întrucât:

---

<sup>1</sup> JO C [...], [...], p. [...].

<sup>2</sup> JO C [...], [...], p. [...].

↓ 2010/31/UE considerentul 1 (adaptat)

- (1) Directiva ~~2002/91/CE~~  2010/31/UE  a Parlamentului European și a Consiliului<sup>3</sup> ~~din 16 decembrie 2002 privind performanța energetică a clădirilor~~<sup>4</sup> a fost modificată  în mod substanțial de mai multe ori <sup>5</sup>.  Întrucât se impun noi modificări, este necesar,  ~~din~~ motive de claritate, ~~cu ocazia noilor modificări substanțiale, ar trebui să se procedeze la reformarea directivei menționate respectivei directive.~~

↓ nou

- (2) În temeiul Acordului de la Paris, adoptat în decembrie 2015 în temeiul Convenției-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (CCONUSC), părțile semnatare au convenit să mențină creșterea temperaturii medii globale cu mult sub 2 °C peste nivelurile preindustriale și să continue eforturile de limitare a creșterii temperaturii la 1,5 °C peste nivelurile preindustriale. Atingerea obiectivelor Acordului de la Paris se află în centrul Comunicării Comisiei privind „Pactul verde european” din 11 decembrie 2019<sup>6</sup>. Uniunea s-a angajat să reducă emisiile nete de gaze cu efect de seră la nivelul întregii economii a Uniunii cu cel puțin 55 % până în 2030 față de nivelurile din 1990, în cadrul contribuției actualizate stabilite la nivel național transmise secretariatului CCONUSC la 17 decembrie 2020.
- (3) După cum s-a anunțat în Pactul verde, Comisia și-a prezentat strategia privind valul de renovări la 14 octombrie 2020<sup>7</sup>. Strategia conține un plan de acțiune cu măsuri concrete de reglementare, de finanțare și de facilitare, cu obiectivul de a dubla cel puțin rata anuală de renovare energetică a clădirilor până în 2030 și de a încuraja renovările aprofundate. Revizuirea Directivei privind performanța energetică a clădirilor este necesară, ea fiind unul dintre modalitățile necesare de realizare a valului de renovări. Aceasta va contribui, de asemenea, la punerea în aplicare a inițiativei privind noul Bauhaus european și a misiunii europene privind orașele inteligente și neutre din punct de vedere climatic.

<sup>3</sup> Directiva 2010/31/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 mai 2010 privind performanța energetică a clădirilor (JO L 153, 18.6.2010, p. 13).

<sup>4</sup> JO L 1, 4.1.2003, p. 65.

<sup>5</sup> A se vedea anexa ~~VIII~~<sup>IV</sup>, partea A.

<sup>6</sup> Pactul verde european, COM(2019) 640 final.

<sup>7</sup> Un val de renovări pentru Europa – ecologizarea clădirilor, crearea de locuri de muncă, îmbunătățirea condițiilor de trai, COM(2020) 662 final.

- (4) Regulamentul (UE) 2021/1119 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>8</sup>, cunoscut și ca „Legea europeană a climei”, consacră în legislație obiectivul neutralității climatice la nivelul întregii economii până în 2050 și stabilește un angajament intern obligatoriu al Uniunii de reducere a emisiilor nete de gaze cu efect de seră (emisii după deducerea absorbțiilor) cu cel puțin 55 % sub nivelurile din 1990 până în 2030.
- (5) Pachetul legislativ „Pregătiți pentru 55”, anunțat în programul de lucru al Comisiei Europene pentru 2021, vizează punerea în aplicare a acestor obiective. Acesta acoperă o serie de domenii de politică, inclusiv eficiența energetică, energia din surse regenerabile, exploatarea terenurilor, schimbarea terenurilor și silvicultura, impozitarea energiei, partajarea eforturilor, comercializarea certificatelor de emisii și infrastructura pentru combustibili alternativi. Revizuirea Directivei 2010/31/UE face parte integrantă din acest pachet.

↓ 2010/31/UE considerentul 2

~~O utilizare eficientă, prudentă, rațională și durabilă a energiei se aplică între altele produselor petroliere, gazelor naturale și combustibililor solizi, care reprezintă surse esențiale de energie, dar care sunt totodată și principalele surse de emisii de dioxid de carbon.~~

<sup>8</sup> Regulamentul (UE) 2021/1119 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 iunie 2021 de instituire a cadrului pentru realizarea neutralității climatice și de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 401/2009 și (UE) 2018/1999 („Legea europeană a climei”) (JO L 243, 9.7.2021, p. 1).

↓ 2010/31/UE considerentul 3 (adaptat)

⇒ nou

- (6) Clădirile sunt responsabile pentru 40 % din ~~totalul consumului~~  consumul final  de energie în Uniune  și pentru 36 % din emisiile sale de gaze cu efect de seră legate de energie . ~~Sectorul construcțiilor se află în expansiune, ceea ce va duce la creșterea consumului de energie.~~ Prin urmare, reducerea consumului de energie  , în conformitate cu principiul „eficiența energetică înainte de toate”, astfel cum este prevăzut la articolul 3 [DEE revizuită] și definit la articolul 2 alineatul (18) din Regulamentul (UE) 2018/1999 al Parlamentului European și al Consiliului,<sup>9</sup>  și utilizarea energiei din surse regenerabile în sectorul clădirilor constituie măsuri importante necesare pentru reducerea ~~dependenței energetice a Uniunii și a~~ emisiilor de gaze cu efect de seră  ale Uniunii . ~~Alături de utilizarea sporită a energiei din surse regenerabile, măsurile luate în vederea reducerii consumului de energie în Uniune i-ar permite acesteia să respecte~~ Protocolul de la Kyoto la Convenția cadru a Organizației Națiunilor Unite privind schimbările climatice (UNFCCC) și să ~~și onoreze angajamentul său pe termen lung de a menține creșterea temperaturii globale sub 2 °C, precum și angajamentele sale de a reduce, până în anul 2020, emisiile globale de gaze cu efect de seră cu cel puțin 20 % sub nivelurile din 1990 și cu 30 % în eventualitatea încheierii unui acord internațional.~~ Consumul redus de energie și utilizarea sporită a energiei din surse regenerabile au, de asemenea, un rol important în  reducerea dependenței energetice a Uniunii,  promovarea siguranței aprovizionării cu energie,  și  în dezvoltarea tehnologică și în crearea de posibilități de ocupare a forței de muncă și de dezvoltare regională, îndeosebi  pe insule și  în zonele rurale.

↓ nou

- (7) Clădirile sunt responsabile pentru emisiile de gaze cu efect de seră înainte, în timpul și după durata lor de viață operațională. Viziunea pentru 2050 privind un parc imobiliar decarbonizat depășește accentul pus în prezent pe emisiile operaționale de gaze cu efect de seră. Prin urmare, emisiile generate de clădiri de-a lungul întregului ciclu de viață ar trebui luate în considerare progresiv, începând cu clădirile noi. Clădirile sunt bănci importante de materiale, un rezervor de resurse timp de mai multe decenii, iar opțiunile de proiectare influențează în mare măsură emisiile generate de-a lungul întregului ciclu de viață, atât pentru clădirile noi, cât și pentru cele renovate. Performanța clădirilor pe parcursul întregului ciclu de viață ar trebui luată în considerare nu numai în cazul construcțiilor noi, ci și în cazul clădirilor renovate, prin includerea în planurile de renovare a clădirilor ale statelor membre a unor politici de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră pe durata întregului ciclu de viață.

<sup>9</sup> Regulamentul (UE) 2018/1999 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2018 privind guvernanta uniunii energetice și a acțiunilor climatice, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 663/2009 și (CE) nr. 715/2009 ale Parlamentului European și ale Consiliului, a Directivelor 94/22/CE, 98/70/CE, 2009/31/CE, 2009/73/CE, 2010/31/UE, 2012/27/UE și 2013/30/UE ale Parlamentului European și ale Consiliului, a Directivelor 2009/119/CE și (UE) 2015/652 ale Consiliului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 525/2013 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 328, 21.12.2018, p. 1).

- (8) Reducerea la minimum a emisiilor de gaze cu efect de seră generate de clădiri de-a lungul întregului ciclu de viață necesită utilizarea eficientă a resurselor și circularitatea. Acest lucru poate fi combinat, de asemenea, cu transformarea unor părți din parcul imobiliar într-un rezervor temporar de carbon.
- (9) Potențialul de încălzire globală pe parcursul întregului ciclu de viață indică contribuția globală a clădirilor la emisiile care duc la schimbările climatice. Acesta reunește emisiile de gaze cu efect de seră încorporate în produsele pentru construcții și emisiile directe și indirecte din etapa de utilizare. Cerința de a calcula potențialul de încălzire globală pe durata ciclului de viață al clădirilor noi constituie, prin urmare, un prim pas către o mai mare luare în considerare a performanței pe durata întregului ciclu de viață a clădirilor și către o economie circulară.
- (10) Clădirile sunt responsabile pentru aproximativ jumătate din emisiile primare de particule fine (PM2.5) din UE, care cauzează moartea prematură și boli. Îmbunătățirea performanței energetice a clădirilor poate și ar trebui să reducă în același timp emisiile poluante, în conformitate cu Directiva (UE) 2016/2284 a Parlamentului European și a Consiliului<sup>10</sup>.

↓ 2010/31/UE considerentul 4

~~Gestionarea cererii de energie este un instrument important care dă Uniunii posibilitatea de a influența piața globală a energiei și, în consecință, siguranța aprovizionării cu energie pe termen mediu și lung.~~

---

<sup>10</sup> Directiva (UE) 2016/2284 a Parlamentului European și a Consiliului din 14 decembrie 2016 privind reducerea emisiilor naționale de anumiți poluanți atmosferici, de modificare a Directivei 2003/35/CE și de abrogare a Directivei 2001/81/CE (JO L 344, 17.12.2016, p. 1).

---

↓ 2010/31/UE considerentul 5 (adaptat)

~~Consiliul European din martie 2007 a subliniat necesitatea de a crește eficiența energetică în Uniune pentru a atinge obiectivul de reducere cu 20 % a consumului de energie al Uniunii până în 2020 și a făcut apel la realizarea completă și rapidă a priorităților stabilite în comunicarea Comisiei cu titlul „Plan de acțiune pentru eficiență energetică: realizarea potențialului”. Respectivul plan de acțiune a identificat potențialul semnificativ de economii de energie rentabile în sectorul clădirilor. În rezoluția sa de la 31 ianuarie 2008, Parlamentul European s-a pronunțat în favoarea consolidării **dispozițiilor Directivei 2002/91/CE și a solicitat, în repetate rânduri, dintre care ultima dată în rezoluția sa din 3 februarie 2009 privind cea de a doua revizuire strategică a politicii energetice, ca obiectivul de 20 % al eficienței energetice în 2020 să devină obligatoriu.** De asemenea, Decizia nr. 406/2009/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind efortul statelor membre de a reduce emisiile de gaze cu efect de seră astfel încât să respecte angajamentele Comunității de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră până în 2020<sup>11</sup> stabilește obiective naționale obligatorii de reducere a emisiilor de dioxid de carbon, pentru care eficiența energetică în sectorul construcțiilor va fi esențială, iar Directiva 2009/28/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind promovarea utilizării energiei din surse regenerabile<sup>12</sup> prevede promovarea eficienței energetice în contextul unui obiectiv obligatoriu privind energia din surse regenerabile care ar trebui să reprezinte 20 % din totalul consumului de energie al Uniunii până în 2020.~~

---

↓ 2010/31/UE considerentul 6 (adaptat)

~~Consiliul European din martie 2007 a reafirmat angajamentul Uniunii față de dezvoltarea la scară Uniunii a energiei din surse regenerabile prin însușirea unui obiectiv obligatoriu de atingere a unei ponderi a energiei din surse regenerabile de 20 % până în anul 2020. Directiva 2009/28/CE instituie un cadru comun pentru promovarea energiei din surse regenerabile.~~

---

<sup>11</sup> ~~JO L 140, 5.6.2009, p. 136.~~

<sup>12</sup> ~~JO L 140, 5.6.2009, p. 16.~~

---

↓ 2010/31/UE considerentul 7 (adaptat)

~~Este necesară să se stabilească acțiuni mai concrete, care să vizeze exploatarea marelui potențial, încă nevalorificat, al economisirii de energie în sectorul clădirilor și reducerea marilor decalaje între statele membre în ceea ce privește rezultatele obținute în acest sector.~~

---

↓ 2010/31/UE considerentul 8 (adaptat)

⇒ nou

- (11) Măsurile care vizează îmbunătățirea în continuare a performanței energetice a clădirilor ar trebui să țină seama de ☒ condițiile ☒ climatice, ⇒ inclusiv de adaptarea la schimbările climatice, ⇐ și ⇒ de condițiile ⇐ locale, precum și de climatul interior și de raportul cost-eficiență. Aceste ☒ Acele ☒ măsuri nu ar trebui să aducă atingere altor cerințe referitoare la clădiri, cum ar fi accesibilitatea ⇒ , protecția împotriva incendiilor și siguranța seismică ⇐, siguranța și destinația prevăzută a clădirii.
- 

↓ 2010/31/UE considerentul 9

⇒ nou

☉ Consiliul

- (12) Performanța energetică a clădirilor ar trebui calculată pe baza unei metodologii care să poată fi diferențiată la nivel național și regional. Aceasta include, în afară de caracteristicile termice, și alți factori care joacă un rol din ce în ce mai important, cum ar fi instalațiile de încălzire și de climatizare, folosirea energiei din surse regenerabile, ⇒ sistemele de automatizare și de control al clădirilor, soluțiile inteligente, ⇐ elementele pasive de încălzire și de răcire, umbrirea, calitatea aerului din interior, lumina naturală adecvată și proiectarea clădirii. Metodologia de calcul al performanței energetice nu ar trebui să se bazeze doar pe sezonul în care este necesară încălzirea ⇒ sau climatizarea ⇐, ci ar trebui să vizeze performanța energetică anuală a unei clădiri. Metodologia respectivă ar trebui să țină seama de standardele europene în vigoare. ⇒ Metodologia ar trebui să asigure reprezentarea condițiilor reale de funcționare și să permită utilizarea energiei contorizate pentru a verifica corectitudinea și comparabilitatea, iar metodologia ar trebui să se bazeze pe etape ☉ lunare, ☉ orare sau suborare. Pentru a încuraja utilizarea energiei din surse regenerabile la fața locului, și în plus față de cadrul general comun, statele membre ar trebui să ia măsurile necesare astfel încât beneficiile maximizării utilizării energiei din surse regenerabile la fața locului, inclusiv pentru alte utilizări (cum ar fi punctele de încărcare pentru vehiculele electrice), să fie recunoscute și luate în considerare în metodologia de calcul. ⇐

---

↓ 2010/31/UE considerentul 10

(adaptat)

⇒ nou

- (13) ~~Statelor membre le revine întreaga responsabilitate de a stabili~~ Statele membre ar trebui să stabilească cerințe minime pentru performanța energetică a clădirilor și a elementelor acestora. ~~Acste cerințe ar trebui stabilite~~ avându-se în vedere atingerea echilibrului optim, din punctul de vedere al costurilor, între investițiile necesare și economiile de cost al energiei realizate pe durata de viață a clădirii, fără a aduce atingere dreptului statelor membre de a stabili cerințe minime mai eficiente din punct de vedere energetic decât nivelurile de eficiență energetică optime din punctul de vedere al costurilor. Ar trebui prevăzută posibilitatea ca statele membre să își revizuiască periodic cerințele minime de performanță energetică a clădirilor în funcție de progresul tehnic.
- 

↓ 2010/31/UE considerentul 11

~~Obiectivul nivelurilor de eficiență energetică eficiente din punctul de vedere al costurilor sau al nivelurilor optime din punctul de vedere al costurilor poate justifica, în anumite circumstanțe, de exemplu în cazul unor diferențe climatice, stabilirea de către statele membre a unor cerințe eficiente din punctul de vedere al costurilor sau optime din punctul de vedere al costurilor pentru elementele clădirilor care ar limita, în practică, instalarea unor produse de construcție care îndeplinesc standardele stabilite în legislația Uniunii, cu condiția ca aceste cerințe să nu constituie o barieră de piață nejustificată.~~

---

↓ nou

⇒ Consiliul

- (14) Două treimi din energia utilizată pentru încălzirea și răcirea clădirilor provin în continuare din combustibili fosili. Pentru decarbonizarea sectorului construcțiilor, este deosebit de important să se elimine treptat combustibilii fosili utilizați pentru încălzire și răcire. Prin urmare, statele membre ar trebui să indice în planurile lor de renovare a clădirilor politicile și măsurile lor naționale de eliminare treptată a combustibililor fosili pentru încălzire și răcire și nu ar trebui acordate stimulente financiare pentru instalarea de cazane pe bază de combustibili fosili în următorul cadru financiar multianual începând din 2025, cu excepția celor selectate pentru investiții, înainte de 2025, în cadrul Fondului european de dezvoltare regională și al Fondului de coeziune. Un temei juridic clar pentru interzicerea generatoarelor de căldură pe baza emisiilor lor de gaze cu efect de seră sau a tipului de combustibil utilizat ar trebui să sprijine politicile și măsurile naționale de eliminare treptată.

---

↓ 2010/31/UE considerentul 12

⇒ nou

- (15) ⇒ Cerințele de performanță energetică pentru sistemele tehnice ale clădirilor ar trebui să se aplice sistemelor întregi, astfel cum sunt instalate în clădiri, și nu performanței componentelor independente, care intră sub incidența regulamentelor specifice produselor în temeiul Directivei 2009/125/CE. ⇐ În momentul stabilirii cerințelor de performanță energetică pentru sistemele tehnice ale clădirilor, statele membre ar trebui să utilizeze, atunci când sunt disponibile și dacă este cazul, instrumente armonizate, în special metode de încercare și de calcul și clasele de eficiență energetică dezvoltate în temeiul măsurilor de punere în aplicare a Directivei 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului ~~din 21 octombrie 2009 de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic<sup>13</sup> și a Directivei 2010/30/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 mai 2010 privind indicarea, prin etichetare și informații standard despre produs, a consumului de energie și de alte resurse al produselor cu impact energetic<sup>14</sup> a Regulamentului (UE) 2017/1369 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>15</sup>~~, în vederea asigurării coerenței cu inițiativele conexe și a minimizării, în măsura în care este posibil, a potențialei fragmentări a pieței.
- 

↓ 2010/31/UE considerentul 13

- (16) Prezenta directivă nu aduce atingere articolelor 107 și 108 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE). În consecință, noțiunea de „stimulent” folosită în prezenta directivă nu trebuie interpretată ca reprezentând ajutor de stat.

---

<sup>13</sup> Directiva 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 octombrie 2009 de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic (JO L 285, 31.10.2009, p. 10).

<sup>14</sup> ~~A se vedea pagina 1 din prezentul Jurnal Oficial.~~

<sup>15</sup> Regulamentul (UE) 2017/1369 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și de abrogare a Directivei 2010/30/UE (JO L 198, 28.7.2017, p. 1).

↓ 2010/31/UE considerentul 14

(adaptat)

⇒ nou

- (17) Comisia ar trebui să stabilească un cadru metodologic comparativ de calcul al nivelurilor optime, din punctul de vedere al costurilor, ale cerințelor minime de performanță energetică.
- ⇒ O revizuire a acestui cadru ar trebui să permită calcularea atât a performanței energetice, cât și a performanței în materie de emisii și ar trebui să țină seama de externalitățile de mediu și sănătate, precum și de extinderea ETS și de prețurile la carbon. ⇐ Statele membre ar trebui să utilizeze acest cadru pentru a compara rezultatele cu cerințele minime de performanță energetică pe care le-au adoptat. În cazul în care există discrepanțe semnificative, de exemplu de peste 15 %, între nivelurile optime din punctul de vedere al costurilor calculate ale cerințelor minime de performanță energetică și cerințele minime de performanță energetică în vigoare, statele membre ar trebui să justifice diferența sau să proiecteze măsuri adecvate în vederea reducerii acestei discrepanțe. Durata normată de funcționare a unei clădiri sau a unui element al clădirii ar trebui stabilită de statele membre, ținându-se seama de practicile curente și de experiența în ceea ce privește definirea duratelor normate de funcționare. Rezultatele ~~acestei~~ ☒ acelei ☒ comparații și datele utilizate pentru a le obține ar trebui raportate Comisiei în mod periodic. Aceste rapoarte ar trebui să îi permită Comisiei să evalueze și să raporteze cu privire la progresele înregistrate de statele membre în ceea ce privește atingerea nivelurilor optime, din punctul de vedere al costurilor, ale cerințelor minime de performanță energetică.

↓ 2010/31/UE considerentul 15

~~Clădirile au un impact pe termen lung asupra consumului de energie. Având în vedere eielul de renovare îndelungat pentru clădirile existente, clădirile noi și cele existente care fac obiectul unor renovări majore ar trebui, prin urmare, să îndeplinească cerințe minime de performanță energetică, adaptate climatului local. Întrucât posibilitățile de aplicare a sistemelor de alimentare cu energii alternative nu sunt de regulă explorate la întregul lor potențial, ar trebui avute în vedere sisteme de alimentare cu energii alternative, pentru clădirile noi, indiferent de dimensiunea acestora, în conformitate cu principiul asigurării, în primul rând, a reducerii necesarului de energie pentru încălzire și răcire la un nivel optim din punctul de vedere al costurilor.~~

---

↓ 2010/31/UE considerentul 16

- (18) Lucrările importante de renovare a unor clădiri existente, indiferent de dimensiunea acestora, constituie o ocazie de a adopta măsuri eficiente din punctul de vedere al costului pentru creșterea performanței energetice. Din motive de eficiență din punctul de vedere al costurilor, ar trebui să fie posibilă limitarea cerințelor minime de performanță energetică la părțile renovate care influențează cel mai mult performanța energetică a clădirii. Statele membre ar trebui să poată alege să definească o „renovare majoră” fie în termeni de procent din suprafața anvelopei clădirii, fie în termeni de valoare a clădirii. În cazul în care un stat membru decide să definească o renovare majoră în termeni de valoare a clădirii, ar putea fi utilizate valori precum valoarea actuarială sau valoarea actuală pe baza costurilor de reconstrucție, excluzând valoarea terenului pe care este situată clădirea.

---

↓ 2010/31/UE considerentul 17

~~Sunt necesare măsuri de creștere a numărului de clădiri care nu doar îndeplinesc, ci și depășesc cerințele minime în vigoare în materie de performanță energetică, reducându-se astfel atât consumul de energie, cât și emisiile de dioxid de carbon. În acest scop, statele membre ar trebui să elaboreze planuri naționale pentru creșterea numărului de clădiri al căror consum de energie este aproape egal cu zero și să transmită aceste planuri în mod periodic Comisiei.~~

---

↓ nou

⇒ Consiliul

- (19) Ambiția sporită a Uniunii în materie de climă și energie necesită o nouă viziune pentru clădiri: clădirea cu emisii zero, ⇒ cu o ⇒ [...] ⇄ cerere de energie foarte scăzută, ⇒ zero emisii de carbon din combustibili fosili la fața locului și emisii operaționale de gaze cu efect de seră egale cu zero sau foarte scăzute. ⇄ [...] ⇄ Toate clădirile noi ar trebui să fie clădiri cu emisii zero ⇒ până în 2030, ⇄ iar ⇒ [...] ⇄ clădirile existente ar trebui transformate în clădiri cu emisii zero până în 2050.

⇒ (19a) Atunci când o clădire existentă este modificată, nu este considerată a fi o clădire nouă. ⇄

- (20) Există diferite opțiuni pentru a acoperi nevoile energetice ale unei clădiri eficiente cu energie din surse regenerabile: energie din surse regenerabile la fața locului, cum ar fi energia termică solară, energia solară fotovoltaică, pompele de căldură și biomasa, energia din surse regenerabile furnizată de comunitățile de energie din surse regenerabile sau de comunitățile energetice cetățenești, precum și încălzirea și răcirea centralizate pe bază de energie din surse regenerabile sau căldură reziduală.
- (21) Decarbonizarea necesară a parcului imobiliar al Uniunii necesită renovarea energetică la scară largă: aproape 75 % din parcul imobiliar respectiv este inefficient în conformitate cu standardele actuale în materie de clădiri, iar 85-95 % din clădirile care există în prezent vor continua să existe în 2050. Cu toate acestea, rata anuală ponderată a renovărilor energetice este în mod constant scăzută, de aproximativ 1 %. În ritmul actual, decarbonizarea sectorului construcțiilor ar necesita secole. Activarea și sprijinirea renovării clădirilor, inclusiv trecerea la sisteme de încălzire fără emisii, este, prin urmare, un obiectiv-cheie al prezentei directive.
- (22) Standardele minime de performanță energetică reprezintă instrumentul de reglementare esențial pentru a declanșa renovarea clădirilor existente la scară largă, deoarece acestea abordează principalele obstacole din calea renovării, cum ar fi stimulentele divergente și structurile de coproprietate, care nu pot fi depășite prin stimulente economice. Introducerea unor standarde minime de performanță energetică ar trebui să conducă la o eliminare treptată a clădirilor cu cele mai slabe performanțe și la o îmbunătățire continuă a parcului imobiliar național, contribuind la obiectivul pe termen lung al unui parc imobiliar decarbonizat până în 2050.
- (23) Standardele minime de performanță energetică ar trebui să fie stabilite la nivelul Uniunii și ar trebui să se axeze pe renovarea clădirilor cu cele mai slabe performanțe, care au cel mai mare potențial în ceea ce privește decarbonizarea și beneficiile sociale și economice extinse și, prin urmare, trebuie să fie renovate în mod prioritar.

---

Consiliul

- (23a) Pentru clădirile rezidențiale, statele membre ar trebui să aibă flexibilitatea de a concepe standarde minime de performanță energetică la nivel național, adaptate condițiilor naționale și bazate pe o traiectorie națională cu etape orientative intermediare pentru performanța energetică medie a parcului imobiliar rezidențial. Având structuri de proprietate diferite, este necesar să se permită o tratare separată a clădirilor unifamiliale atunci când se stabilesc standarde minime de performanță energetică în sectorul rezidențial, astfel încât statele membre să poată alege cea mai bună abordare pentru a se axa pe acest sector.

- (24) ➔ [...] ➔ La revizuirea prezentei directive, Comisia ar trebui să evalueze dacă trebuie introduse standarde minime de performanță energetică obligatorii suplimentare pentru a ajunge la decarbonizarea parcului imobiliar până în 2050. ➔
- (25) Introducerea unor standarde minime de performanță energetică ar trebui să fie însoțită de un cadru favorabil, care să includă asistență tehnică și măsuri financiare. Standardele minime de performanță energetică stabilite la nivel național nu constituie „standarde ale Uniunii” în sensul normelor privind ajutoarele de stat, în timp ce standardele minime de performanță energetică la nivelul Uniunii ar putea fi considerate ca fiind astfel de „standarde ale Uniunii”. În conformitate cu normele revizuite privind ajutoarele de stat, statele membre pot acorda ajutoare de stat pentru renovarea clădirilor în vederea respectării standardelor de performanță energetică la nivelul Uniunii, și anume pentru a atinge o anumită clasă de performanță energetică, până când aceste standarde la nivelul Uniunii devin obligatorii. Odată ce standardele sunt obligatorii, statele membre pot continua să acorde ajutoare de stat pentru renovarea clădirilor și a unităților de clădire care intră sub incidența standardelor de performanță energetică la nivelul Uniunii, atât timp cât renovarea clădirii vizează un standard mai ridicat decât clasa minimă de performanță energetică specificată.
- (26) Taxonomia UE clasifică activitățile economice durabile din punctul de vedere al mediului în întreaga economie, inclusiv pentru sectorul construcțiilor. În temeiul Actului delegat privind taxonomia UE în domeniul climei, renovarea clădirilor este considerată o activitate durabilă atunci când realizează economii de energie de cel puțin 30 %, respectă cerințele minime de performanță energetică pentru renovarea majoră a clădirilor existente sau constă în măsuri individuale legate de performanța energetică a clădirilor, cum ar fi instalarea, întreținerea sau repararea echipamentelor de eficiență energetică sau a instrumentelor și dispozitivelor pentru măsurarea, reglementarea și controlul performanței energetice a clădirilor, în cazul în care astfel de măsuri individuale respectă criteriile stabilite. Renovarea clădirilor efectuată cu scopul de a respecta standardele minime de performanță energetică la nivelul Uniunii se desfășoară, de regulă, în conformitate cu criteriile taxonomiei UE legate de activitățile de renovare a clădirilor.

➔ [...] ➔

- (28) Cerințele minime de performanță energetică pentru clădirile și elementele existente ale clădirilor erau deja incluse în precedentele versiuni ale prezentei directive și ar trebui să se aplice în continuare. În timp ce standardele minime de performanță energetică nou introduse stabilesc un nivel minim de performanță energetică a clădirilor existente și asigură renovarea clădirilor ineficiente, cerințele minime de performanță energetică pentru clădirile existente și elementele acestora asigură profunzimea necesară a renovării atunci când are loc o renovare.

(28a) Există o nevoie urgentă de a reduce dependența de combustibili fosili în clădiri și de a accelera eforturile de decarbonizare și electrificare a consumului de energie al acestora. Pentru a permite instalarea ulterioară, eficientă din punctul de vedere al costurilor, a tehnologiilor solare, toate clădirile noi ar trebui să fie „pregătite pentru energia solară”, respectiv să fie proiectate astfel încât să optimizeze potențialul de generare a energiei solare pe baza radiației solare de pe amplasament, ceea ce va permite instalarea avantajoasă a tehnologiilor solare fără intervenții structurale costisitoare. În plus, statele membre ar trebui să asigure implementarea unor instalații solare adecvate pe clădirile noi, atât cele rezidențiale, cât și cele nerezidențiale, precum și pe clădirile nerezidențiale existente. Implementarea pe scară largă a energiei solare în clădiri ar avea o contribuție majoră la protejarea mai eficace a consumatorilor de prețurile tot mai mari și volatile ale combustibililor fosili, ar reduce expunerea cetățenilor vulnerabili la costurile ridicate ale energiei și ar genera beneficii de mediu, economice și sociale mai ample. Pentru a exploata în mod eficient potențialul instalațiilor solare de pe clădiri, statele membre ar trebui să definească criteriile de punere în aplicare a implementării instalațiilor solare pe clădiri și eventualele derogări de la acestea, în conformitate cu potențialul tehnic și economic evaluat al instalațiilor de energie solară și cu caracteristicile clădirilor care fac obiectul acestei obligații, ținând seama totodată de principiul neutralității tehnologice și de combinația instalațiilor solare cu alte utilizări ale acoperișului, cum ar fi acoperișurile verzi sau alte instalații de servicii ale clădirii. Având în vedere că obligația de a implementa instalații solare pe clădiri individuale depinde de criteriile specificate de statele membre, dispozițiile privind energia solară în clădiri nu se califică drept „standard al Uniunii” în sensul normelor privind ajutoarele de stat.

(28b) Statele membre ar trebui să fie responsabile de clasificarea clădirilor drept rezidențiale și nerezidențiale, inclusiv clădiri cu utilizare mixtă, în conformitate cu prezenta directivă.

- (29) Pentru a realiza un parc imobiliar foarte eficient din punct de vedere energetic și decarbonizat și transformarea clădirilor existente în clădiri cu emisii zero până în 2050, statele membre ar trebui să stabilească planuri naționale de renovare a clădirilor, care să înlocuiască strategiile de renovare pe termen lung și să devină un instrument de planificare și mai puternic și pe deplin operațional pentru statele membre, cu un accent mai puternic pe finanțare și să se asigure că sunt disponibili lucrători cu calificări adecvate pentru a efectua renovările clădirilor. În planurile lor de renovare a clădirilor, statele membre ar trebui să își stabilească propriile obiective naționale de renovare a clădirilor. În conformitate cu articolul 21 litera (b) punctul 7 din Regulamentul (UE) 2018/1999 și cu condițiile favorizante stabilite în Regulamentul (UE) 2021/60 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>16</sup>, statele membre ar trebui să furnizeze o prezentare generală a măsurilor de finanțare, precum și o descriere a nevoilor de investiții și a resurselor administrative necesare pentru punerea în aplicare a planurilor lor de renovare a clădirilor.
- (30) Planurile naționale de renovare a clădirilor ar trebui să se bazeze pe un model armonizat pentru a asigura comparabilitatea planurilor. Pentru a asigura nivelul de ambiție necesar, Comisia ar trebui să evalueze proiectele de planuri și să adreseze recomandări statelor membre.
- (31) Planurile naționale de renovare a clădirilor ar trebui să fie strâns legate de planurile energetice și climatice naționale integrate în temeiul Regulamentului (UE) 2018/1999, iar progresele înregistrate în ceea ce privește îndeplinirea obiectivelor naționale și contribuția planurilor de renovare a clădirilor la obiectivele naționale și la obiectivele Uniunii ar trebui raportate ca parte a raportării bienale în temeiul Regulamentului (UE) 2018/1999. Având în vedere necesitatea urgentă de a extinde renovarea pe baza unor planuri naționale solide, data de depunere a primului plan național de renovare a clădirilor ar trebui stabilită cât mai curând posibil.

---

<sup>16</sup> Regulamentul (UE) 2021/1060 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 iunie 2021 de stabilire a dispozițiilor comune privind Fondul european de dezvoltare regională, Fondul social european Plus, Fondul de coeziune, Fondul pentru o tranziție justă și Fondul european pentru afaceri maritime, pescuit și acvacultură și de stabilire a normelor financiare aplicabile acestor fonduri, precum și Fondului pentru azil, migrație și integrare, Fondului pentru securitate internă și Instrumentului de sprijin financiar pentru managementul frontierelor și politica de vize (JO L 231, 30.6.2021, p. 159).

- (32) Renovarea etapizată poate fi o soluție pentru abordarea problemelor legate de costurile inițiale ridicate și a problemelor pentru locuitori care pot apărea atunci când se renovează „într-o singură etapă”. Cu toate acestea, o astfel de renovare etapizată trebuie să fie planificată cu atenție pentru a se evita ca o etapă de renovare să împiedice etapele ulterioare necesare. Pașapoartele de renovare oferă o foaie de parcurs clară pentru renovarea etapizată, ajutând proprietarii și investitorii să planifice cel mai bun calendar și domeniu de aplicare pentru intervenții. Prin urmare, pașapoartele de renovare ar trebui puse la dispoziția proprietarilor de clădiri din toate statele membre, ca instrument voluntar.
- (33) Conceptul de „renovare aprofundată” nu a fost încă definit în legislația Uniunii. În vederea realizării viziunii pe termen lung pentru clădiri, renovarea aprofundată ar trebui definită ca o renovare care transformă clădirile în clădiri cu emisii zero; într-o primă etapă, ca o renovare care transformă clădirile în clădiri al căror consum de energie este aproape egal cu zero. Această definiție are ca scop creșterea performanței energetice a clădirilor. O renovare în profunzime în scopul performanței energetice **poate, de asemenea, reprezenta** o ocazie unică de a aborda alte aspecte, cum ar fi condițiile de viață ale gospodăriilor vulnerabile, creșterea rezistenței la schimbările climatice, rezistența la dezastre, inclusiv în cazul seismelor, protecția împotriva incendiilor, eliminarea substanțelor periculoase, inclusiv a azbestului, precum și accesibilitatea pentru persoanele cu handicap.
- (34) Pentru a încuraja renovarea în profunzime, care este unul dintre obiectivele strategiei privind valul de renovări, statele membre ar trebui să acorde un sprijin financiar și administrativ sporit acestui tip de renovări.
- (35) Statele membre ar trebui să sprijine lucrările de îmbunătățire a performanței energetice a clădirilor existente care contribuie la crearea unui mediu ambiant interior sănătos, inclusiv prin eliminarea azbestului și a altor substanțe nocive, la împiedicarea înlăturării ilegale a substanțelor nocive, precum și la facilitarea respectării actelor legislative în vigoare, cum ar fi Directivele 2009/148/UE<sup>17</sup> și (UE) 2016/2284<sup>18</sup> ale Parlamentului European și ale Consiliului.

---

<sup>17</sup> Directiva 2009/148/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția lucrătorilor împotriva riscurilor legate de expunerea la azbest la locul de muncă (JO L 330, 16.12.2009, p. 28).

<sup>18</sup> Directiva (UE) 2016/2284 a Parlamentului European și a Consiliului din 14 decembrie 2016 privind reducerea emisiilor naționale de anumiți poluanți atmosferici, de modificare a Directivei 2003/35/CE și de abrogare a Directivei 2001/81/CE (JO L 344, 17.12.2016, p. 1).

- (36) Se preconizează că vehiculele electrice vor juca un rol esențial în decarbonizarea și eficiența sistemului de energie electrică, și anume prin furnizarea de servicii de flexibilitate, echilibrare și stocare, în special prin agregare. Acest potențial al vehiculelor electrice de a se integra în sistemul de energie electrică și de a contribui la eficiența sistemului și la absorbția în continuare a energiei electrice din surse regenerabile ar trebui exploatat pe deplin. Încărcarea în legătură cu clădirile este deosebit de importantă, având în vedere că acesta este locul în care vehiculele electrice staționează în mod regulat și pe perioade lungi de timp. Încărcarea lentă este economică, iar instalarea de puncte de reîncărcare în spațiile private poate asigura stocarea energiei pentru clădirea aferentă și integrarea serviciilor inteligente de încărcare și a serviciilor de integrare a sistemelor în general.
- (37) Combinate cu o pondere sporită a producției de energie electrică din surse regenerabile, vehiculele electrice produc mai puține emisii de dioxid de carbon. Vehiculele electrice reprezintă un element important al unei tranziții către energia curată bazate pe măsuri de eficiență energetică, pe combustibili alternativi, pe energie din surse regenerabile și pe soluții inovatoare de gestionare a flexibilității energetice. Se pot folosi în mod eficient coduri pentru clădiri în vederea introducerii de cerințe specifice pentru a sprijini instalarea de infrastructură de reîncărcare în parcările clădirilor rezidențiale și nerezidențiale. Statele membre ar trebui să urmărească să elimine obstacole precum stimulentele divergente și complicațiile administrative pe care fiecare proprietar le întâlnește atunci când încearcă să instaleze un punct de reîncărcare pe locul său de parcare.
- (38) Precablarea și infrastructura încastrată asigură condițiile adecvate pentru instalarea rapidă a punctelor de reîncărcare dacă și unde acestea sunt necesare. Infrastructura ușor accesibilă va scădea costurile de instalare a punctelor de reîncărcare pentru fiecare proprietar și le va asigura utilizatorilor de vehicule electrice accesul la punctele de reîncărcare. La nivelul Uniunii, stabilirea de cerințe pentru electromobilitate în ceea ce privește dotarea în prealabil a locurilor de parcare și instalarea de puncte de reîncărcare constituie o modalitate eficientă de promovare a vehiculelor electrice în viitorul apropiat, permițând totodată dezvoltarea ulterioară la costuri reduse pe termen mediu și lung. În cazul în care acest lucru este fezabil din punct de vedere tehnic, statele membre ar trebui să asigure accesibilitatea punctelor de reîncărcare pentru persoanele cu handicap.

- (39) Încărcarea inteligentă și încărcarea bidirecțională permit integrarea în sistemul energetic a clădirilor. Punctele de reîncărcare în care vehiculele electrice sunt parcate de obicei pentru perioade lungi de timp, cum ar fi locurile în care persoanele parchează din motive de reședință sau legate de locul de muncă, sunt extrem de relevante pentru integrarea sistemului energetic. Prin urmare, trebuie asigurate funcționalități de încărcare inteligentă. În situațiile în care încărcarea bidirecțională ar contribui la pătrunderea în continuare a energiei electrice din surse regenerabile în sectorul transporturilor și în sistemul de energie electrică în general, prin intermediul parcurilor de vehicule electrice, o astfel de funcționalitate ar trebui, de asemenea, să fie pusă la dispoziție.
- (40) Promovarea mobilității ecologice este un element-cheie al Pactului verde european, iar clădirile pot juca un rol important în asigurarea infrastructurii necesare, nu numai pentru reîncărcarea vehiculelor electrice, ci și pentru biciclete. Trecerea la o mobilitate ușoară, cum ar fi mersul cu bicicleta, poate reduce în mod semnificativ emisiile de gaze cu efect de seră generate de transporturi. Astfel cum se prevede în Planul privind obiectivele climatice pentru 2030, creșterea ponderii modale a transportului public și privat curat și eficient, cum ar fi mersul cu bicicleta, va reduce drastic poluarea generată de transport și va aduce beneficii majore cetățenilor și comunităților individuale. Lipsa locurilor de parcare pentru biciclete reprezintă un obstacol major în calea utilizării bicicletei, atât în clădirile rezidențiale, cât și în cele nerezidențiale. Codurile de construcție pot sprijini în mod eficace tranziția către o mobilitate mai curată prin stabilirea unor cerințe pentru un număr minim de locuri de parcare pentru biciclete.
- (41) Agenda pieței unice digitale și cea a uniunii energetice ar trebui să fie aliniată și să deservească obiective comune. Digitalizarea sistemului energetic modifică rapid peisajul energetic, de la integrarea surselor de energie regenerabile până la rețele inteligente și la clădiri pregătite pentru soluții inteligente. În vederea digitalizării sectorului clădirilor, țintele Uniunii în domeniul conectivității și obiectivele sale ambițioase în materie de instalare a rețelelor de comunicații de mare capacitate sunt importante pentru casele inteligente și comunitățile bine conectate. Ar trebui oferite stimulente specifice pentru a promova sistemele pregătite pentru soluții inteligente și soluțiile digitale în mediul construit. Aceasta ar oferi noi oportunități de economisire a energiei, prin furnizarea de informații mai precise consumatorilor cu privire la modelele lor de consum, precum și prin posibilitatea oferită operatorului de sistem de a gestiona mai eficient rețeaua.

- (42) Pentru a facilita o piață competitivă și inovatoare pentru serviciile de clădiri inteligente, care să contribuie la utilizarea eficientă a energiei și la integrarea energiei din surse regenerabile în clădiri și să sprijine investițiile în renovare, statele membre ar trebui să asigure accesul direct al părților interesate la datele sistemelor de clădiri. Pentru a evita costurile administrative excesive pentru terți, statele membre facilitează interoperabilitatea deplină a serviciilor și a schimbului de date în cadrul Uniunii.
- (43) Indicatorul gradului de pregătire pentru soluții inteligente ar trebui utilizat pentru a măsura capacitatea clădirilor de a utiliza tehnologiile informației și comunicațiilor și sistemele electronice pentru a adapta operarea clădirilor la nevoile ocupanților și la rețea și pentru a îmbunătăți eficiența energetică și performanța globală a clădirilor. Indicatorul gradului de pregătire pentru soluții inteligente ar trebui să sensibilizeze proprietarii și ocupanții clădirilor în ceea ce privește valoarea automatizării clădirilor și a monitorizării electronice a sistemelor tehnice ale clădirilor și ar trebui să ofere ocupanților încredere în privința economiilor efective generate de respectivele noi funcționalități îmbunătățite. Indicatorul gradului de pregătire pentru soluții inteligente este deosebit de benefic pentru clădirile mari cu o cerere mare de energie. În cazul altor clădiri, sistemul de evaluare a gradului de pregătire a clădirilor pentru soluții inteligente ar trebui să aibă un caracter opțional pentru statele membre.

(44) ⇒ Accesul la o finanțare suficientă este esențial pentru îndeplinirea obiectivelor de eficiență energetică pentru 2030 și 2050. ⇐ În scopul de a ~~stimula măsurile legate de eficiența energetică~~ ⇒ veni în sprijinul performanței energetice a clădirilor ⇐, ~~se instituie și se adaptează~~ ☒ au fost instituite sau adaptate ☒ instrumente financiare ale Uniunii, precum și alte măsuri. ⇒ Cele mai recente inițiative de sporire a disponibilității finanțării la nivelul Uniunii includ, printre altele, componenta emblematică „Renovare” a Mecanismului de redresare și reziliență instituit prin Regulamentul (UE) 2041/241 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>19</sup> și Fondul social pentru climă instituit prin Regulamentul (UE).../... Mai multe alte programe esențiale ale UE pot sprijini renovarea energetică în temeiul cadrului financiar multianual 2021-2027, inclusiv fondurile politicii de coeziune și Fondul InvestEU instituit prin Regulamentul (UE) 2021/523 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>20</sup>. Prin intermediul programelor-cadru pentru cercetare și inovare, Uniunea investește în granturi sau împrumuturi pentru a promova cele mai bune tehnologii și a îmbunătăți performanța energetică a clădirilor, inclusiv prin parteneriate cu industria și cu statele membre, cum ar fi parteneriatele europene „Tranziția către o energie curată” și „Built4People”. ⇐ ~~Printre aceste instrumente financiare la nivelul Uniunii se numără Regulamentul (CE) nr. 1080/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 iulie 2006 privind Fondul European de Dezvoltare Regională<sup>21</sup>, modificat pentru a permite investiții sporite în eficiența energetică în sectorul locuințelor; parteneriatul public-privat privind o inițiativă intitulată „Clădiri europene eficiente din punct de vedere energetic” pentru promovarea tehnologiilor ecologice și dezvoltarea unor sisteme și materiale eficiente din punct de vedere energetic în clădirile noi și în cele renovate; inițiativa CE și a Băncii Europene de Investiții (BEI) intitulată „Inițiativa UE de finanțare a energiei durabile”, care urmărește să permită, printre altele, investiții în eficiența energetică, și Fondul Marguerite al BEI; Fondul european 2020 pentru energie, schimbări climatice și infrastructură; Directiva 2009/47/CE a Consiliului din 5 mai 2009 de modificare a Directivei 2006/112/CE în ceea ce privește cotele reduse ale taxei pe valoarea adăugată<sup>22</sup>; instrumentul din cadrul fondurilor structurale și de coeziune Jeremie (Resurse europene comune pentru microîntreprinderi și întreprinderi mici și mijlocii); Facilitatea de finanțare pentru eficiența energetică; Programul-cadru pentru competitivitate și inovare, inclusiv Programul Energie inteligentă – Europa II, axat în mod specific pe înlăturarea barierelor de piață legate de eficiența energetică și energia din surse regenerabile, de exemplu prin intermediul facilității de asistență tehnică ELENA (Asistență europeană pentru energie locală); Convenția primarilor; Programul pentru spirit antreprenorial și inovare; Programul de sprijinire în materie de tehnologia informației și comunicării 2010 și Al șaptelea program-cadru pentru cercetare. De asemenea, Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare furnizează fonduri în scopul stimulării măsurilor referitoare la eficiența energetică.~~

<sup>19</sup> Regulamentul (UE) 2021/241 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 februarie 2021 de instituire a Mecanismului de redresare și reziliență (JO L 57, 18.2.2021).

<sup>20</sup> Regulamentul (UE) 2021/523 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 martie 2021 de instituire a Programului InvestEU și de modificare a Regulamentului (UE) 2015/1017 (JO L 107, 26.3.2021, p. 30).

<sup>21</sup> ~~JO L 210, 31.7.2006, p. 1.~~

<sup>22</sup> ~~JO L 116, 9.5.2009, p. 18.~~

---

↓ 2010/31/UE considerentul 19  
⇒ nou

- (45) Instrumentele financiare ale Uniunii ar trebui utilizate în vederea obținerii unor efecte practice în ceea ce privește obiectivele prezentei directive, fără a înlocui însă măsurile naționale. În special, ⇒ dată fiind amploarea eforturilor de renovare necesare, ⇐ acestea ar trebui utilizate pentru a furniza mijloace adecvate și inovatoare de finanțare în vederea catalizării investițiilor în ⇒ performanța clădirilor ⇐ ~~măsuri de eficiență energetică~~. Acestea ar putea juca un rol important în dezvoltarea fondurilor, instrumentelor sau mecanismelor naționale, regionale și locale pentru eficiența energetică, care oferă astfel de posibilități de finanțare deținătorilor de proprietăți private, întreprinderilor mici și mijlocii și societăților de servicii energetice.
- 

↓ nou  
⇒ Consiliul

- (46) Mecanismele și stimulentele financiare și mobilizarea instituțiilor financiare pentru renovările vizând eficiența energetică a clădirilor ar trebui să joace un rol central în planurile naționale de renovare și să fie promovate în mod activ de către statele membre. Astfel de măsuri ar trebui să includă încurajarea creditelor ipotecare eficiente din punct de vedere energetic pentru renovările certificate ale clădirilor eficiente din punct de vedere energetic, promovarea investițiilor pentru ⇒ [...] ⇐ ⇒ organismele ⇐ publice într-un parc imobiliar eficient din punct de vedere energetic, de exemplu prin parteneriate public-privat sau contracte de performanță energetică sau reducerea riscului perceput al investițiilor.

- (47) Doar finanțarea nu va răspunde nevoilor de renovare. Împreună cu finanțarea, instituirea unor instrumente de consiliere și de asistență accesibile și transparente, cum ar fi ghișeele unice care oferă servicii integrate de renovare energetică sau facilitatori, precum și punerea în aplicare a altor măsuri și inițiative, cum ar fi cele menționate în inițiativa Comisiei privind finanțarea inteligentă pentru clădiri inteligente, este indispensabilă pentru a oferi cadrul favorabil adecvat și pentru a elimina barierele din calea renovării.
- (48) Clădirile ineficiente sunt adesea legate de sărăcia energetică și de problemele sociale. Gospodăriile vulnerabile sunt deosebit de expuse la creșterea prețurilor la energie, deoarece cheltuiesc o proporție mai mare din bugetul lor pentru produse energetice. Prin reducerea facturilor excesive la energie, renovarea clădirilor poate scoate oamenii din sărăcie energetică și, de asemenea, o poate preveni. În același timp, renovarea clădirilor nu este gratuită și este esențial să se asigure că impactul social al costurilor aferente renovării clădirilor, în special asupra gospodăriilor vulnerabile, este ținut sub control. Valul de renovări nu ar trebui să lase pe nimeni în urmă și ar trebui valorificat ca o oportunitate de a îmbunătăți situația gospodăriilor vulnerabile, fiind necesar să se asigure totodată o tranziție echitabilă către neutralitatea climatică. Prin urmare, stimulentele financiare și alte măsuri de politică ar trebui să vizeze în mod prioritar gospodăriile vulnerabile, persoanele afectate de sărăcia energetică și persoanele care trăiesc în locuințe sociale, iar statele membre ar trebui să ia măsuri pentru a preveni evacuările cauzate de renovare. Propunerea Comisiei de Recomandare a Consiliului privind asigurarea unei tranziții echitabile către neutralitatea climatică oferă un cadru comun și o înțelegere comună a politicilor și investițiilor cuprinzătoare necesare pentru a asigura că tranziția este echitabilă.

---

Consiliul

- (48a) CertIFICATELE DE PERFORMANȚĂ ENERGETICĂ PENTRU CLĂDIRI SUNT UTILIZATE ÎNCEPÂND DIN 2002. Totuși, utilizarea unor scări și formate diferite împiedică comparabilitatea între diferitele sisteme naționale. O mai bună comparabilitate a certificatelor de performanță energetică în întreaga Uniune facilitează utilizarea certificatelor de performanță energetică de către instituțiile financiare, orientând astfel finanțarea către clădiri mai performante din punct de vedere energetic și către renovarea clădirilor. Taxonomia verde a UE se bazează pe utilizarea certificatelor de performanță energetică și accentuează necesitatea de a îmbunătăți comparabilitatea acestora. Introducerea unei scări comune a claselor de performanță energetică și a unui model comun ar trebui să asigure o comparabilitate suficientă între certificatele de performanță energetică în întreaga Uniune.

(48b) O serie de state membre și-au modificat recent sistemele de certificare a performanței energetice. Pentru a evita perturbările, statele membre respective ar trebui să dispună de timp suplimentar pentru a-și adapta sistemele.

~~Pentru a furniza Comisiei informații adecvate, statele membre ar trebui să întocmească liste cuprinzând măsurile existente și cele propuse, inclusiv cele de natură financiară, altele decât cele impuse de prezenta directivă, care promovează obiectivele acesteia. Printre măsurile existente și cele propuse incluse pe listă de statele membre se pot număra, în special, măsuri care vizează reducerea barierelor juridice și de piață existente și încurajarea investițiilor și/sau a altor activități în vederea sporirii eficienței energetice a clădirilor noi și a celor existente, contribuind astfel în mod potențial la reducerea sărăciei energetice. Astfel de măsuri pot include, dar nu ar trebui să se limiteze la asistență și consultanță tehnică gratuită sau subvenționată, subvenții directe, sisteme de împrumut subvenționate sau împrumuturi cu dobândă redusă, programe de subvenționare, sisteme de garantare a împrumuturilor, autoritățile publice și alte instituții care prevăd respectivele măsuri de natură financiară ar putea lega aplicarea acestor măsuri de performanța energetică indicată și de recomandările din certificatele de performanță energetică.~~

↓ 2010/31/UE considerentul 21

~~Pentru a limita sarcina reprezentată de obligația de raportare a statelor membre, ar trebui să fie posibilă integrarea rapoartelor impuse de prezenta directivă în Planurile naționale de acțiune pentru eficiență energetică menționate la articolul 14 alineatul (2) din Directiva 2006/32/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 aprilie 2006 privind eficiența energetică la utilizatorii finali și serviciile energetice<sup>23</sup>. Sectorul public din fiecare stat membru ar trebui să fie deschisător de drumuri în domeniul performanței energetice a clădirilor și, în consecință, planurile naționale ar trebui să fixeze obiective mai ambițioase pentru clădirile ocupate de autorități publice.~~

↓ 2010/31/UE considerentul 22

(adaptat)

⇒ nou

(49) ⇒ Pentru a se asigura că performanța energetică a clădirilor poate fi luată în considerare de către potențialii cumpărători sau locatari la începutul procesului, clădirile sau unitățile de clădire care sunt oferite spre vânzare sau închiriere ar trebui să aibă un certificat de performanță energetică, iar clasa și indicatorul de performanță energetică ar trebui să fie menționate în toate articolele publicitare. ⇐ Potențialii cumpărători ☒ sau ☒ și locatari ai unei clădiri sau ai unei unități de clădire ar trebui să primească, prin intermediul certificatului de performanță energetică, informații corecte despre performanța energetică a clădirii și sfaturi practice pentru îmbunătățirea acestei performanțe. Se pot întreprinde campanii de informare pentru a încuraja în continuare proprietarii sau locatarii să îmbunătățească performanța energetică a clădirii sau a unității lor de clădire. Proprietarii și locatarii clădirilor comerciale ar trebui să fie, de asemenea, încurajați să facă schimb de informații privind consumul real de energie, pentru a se garanta că aceștia dispun de toate datele necesare pentru a lua decizii în cunoștință de cauză cu privire la îmbunătățirile necesare. Certificatul ar trebui, de asemenea, să furnizeze informații despre impactul real al încălzirii și al răcirii asupra necesităților de energie ale clădirii, despre consumul asupra consumului acesteia de energie primară ⇒ , despre producția sa de energie din surse regenerabile ⇐ și despre emisiile asupra emisiilor operaționale ale acesteia ⇒ de gaze cu efect de seră ⇐ de dioxid de carbon.

<sup>23</sup> ~~JO L 114, 27.4.2006, p. 64.~~

---

↓ nou

- (50) Monitorizarea parcului imobiliar este facilitată de disponibilitatea datelor colectate cu ajutorul instrumentelor digitale, reducând astfel costurile administrative. Prin urmare, ar trebui create baze de date naționale pentru performanța energetică a clădirilor, iar informațiile conținute în acestea ar trebui transferate Observatorului parcului imobiliar al UE.

---

↓ 2010/31/UE considerentul 23

~~Autoritățile publice ar trebui să folosească forța exemplului și să depună eforturi pentru a pune în aplicare recomandările incluse în certificatul de performanță energetică. Statele membre ar trebui să includă în planurile lor naționale măsuri pentru a sprijini autoritățile publice să fie primele care adoptă măsuri de îmbunătățire a eficienței energetice și să pună în aplicare recomandările incluse în certificatul de performanță energetică cât mai curând posibil.~~

---

↓ 2010/31/UE considerentul 24

⇒ nou

⇒ Consiliul

- (51) Clădirile ocupate de [...] organisme publice și cele frecventate des de către public ar trebui să ofere un exemplu, arătând că sunt luate în considerare problemele de protecție a mediului înconjurător și de conservare a energiei, aceste clădiri trebuind, așadar, să fie supuse certificării energetice periodice. Certificatele privind performanța energetică ar trebui expuse în locuri vizibile, astfel încât publicul să fie mai bine informat în această privință, în special în clădirile de anumite dimensiuni care sunt ocupate de [...] organisme publice sau care sunt vizitate frecvent de public, precum primăriile, școlile, magazinele și centrele comerciale, supermarketurile, restaurantele, teatrele, băncile și hotelurile.

---

↓ 2010/31/UE considerentul 25

- (52) În ultimii ani s-a înregistrat o creștere a numărului de sisteme de climatizare în țările Europei. Aceasta creează probleme considerabile la orele de vârf energetic, determinând creșterea costului electricității și dezechilibrarea balanței energetice. Ar trebui să se acorde prioritate strategiilor care promovează performanța termică a clădirilor pe perioada de vară. În acest scop, accentul ar trebui pus pe măsurile de evitare a supraîncălzirii, precum umbrirea și capacitatea termică suficientă în construcția clădirii, precum și dezvoltarea și aplicarea într-o mai mare măsură a tehnicilor de răcire pasivă, în primul rând a celor care îmbunătățesc condițiile climatice de interior și microclimatul din preajma clădirilor.
- 

↓ 2010/31/UE considerentul 26

⇒ nou

- (53) Întreținerea și inspecția periodică a sistemelor de încălzire ⇒ , ventilare ⇐ și de climatizare de către un personal calificat permite menținerea reglajelor corecte, în conformitate cu specificațiile tehnice ale produselor, ceea ce asigură o performanță optimă din punctul de vedere al mediului, al siguranței și al energiei. Ar trebui să se efectueze o evaluare independentă a întregului sistem de încălzire ⇒ , de ventilare ⇐ și de climatizare la intervale regulate pe durata sa de viață, mai ales înainte de înlocuirea sau de modernizarea acestuia. Pentru a minimiza sarcina administrativă impusă proprietarilor și locatarilor clădirilor, statele membre ar trebui să depună eforturi pentru a combina inspecțiile și certificările în măsura în care este posibil.
- 

↓ 2010/31/UE considerentul 27

(adaptat)

⇒ nou

- (54) O abordare comună a certificării performanței energetice a clădirilor ⇒ , a pașapoartelor de renovare, a indicatorilor gradului de pregătire pentru soluții inteligente ⇐ și a inspecției sistemelor de încălzire și de climatizare, efectuate de specialiști calificați și/sau ⇒ certificați ⇐ ~~autorizați~~, a căror independență trebuie să fie garantată pe baza unor criterii obiective, va contribui la omogenizarea regulilor în ceea ce privește eforturile statelor membre de a economisi energia în sectorul clădirilor și va permite în egală măsură viitorilor proprietari sau utilizatori să aibă o viziune clară asupra performanței energetice pe piața imobiliară în cadrul Uniunii. Pentru a se asigura calitatea certificatelor de performanță energetică ⇒ , a pașapoartelor de renovare, a indicatorilor gradului de pregătire pentru soluții inteligente ⇐ și a inspecției sistemelor de încălzire și de climatizare în întreaga Uniune, în fiecare stat membru ar trebui să se instituie un mecanism de control independent.

(54a) Ar trebui să fie disponibil un număr suficient de profesioniști de încredere, competenți în domeniul renovării energetice, care să asigure o capacitate suficientă pentru a realiza lucrări de renovare de calitate la scara necesară. Prin urmare, statele membre ar trebui, după caz și acolo unde este fezabil, să instituie sisteme de certificare pentru lucrări integrate de renovare, care necesită expertiză în privința mai multor elemente sau sisteme ale clădirilor, cum ar fi izolarea clădirilor, sistemele de electricitate și de încălzire și instalarea de panouri solare; printre profesioniștii implicați se pot număra designeri, contractanți generali, contractanți specializați și instalatori.

---

(55) Întrucât autoritățile locale și regionale sunt esențiale pentru punerea în aplicare cu succes a prezentei directive, acestea ar trebui consultate și implicate, în mod adecvat, după caz, în conformitate cu legislația națională aplicabilă, în chestiunile legate de planificare, în elaborarea programelor de informare, în activitățile de formare și sensibilizare și în punerea în aplicare a prezentei directive la nivel național și regional. Aceste consultări ar putea servi, de asemenea, la promovarea furnizării unor orientări adecvate urbanistilor locali și inspectorilor de construcții, în vederea exercitării atribuțiilor necesare de către aceștia. De asemenea, statele membre ar trebui să permită arhitecților și urbanistilor și să îi încurajeze pe aceștia să țină seama în mod corespunzător de combinația optimă dintre îmbunătățirea eficienței energetice, utilizarea energiei din surse regenerabile și utilizarea încălzirii și a răcirii urbane în planificarea, proiectarea, construirea și renovarea zonelor industriale sau rezidențiale.

---

↓ 2010/31/UE considerentul 29

- (56) Instalatorii și constructorii joacă un rol esențial în punerea în aplicare cu succes a prezentei directive. Prin urmare, un număr adecvat de instalatori și constructori ar trebui să dețină, ca urmare a unor activități de formare și a altor măsuri, un nivel corespunzător al competențelor pentru instalarea și integrarea tehnologiilor necesare eficiente din punct de vedere energetic și bazate pe energie din surse regenerabile.
- 

↓ 2010/31/UE considerentul 30

~~Statele membre ar trebui să țină seama de Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind recunoașterea calificărilor profesionale<sup>24</sup> în ceea ce privește recunoașterea reciprocă a experților menționați în prezenta directivă, iar Comisia ar trebui să își continue activitățile din cadrul Programului Energie inteligentă – Europa cu privire la orientările și recomandările referitoare la standardele privind formarea respectivilor experți.~~

---

↓ 2010/31/UE considerentul 31  
(adaptat)

~~În vederea îmbunătățirii transparenței performanței energetice pe piața proprietăților nerezidențiale din Uniune, ar trebui stabilite condiții uniforme pentru un sistem de certificare comun voluntar al performanței energetice a clădirilor nerezidențiale. În conformitate cu articolul 291 din TFUE, normele și principiile generale privind mecanismele de care statele membre dispun pentru a controla modul în care Comisia își exercită competențele de executare se stabilesc în prealabil printr-un regulament adoptat în conformitate cu procedura legislativă ordinară. Până la adoptarea respectivului nou regulament, se aplică în continuare Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei<sup>25</sup>, cu excepția procedurii de reglementare cu control, care nu se aplică.~~

---

<sup>24</sup> ~~JO L 255, 30.9.2005, p. 22.~~

<sup>25</sup> ~~JO L 184, 17.7.1999, p. 23.~~

↓ 2010/31/UE considerentul 32  
(adaptat)  
⇒ nou  
↻ Consiliul

- (57) ☒ Pentru a promova obiectivul de îmbunătățire a performanței energetice a clădirilor, Comisiei ar trebui să i se delege competența ☒ ~~Comisia ar trebui să fie împuternicită să adopte acte delegate~~ în conformitate cu articolul 290 din TFUE în ceea ce privește adaptarea la progresul tehnic a anumitor părți ale cadrului general expus în anexa I, și în ceea ce privește stabilirea unui cadru metodologic de calcul al nivelurilor optime, din punctul de vedere al costurilor, ale cerințelor minime de performanță energetică ⇒ , în ceea ce privește adaptarea ⇒ [...] ☒ ⇒ metodologiei ☒ de calcul pentru potențialul de încălzire globală al clădirilor, în ceea ce privește stabilirea unui cadru comun european pentru pașapoartele de renovare, precum și, ⇒ cu condiția ca raportul privind gradul de pregătire a clădirii pentru soluții inteligente să fie pozitiv, ☒ în ceea ce privește o schemă a Uniunii pentru evaluarea gradului de pregătire a clădirilor pentru soluții inteligente ⇐. Este deosebit de important ca, în cursul lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți ☒ , și ca respectivele consultări să se desfășoare în conformitate cu principiile stabilite în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare<sup>26</sup>. În special, pentru a asigura participarea egală la pregătirea actelor delegate, Parlamentul European și Consiliul primesc toate documentele în același timp cu experții din statele membre, iar experții acestor instituții au acces sistematic la reuniunile grupurilor de experți ale Comisiei însărcinate cu pregătirea actelor delegate ☒.

↓ nou

- (58) Pentru a asigura o punere în aplicare eficace a dispozițiilor prevăzute în prezenta directivă, Comisia sprijină statele membre prin diverse instrumente, cum ar fi Instrumentul de sprijin tehnic<sup>27</sup>, care oferă expertiză tehnică personalizată pentru conceperea și punerea în aplicare a reformelor, inclusiv cele care vizează creșterea ratei anuale de renovare energetică a clădirilor rezidențiale și nerezidențiale până în 2030 și promovarea renovărilor energetice în profunzime. Sprijinul tehnic se referă, de exemplu, la consolidarea capacității administrative, la sprijinirea elaborării și punerii în aplicare a politicilor și la schimbul de bune practici relevante.

<sup>26</sup> JO L 123, 12.5.2016, p. 1.

<sup>27</sup> Regulamentul (UE) 2021/240 al Parlamentului European și al Consiliului din 10 februarie 2021 de instituire a unui Instrument de sprijin tehnic (JO L 57, 18.2.2021, p. 1).

↓ 2010/31/UE considerentul 33  
(adaptat)  
⇒ nou

- (59) Deoarece, din cauza complexității sectorului clădirilor și a incapacității piețelor naționale ale locuințelor de a aborda corespunzător provocările eficienței energetice, ~~obiectivul~~  obiectivele  prezentei directive, și anume creșterea performanței energetice a clădirilor ⇒ și reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră provenite de la clădiri ⇐, nu pot fi realizate ~~poate fi realizat~~ în mod satisfăcător de către statele membre și  ci mai degrabă , având în vedere amploarea și efectele acțiunii, ~~pot fi realizate poate fi realizat~~ mai bine la nivelul Uniunii, aceasta poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității ~~astfel cum este prevăzut la articolul respectiv, enunțat în respectivul articol~~, prezenta directivă nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea ~~acestui obiectiv~~  acestor obiective .

↓ nou

- (60) Temeiul juridic al prezentei inițiative este articolul 194 alineatul (2) din TFUE, care împuternicește Uniunea să stabilească măsurile necesare pentru realizarea obiectivelor Uniunii în domeniul politicii energetice. Propunerea contribuie la obiectivele politicii energetice a Uniunii, astfel cum sunt prevăzute la articolul 194 alineatul (1) din TFUE, în special la îmbunătățirea performanței energetice a clădirilor și la reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră ale acestora, care contribuie la conservarea și îmbunătățirea mediului.

↓ 2010/31/UE considerentul 36  
(adaptat)  
⇒ nou

- (61) În conformitate cu punctul ~~4434~~ din Acordul interinstituțional privind o mai bună legiferare<sup>28</sup>, statele membre ~~sunt încurajate~~  ar trebui  să elaboreze, în interesul propriu și al Uniunii, propriile tabele care să ilustreze, în măsura posibilului, corelația dintre prezenta directivă și măsurile de transpunere și să le facă publice, ⇒ În conformitate cu Declarația politică comună din 28 septembrie 2011 a statelor membre și a Comisiei privind documentele explicative, statele membre s-au angajat ca, în cazuri justificate, să transmită alături de notificarea măsurilor lor de transpunere și unul sau mai multe documente care să explice relația dintre componentele unei directive și părțile corespunzătoare din instrumentele naționale de transpunere. În ceea ce privește prezenta directivă, legiuitorul consideră că transmiterea unor astfel de documente este justificată, în special în urma hotărârii Curții Europene de Justiție în cauza Comisia/Belgia (cauza C-543/17). ⇐

<sup>28</sup> ~~IO C 321, 31.12.2003, p. 1.~~

---

↓ 2010/31/UE considerentul 34  
(adaptat)

- (62) Obligația de a transpune prezenta directivă în dreptul intern trebuie să se limiteze la dispozițiile care reprezintă o modificare de fond în raport cu Directiva ~~2002/91/CE~~  anterioară . Transpunerea dispozițiilor care nu au făcut obiectul unor modificări se efectuează în temeiul directivei anterioare. Obligația de a transpune dispozițiile neschimbate rezultă din directiva respectivă.
- 

↓ 2010/31/UE considerentul 35  
(adaptat)

- (63) Prezenta directivă nu trebuie să aducă atingere obligațiilor statelor membre privind termenele de transpunere în dreptul intern și  datele  de aplicare a Directivei ~~2002/91/CE~~  directivelor menționate în anexa VIII partea B,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

*Articolul 1*

**Obiect**

1. Prezenta directivă promovează îmbunătățirea performanței energetice a clădirilor ⇒ și reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră provenite de la clădiri ⇐ în cadrul Uniunii, ⇐ în vederea realizării unui parc imobiliar cu emisii zero până în 2050 ⇐ ținând cont de condițiile climatice din exterior și de condițiile locale, precum și de cerințele legate de climatul interior și de raportul cost-eficiență.
2. Prezenta directivă stabilește cerințe cu privire la:
  - (a) cadrul general comun pentru o metodologie de calcul al performanței energetice integrate a clădirilor și a unităților acestora;
  - (b) aplicarea cerințelor minime în cazul performanței energetice a clădirilor noi și a noilor unități ale acestora;
  - (c) aplicarea cerințelor minime în cazul performanței energetice a:
    - (i) clădirilor existente ~~și~~ și ~~unităților de clădire și elementelor de clădire~~ care sunt supuse unor lucrări importante de renovare;
    - (ii) elementelor care fac parte din anvelopa clădirii și care au un impact semnificativ asupra performanței energetice a anvelopei clădirii atunci când sunt modernizate sau înlocuite; ~~precum și~~
    - (iii) sistemelor tehnice ale clădirilor, ori de câte ori acestea sunt instalate, înlocuite sau îmbunătățite;

↓ nou

- (d) aplicarea unor standarde minime de performanță energetică în cazul clădirilor existente și al unităților existente ale clădirilor;
- (e) pașapoartele de renovare;
- (f) planurile naționale de renovare a clădirilor;
- (g) infrastructura de mobilitate durabilă în interiorul clădirilor și în vecinătatea acestora, precum și
- (h) clădiri inteligente;

↓ 2010/31/UE (adaptat)

⇒ nou

↻ Consiliul

- ~~(d)~~ ~~planurile naționale pentru creșterea numărului de clădiri al căror consum de energie este aproape egal cu zero;~~
- (ie) certificarea  performanței  energetice ~~ce~~ a clădirilor sau a unităților acestora;
- (jf) inspecția periodică a sistemelor de încălzire ⇒ , de ventilare ⇐ și de climatizare din clădiri; precum și
- (ke) sistemele de control independent al certificatelor de performanță energetică ⇒ , al pașapoartelor de renovare, al indicatorilor gradului de pregătire pentru soluții inteligente ⇐ și al rapoartelor de inspecție ↻ [...] ↻ ↻ ; ↻
- ↻ (ka) calcularea și divulgarea potențialului de încălzire globală pe durata ciclului de viață al clădirilor. ↻

3. Cerințele stabilite în prezenta directivă sunt cerințe minime și nu împiedică niciun stat membru să mențină sau să introducă măsuri mai stricte ↻ [...] ↻ ↻ , cu condiția ca măsurile ↻ respective ↻ [...] ↻ să respecte  TFUE  ~~Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene~~. Ele sunt notificate Comisiei.

## Articolul 2

### Definiții

În sensul prezentei directive se aplică următoarele definiții:

1. „clădire” înseamnă o construcție cu acoperiș și pereți în care energia este utilizată pentru a se regla climatul interior;

↓ nou

⇒ Consiliul

2. „clădire cu emisii zero” înseamnă o clădire cu o performanță energetică foarte ridicată, astfel cum este stabilită în conformitate cu anexa I, ~~...~~ care necesită energie egală cu zero sau o cantitate foarte scăzută de energie, care produce zero emisii de carbon din combustibili fosili la fața locului și care produce emisii operaționale de gaze cu efect de seră egale cu zero sau foarte scăzute ~~...~~ în conformitate cu cerințele stabilite la articolul 9b; ~~...~~

↓ 2010/31/UE (adaptat)

⇒ nou

- ~~32.~~ „clădire al cărei consum de energie este aproape egal cu zero” înseamnă o clădire cu o performanță energetică foarte ridicată, stabilită în conformitate cu anexa I ~~...~~, care nu poate fi mai mică de nivelul optim din punct de vedere al costurilor din 2023 raportat de statele membre în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) și în care ~~...~~ necesarul de energie aproape egal cu zero sau foarte scăzut ~~...~~ este ~~...~~ acoperit, într-o foarte mare măsură, cu energie din surse regenerabile, inclusiv cu energie din surse regenerabile produsă la fața locului sau în apropiere;

↓ nou

↻ Consiliul

4. „standarde minime de performanță energetică” înseamnă norme care impun clădirilor existente să îndeplinească o cerință de performanță energetică ca parte a unui plan amplu de renovare a unui parc imobiliar sau la un punct de declanșare de pe piață (vânzare, ↻ [...] ↻ chirie, ↻ donație sau schimbarea scopului în cadastru și cartea funciara ↻ ), într-o perioadă de timp sau până la o anumită dată, declanșând astfel renovarea clădirilor existente;

5. „organisme publice” înseamnă ↻ [...] ↻ ↻ organisme publice în înțelesul articolului 2 punctul 10 din [DEE reformată]; ↻

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (1)

litera (a)

⇒ nou

↻ Consiliul

6. „sistem tehnic al clădirii” înseamnă echipamente tehnice pentru încălzirea spațiului, răcirea spațiului, ventilare, apă caldă menajeră, iluminat încorporat, automatizarea și controlul clădirii, generarea ⇒ ↻ [...] ↻ ⇐ ~~de energie electrică~~ in situ ⇒ de energie din surse regenerabile ⇐ ↻ și stocarea energiei ↻ sau o combinație a acestora, inclusiv acele sisteme care folosesc energie din surse regenerabile, ale unei clădiri sau ale unei unități de clădire;

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (1)

litera (b)

7. „sistem de automatizare și de control al clădirii” înseamnă un sistem care cuprinde toate produsele, software-ul și serviciile de inginerie care pot sprijini funcționarea eficientă din punct de vedere energetic, economică și sigură a sistemelor tehnice ale unei clădiri prin controale automate și prin facilitarea gestionării manuale a respectivelor sisteme tehnice ale clădirii;

↓ 2010/31/UE (adaptat)

84. „performanță energetică a unei clădiri” înseamnă cantitatea de energie calculată sau  contorizată  măsurată necesară pentru a se asigura necesarul de energie în condițiile utilizării normale a clădirii, care presupune, între altele, energia utilizată pentru încălzire, răcire, ventilare, apă caldă și iluminat;
95. „energie primară” înseamnă energie din surse regenerabile și neregenerabile, care nu a trecut prin niciun proces de conversie sau transformare;

↓ nou

↻ Consiliul

10. „factor de energie primară neregenerabilă” înseamnă energie primară neregenerabilă pentru un vector energetic dat, inclusiv energia furnizată și cheltuielile indirecte calculate aferente livrării către punctele de utilizare, împărțite la energia furnizată;
11. „factor de energie primară regenerabilă” înseamnă energie primară din surse regenerabile obținută de la o sursă de energie,  [...]  în apropiere sau la distanță, care este furnizată prin intermediul unui vector energetic dat, inclusiv energia furnizată și cheltuielile indirecte calculate aferente livrării către punctele de utilizare, împărțite la energia furnizată;
12. „factor de energie primară totală” înseamnă suma  [...]  factorilor de energie primară regenerabilă și neregenerabilă pentru un vector energetic dat;

↓ 2010/31/UE (adaptat)

⇒ nou

136. „energie din surse regenerabile” înseamnă energie din surse regenerabile nefosile, respectiv: eoliană, solară,  (termică solară și solară fotovoltaică)  aerotermală,  și  geotermală, hidrotermală  energie ambientală, energia marelor, energia valurilor  și  alte tipuri de  energie a energiei oceanelor, energia hidroelectrică, biomasa, gazul de fermentare a deșeurilor, gazul provenit din instalațiile de epurare a apelor reziduale și biogazul;
147. „anvelopă a clădirii” înseamnă elementele integrate ale unei clădiri care separă interiorul acesteia de mediul exterior;
158. „unitate a clădirii” înseamnă o secțiune, un etaj sau un apartament dintr-o clădire care este conceput sau modificat pentru a fi utilizat separat;
169. „element al clădirii” înseamnă un sistem tehnic al clădirii sau un element al anvelopei clădirii;

---

↓ nou

↻ Consiliul

17. „**unitate locativă** [...]” înseamnă o cameră sau o suită de camere dintr-o clădire permanentă sau dintr-o parte separată din punct de vedere structural a unei clădiri care este proiectată pentru a fi locuită de o gospodărie privată pe tot parcursul anului;
18. „pașaport de renovare” înseamnă [...] o foaie de parcurs adaptată pentru renovarea unei anumite clădiri în mai multe etape care vor îmbunătăți în mod semnificativ performanța energetică a acesteia;
19. „renovare în profunzime” înseamnă o renovare care transformă o clădire sau o unitate de clădire
- (a) înainte de 1 ianuarie 2030, într-o clădire al cărei consum de energie este aproape egal cu zero;
- (b) de la 1 ianuarie 2030, într-o clădire cu emisii zero;
20. „renovare în profunzime etapizată” înseamnă o renovare aprofundată efectuată în mai multe etape, urmând etapele stabilite într-un pașaport de renovare în conformitate cu articolul 10;
- 

↓ 2010/31/UE

- ~~2110~~. „renovare majoră” înseamnă renovarea unei clădiri în cazul căreia:
- (a) costul total al renovării referitoare la anvelopa clădirii sau la sistemele tehnice ale acesteia depășește 25 % din valoarea clădirii, excluzând valoarea terenului pe care este situată clădirea; sau
- (b) peste 25 % din suprafața anvelopei clădirii este supusă renovării.

Statele membre pot alege să aplice opțiunea (a) sau opțiunea (b).

↓ nou

↻ Consiliul

22. „emisii operaționale de gaze cu efect de seră” înseamnă emisiile de gaze cu efect de seră asociate consumului de energie al sistemelor tehnice ale clădirii în timpul utilizării și funcționării clădirii;
23. „emisii de gaze cu efect de seră pe durata întregului ciclu de viață” înseamnă emisiile ↻ înregistrate de-a lungul ciclului de viață al clădirilor, inclusiv fabricarea produselor pentru construcții, transportul acestora, activitățile șantierelor de construcții, utilizarea de energie în clădire și înlocuirea produselor pentru construcții, precum și demolările, transportul și gestionarea deșeurilor și eliminarea finală a acestora; ↻ ↻ [...] ↻
24. „potențial de încălzire globală pe durata ciclului de viață (GWP)” înseamnă un indicator care cuantifică contribuțiile potențiale de încălzire globală ale unei clădiri de-a lungul întregului său ciclu de viață;
25. „stimulente divergente” înseamnă stimulente divergente astfel cum sunt definite la articolul 2 alineatul (52) din [DEE reformată];
26. „sărăcie energetică” înseamnă sărăcia energetică astfel cum este definită la articolul 2 alineatul (49) din [DEE reformată];
27. „gospodării vulnerabile” înseamnă gospodăriile care se confruntă cu sărăcia energetică sau gospodăriile, inclusiv gospodăriile cu venituri medii inferioare, care sunt expuse în mod deosebit la costuri ridicate ale energiei și care nu dispun de mijloacele necesare pentru renovarea clădirii pe care o ocupă;

↓ 2010/31/UE (adaptat)

- ~~2811.~~ „standard european” înseamnă un standard adoptat de Comitetul European de Standardizare, de Comitetul European de Standardizare Electrotehnică sau de Institutul European de Standarde în Telecomunicații și pus la dispoziția publicului;
- ~~2912.~~ „certificat de performanță energetică” înseamnă un certificat recunoscut de un stat membru sau de o persoană juridică desemnată de acesta, care indică performanța energetică a unei clădiri sau a unei unități a acesteia, calculată în conformitate cu o metodologie adoptată în conformitate cu articolul ~~43~~;
- ~~3013.~~ „cogenerare” înseamnă producerea simultană, în același proces, a energiei termice și a energiei electrice și/sau a energiei mecanice;
- ~~3114.~~ „nivel optim din punctul de vedere al costurilor” înseamnă nivelul de performanță energetică care determină cel mai redus cost pe durata normată de funcționare rămasă, unde:
- (a) costul cel mai redus este stabilit ținându-se seama de:

↓ nou

i) categoria și utilizarea clădirii în cauză:

↓ 2010/31/UE

⇒ nou

⇒ Consiliul

ii) de costurile de investiție legate de energie ⇒ calculate pe baza previziunilor oficiale ⇐ ~~ii~~

iii) de costurile de întreținere și exploatare, ~~și~~ inclusiv costurile și economiile de energie ⇒ , având în vedere costul certificatelor de emisii de gaze cu efect de seră; ⇐

↓ nou

iv) de externalitățile de mediu și de sănătate ale utilizării energiei;

↓ 2010/31/UE (adaptat)

⇒ nou

v) ~~categoria clădirii vizate~~, veniturile din energia produsă ~~⇒ la fața locului ⇐~~, după caz;=

vi) și de costurile ~~de eliminare~~ ⇒ cu gestionarea deșeurilor ⇐ , după caz; precum și

- (b) durata normată de funcționare este stabilită de fiecare stat membru. Aceasta  și  se referă la durata normată de funcționare rămasă a unei clădiri, cerințele de performanță energetică fiind stabilite pentru clădire în ansamblu, sau la durata normată de funcționare rămasă a unui element al clădirii, cerințele de performanță energetică fiind stabilite pentru elementele clădirii.

Nivelul optim din punctul de vedere al costurilor se situează în intervalul nivelurilor de performanță în care analiza cost-beneficiu calculată pe durata normată de funcționare este pozitivă;

↓ nou

➡ Consiliul

32. „punct de reîncărcare” înseamnă un punct de reîncărcare astfel cum este definit la articolul 2 alineatul (41) din [AFIR];

33. „microsistem izolat” înseamnă orice sistem cu un consum mai mic de 500 GWh în anul 2022, fără a fi interconectat cu alte sisteme;

34. „încărcare inteligentă” înseamnă încărcarea inteligentă astfel cum este definită la articolul 2 alineatul (14l) din Directiva (UE) 2018/2001 [RED modificată];

35. „tarifare bidirecțională” înseamnă încărcarea bidirecțională astfel cum este definită la articolul 2 alineatul (14n) din Directiva (UE) 2018/2001 [RED modificată];

36. „standarde privind portofoliile de credite ipotecare” înseamnă mecanisme care stimulează creditorii ipotecari să crească performanța energetică mediană a portofoliului de clădiri care fac obiectul ipotecilor lor și să încurajeze potențialii clienți să facă proprietățile lor mai performante din punct de vedere energetic, în conformitate cu ambiția Uniunii în materie de decarbonizare și cu obiectivele energetice relevante în domeniul consumului de energie al clădirilor, pe baza definiției activităților economice durabile în taxonomia UE;

37. „registru digital al clădirilor” înseamnă un registru comun pentru toate datele relevante referitoare la clădiri, inclusiv datele referitoare la performanța energetică, cum ar fi certificatele de performanță energetică, pașapoartele de renovare și indicatorii gradului de pregătire pentru soluții inteligente, care facilitează luarea de decizii în cunoștință de cauză și schimbul de informații în sectorul construcțiilor între proprietarii și ocupanții clădirilor, instituțiile financiare și ➡ organismele ➡ [...] ➡ publice;

~~3815.~~ „sistem de climatizare” înseamnă o combinație a componentelor necesare pentru a asigura o formă de tratare a aerului interior, prin care temperatura este controlată sau poate fi scăzută;

~~3915a.~~ „sistem de încălzire” înseamnă o combinație a componentelor necesare pentru a asigura o formă de tratare a aerului interior prin care se crește temperatura;

⇒ ~~39a.~~ „sistem de ventilație” înseamnă sistemul tehnic al clădirii care furnizează unui spațiu aer din exterior prin mijloace naturale sau mecanice; ☹

⇒ ~~39b.~~ „generator de răcire” înseamnă partea unui sistem de aer condiționat care generează răcire utilă pentru utilizările identificate în anexa I; ☹

~~4015b.~~ „generator de căldură” înseamnă partea unui sistem de încălzire care generează căldură utilă ⇒ pentru utilizările identificate în anexa I, ⇐ printr-unul sau mai multe dintre următoarele procese:

- (a) arderea de combustibili, de exemplu, într-un cazan;
- (b) efectul Joule, care are loc în elementele de încălzire ale unui sistem de încălzire cu rezistență electrică;
- (c) captarea căldurii din aerul ambiant, din aerul evacuat din instalațiile de ventilare, sau dintr-o sursă de apă sau de căldură din sol folosind o pompă de căldură;

~~4115e.~~ „~~contracte de performanță energetică~~” ⇒ înseamnă contractele de performanță energetică astfel cum sunt definite la articolul 2 ~~punctul 27~~, ~~punctul 29~~, din ~~Directiva (UE) .../...~~ [Directiva privind eficiența energetică - reformare] ~~Directiva 2012/27/UE a Parlamentului European și a Consiliului~~<sup>29</sup>;

<sup>29</sup> ~~Directiva 2012/27/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2012 privind eficiența energetică, de modificare a Directivelor 2009/125/CE și 2010/30/UE și de abrogare a Directivelor 2004/8/CE și 2006/32/CE (JO L 315, 14.11.2012, p. 1).~~

- ~~4216.~~ „cazan” înseamnă ansamblul format din corpul cazanului și arzător, destinat să transmită unor fluide căldura rezultată în urma procesului de ardere;
- ~~4317.~~ „putere nominală utilă” înseamnă puterea termică maximă, exprimată în kW, specificată și garantată de către producător ca fiind furnizată în timpul unei exploatare continue, cu respectarea randamentului nominal indicat de fabricant;
- ~~18.~~ ~~„pompa de căldură” înseamnă un mecanism, un dispozitiv sau o instalație care transferă căldura din mediul natural, de exemplu din aer, apă sau sol, către clădiri sau instalații industriale, inversând fluxul natural al căldurii, astfel încât să circule de la o temperatură mai scăzută spre una mai ridicată. În cazul pompelor de căldură reversibile, acestea pot de asemenea transfera căldura din clădire către mediul natural;~~
- ~~4419.~~ „încălzire centralizată” sau „răcire centralizată” înseamnă distribuția de energie termică sub formă de abur, apă fierbinte sau lichide răcite, de la o sursă de producție centralizată, prin intermediul unei rețele, către mai multe clădiri sau locații, în vederea utilizării sale pentru încălzirea sau răcirea spațiilor ori pentru încălzirea sau răcirea proceselor industriale;

45. „suprafață la sol utilă” înseamnă suprafața la sol ↻ [...] ↻ ↻ utilizată ca dimensiune de referință pentru evaluarea performanței energetice a unei clădiri, calculată ca sumă a zonelor individuale din anvelopa clădirii, care sunt necesare ↻ pentru cuantificarea condițiilor specifice de utilizare, ↻ [...] ↻ ↻ cum ar fi climatul interior, și a aplicării normelor de zonare și de alocare; ↻
46. ↻ [...] ↻
47. „limită de evaluare” înseamnă limita în care energia livrată și exportată este măsurată sau calculată;

48. „la fața locului” înseamnă sediul și terenul pe care este situată clădirea, precum și clădirea în sine;
49. „energie din surse regenerabile produsă în apropiere” înseamnă energie din surse regenerabile produsă în perimetrul de nivel local sau superior al clădirii evaluate, care îndeplinește toate condițiile următoare:
- (a) aceasta poate fi distribuită și utilizată numai în interiorul perimetrului local și superior respectiv, prin intermediul unei rețele de distribuție specifice;
  - (b) permite calcularea unui factor specific de energie primară valabil numai pentru energia din surse regenerabile produsă în perimetrul de nivel local sau superior respectiv; precum și
  - (c) poate fi utilizată la fața locului în cazul clădirii evaluate printr-un racord specific la sursa de producere a energiei, care necesită echipamente specifice pentru furnizarea și contorizarea în condiții de siguranță a energiei autoutilizate de clădirea evaluată;
50. „servicii de performanță energetică a clădirilor (EPB)” înseamnă servicii precum încălzirea, răcirea, ventilarea, apa caldă menajeră și iluminatul și altele, pentru care consumul de energie este luat în considerare în ➤ calculul performanței energetice ➤ ➤ [...] ➤ a clădirilor;
51. „nevoi de energie” înseamnă energia care urmează să fie livrată sau extrasă dintr-un spațiu condiționat pentru a menține condițiile spațiului prevăzut pentru o anumită perioadă de timp, fără a ține seama de ineficiențele sistemelor tehnice ale clădirii;
52. „consum de energie” înseamnă consumul de energie pentru un sistem tehnic al clădirii care furnizează un serviciu EPB destinat să satisfacă o nevoie de energie;
53. „autoutilizată” înseamnă o parte din energia din surse regenerabile produsă la fața locului sau în apropiere, utilizată de sistemele tehnice la fața locului pentru serviciile EPB;

54. „alte utilizări la fața locului” înseamnă energia utilizată la fața locului pentru alte utilizări decât serviciile EPB și poate include aparate, sarcini diverse și auxiliare sau puncte de încărcare pentru electromobilitate;
55. „interval de calcul” înseamnă intervalul de timp discret utilizat pentru calcularea performanței energetice;
56. „energie furnizată” înseamnă energia, exprimată per vector energetic, furnizată sistemelor tehnice ale clădirilor prin limita de evaluare, pentru a satisface utilizările luate în considerare sau pentru a produce energia exportată;
57. „energie exportată” înseamnă, exprimată per vector energetic și per factor de energie primară, proporția de energie din surse regenerabile care este exportată către rețeaua energetică în loc să fie utilizată la fața locului pentru autoutilizare sau pentru alte utilizări la fața locului.

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (1)  
litera (d)

- ~~20. «microsistem izolat» înseamnă un microsistem izolat astfel cum este definit la articolul 2 punctul 27 din Directiva 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului<sup>30</sup>.~~

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (2)  
(adaptat)

### Articolul ~~32a~~

Planul național de renovare a clădirilor  ~~Strategia de renovare pe termen lung~~

<sup>30</sup> ~~Directiva 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă a energiei electrice și de abrogare a Directivei 2003/54/CE (JO L 211, 14.8.2009, p. 55).~~

↓ 2018/1999 articolul 53 alineatul (1)  
litera (a)  
⇒ nou

1. Fiecare stat membru stabilește ~~o strategie de renovare pe termen lung~~ ⇒ un plan național de renovare a clădirilor ⇔ pentru a ~~sprijini~~ ⇒ asigura ⇔ renovarea parcului național de clădiri rezidențiale și nerezidențiale, atât publice, cât și private, într-un parc imobiliar cu un nivel ridicat de eficiență energetică și decarbonizat până în 2050, ~~facilitând transformarea efecace din punct de vedere al costurilor a~~ ⇒ având drept obiectiv transformarea ⇔ clădirilor existente în clădiri al căror consum de energie este ~~aproape egal cu zero~~ ⇒ zero ⇔.

Fiecare ~~strategie de renovare pe termen lung~~ ⇒ plan de renovare a clădirilor ⇔ cuprinde:

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (2)  
⇒ nou

(a) o imagine de ansamblu a parcului imobiliar național ⇒ pentru diferite tipuri de clădiri, perioade de construcție și zone climatice ⇔, bazată, după caz, pe eșantioane statistice și ~~pe procentul preconizat de clădiri renovate în 2020~~ ⇒ pe baza de date națională pentru certificatele de performanță energetică în temeiul articolului 19, o imagine de ansamblu a obstacolelor de pe piață și a disfuncționalităților pieței, precum și o imagine de ansamblu a capacităților din sectoarele construcțiilor, eficienței energetice și energiei din surse regenerabile ⇔;

~~(b) identificarea unor abordări efecace din punctul de vedere al costurilor ale renovărilor relevante pentru tipul de clădire și zona climatică, ținând cont, după caz, de potențialele praguri de declanșare relevante din ciclul de viață al clădirii;~~

~~(c) politici și acțiuni pentru stimularea renovărilor aprofundate, efecace din punct de vedere al costurilor, ale clădirilor, inclusiv a renovărilor aprofundate efectuate în etape, și pentru sprijinirea măsurilor și a renovărilor specifice și efecace din punct de vedere al costurilor, de exemplu prin introducerea unui sistem opțional de pașapoarte pentru renovarea clădirilor;~~

~~(d) o imagine de ansamblu a politicilor și a acțiunilor vizând segmentele din parcoul imobiliar național cu cele mai slabe performanțe, dilemele motivațiilor divergente și deficiențele pieței și o prezentare în linii mari a acțiunilor naționale relevante care contribuie la atenuarea sărăciei energetice;~~

~~(e) politici și acțiuni vizând toate clădirile publice;~~

~~(f) o imagine de ansamblu a inițiativelor naționale pentru promovarea tehnologiilor inteligente și a clădirilor și comunităților bine conectate, precum și a competențelor și educației în sectoarele construcțiilor și eficienței energetice; și~~

~~(g) o estimare bazată pe date concrete a economiilor de energie preconizate și a altor beneficii mai mari, cum ar fi cele referitoare la sănătate, siguranță și calitatea aerului.~~

↓ nou

☞ Consiliul

(b) o foaie de parcurs cu obiective stabilite la nivel național și indicatori de progres măsurabili, în vederea atingerii obiectivului de neutralitate climatică până în 2050, pentru a asigura un parc imobiliar național extrem de eficient din punct de vedere energetic și decarbonizat și transformarea clădirilor existente în clădiri cu emisii zero până în 2050;

(c) o prezentare generală a politicilor și măsurilor puse în aplicare și planificate, care sprijină punerea în aplicare a foii de parcurs în temeiul literei (b), ☞ atunci când nu sunt deja incluse în elementele planurilor naționale privind energia și clima notificate Comisiei în temeiul articolului 4 litera (b) din Regulamentul 2018/1999; ☞ ☞ [...] ☞

(d) o prezentare generală a nevoilor de investiții pentru punerea în aplicare a planului de renovare a clădirilor, a surselor de finanțare și a măsurilor, precum și a resurselor administrative pentru renovarea clădirilor, ☞ atunci când nu sunt deja incluse în elementele planurilor naționale privind energia și clima notificate Comisiei în temeiul articolului 3 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul 2018/1999; ☞ ☞ [...] ☞

- ⇒ (e) pragurile pentru emisiile operaționale de gaze cu efect de seră și consumul anual de energie primară ale unei clădiri noi sau renovate cu emisii zero, în conformitate cu articolul 9b alineatul (1); ☹
  - ⇒ (f) standardele minime de performanță energetică pentru clădirile nerezidențiale, bazate pe praguri maxime de performanță energetică, în conformitate cu articolul 9 alineatul (1), și ☹
  - ⇒ (g) standardele minime de performanță energetică pentru clădirile rezidențiale și traiectoria națională corespunzătoare, inclusiv etapele intermediare 2033 și 2040 pentru consumul mediu de energie primară în kWh (m<sup>2</sup>/an), în conformitate cu articolul 9 alineatul (2). ☹
- ⇒ Pentru primul plan de renovare a clădirilor, statele membre pot face referire la planul lor național integrat privind energia și clima notificat Comisiei la 30 iunie 2024 pentru a se conforma literelor (c) și (d) atunci când consideră că este relevant. ☹

Foiaia de parcurs menționată la litera (b) include obiective naționale pentru 2030, 2040 și 2050 în ceea ce privește rata anuală de renovare energetică, consumul de energie primară și finală al parcului imobiliar național și reducerile emisiilor operaționale de gaze cu efect de seră; calendare specifice pentru ca clădirile să atingă clase de performanță energetică mai ridicate decât cele prevăzute la articolul 9 alineatul (1) până în 2040 și 2050, în conformitate cu traiectoria transformării parcului imobiliar național în clădiri cu emisii zero ⇒ [...] ☹ ⇒ și ☹ o estimare bazată pe date concrete a economiilor de energie preconizate și a altor beneficii mai importante. ⇒ [...] ☹

2. La fiecare cinci ani, fiecare stat membru pregătește și transmite Comisiei un proiect al planului său de renovare a clădirilor, utilizând modelul din anexa II. Fiecare stat membru își prezintă proiectul de plan de renovare a clădirilor ca parte a proiectului său de plan național integrat privind energia și clima menționat la articolul 9 din Regulamentul (UE) 2018/1999 și, în cazul în care statele membre prezintă un proiect de actualizare, proiectul său de actualizare menționat la articolul 14 din regulamentul respectiv. Prin derogare de la articolul 9 alineatul (1) și de la articolul 14 alineatul (1) din regulamentul respectiv, statele membre prezintă Comisiei primul proiect de plan de renovare a clădirilor până la 30 iunie ⇒ [...] ☹ ⇒ 2025. ☹

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (2)

⇒ nou

↻ Consiliul

~~2. Fiecare dintre statele membre, în strategia sa de renovare pe termen lung, își stabilește o foaie de parcurs cu măsuri și indicatori de progres măsurabili și stabiliți la nivel național, având în vedere obiectivul pe termen lung pentru 2050 de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră din Uniune cu 80-95 % în comparație cu 1990, pentru a garanta un parc imobiliar național cu un nivel ridicat de eficiență energetică și decarbonizat și pentru a facilita transformarea eficace din punctul de vedere al costurilor a clădirilor existente în clădiri al căror consum de energie este aproape egal cu zero. Foaia de parcurs include etape orientative pentru 2030, 2040 și 2050 și specifică modul în care acestea contribuie la îndeplinirea obiectivelor Uniunii privind eficiența energetică în conformitate cu Directiva 2012/27/UE.~~

~~3. Pentru a sprijini mobilizarea investițiilor în renovările necesare atingerii obiectivelor menționate la alineatul (1), statele membre facilitează accesul la mecanisme adecvate pentru:~~

~~(a) gruparea proiectelor, inclusiv prin platforme sau grupuri de investiții și prin consorții de întreprinderi mici și mijlocii, pentru a permite accesul investitorilor, precum și pachete de soluții pentru potențialii clienți;~~

~~(b) reducerea riscurilor percepute ale operațiunilor vizând eficiența energetică pentru investitori și sectorul privat;~~

~~(c) utilizarea fondurilor publice pentru a mobiliza investiții suplimentare din sectorul privat sau pentru a aborda deficiențe specifice ale pieței;~~

~~(d) orientarea investițiilor către un parc imobiliar public eficient din punct de vedere energetic, în concordanță cu orientările emise de Eurostat, precum și~~

~~(e) instrumente de consiliere accesibile și transparente, cum ar fi ghișeele unice pentru consumatori și serviciile de consultanță în domeniul energetic, în ceea ce privește renovările pertinente vizând eficiența energetică și instrumentele financiare relevante.~~

4. Comisia colectează și diseminează, cel puțin autorităților publice, cele mai bune practici privind mecanismele de finanțare publice și private de succes pentru renovările care vizează eficiența energetică, precum și informații referitoare la programele pentru agregarea proiectelor de renovare la scară mică în materie de eficiență energetică. Comisia identifică și diseminează cele mai bune practici cu privire la stimulentele financiare destinate renovărilor din perspectiva consumatorului, ținând seama de diferențele în ceea ce privește raportul cost-eficiență între statele membre.

35. Pentru a-și sprijini dezvoltarea strategiei lor de renovare pe termen lung ⇨ planului lor de renovare a clădirilor ⇨ , fiecare stat membru efectuează o consultare publică privind propriul proiect ⇨ proiect al planului de renovare a clădirilor ⇨ strategie de renovare pe termen lung înainte de transmiterea acestuia către Comisie. ⇨ Consultarea publică implică în special autoritățile locale și regionale și alți parteneri socioeconomi, inclusiv societatea civilă și organismele care lucrează cu gospodăriile vulnerabile. ⇨ Fiecare stat membru anexează la strategia sa de renovare pe termen lung ⇨ proiectul său de plan național de renovare a clădirilor ⇨ un rezumat al rezultatelor consultării publice efectuate. ⇨ Consultarea publică poate fi integrată ca parte a consultării publice desfășurate în temeiul articolului 10 din Regulamentul 2018/1999. ☺

Pe parcursul punerii în aplicare a strategiei sale de renovare pe termen lung, fiecare stat membru stabilește modalitățile de consultare într-un mod incluziv.

↓ nou

↻ Consiliul

4. Comisia evaluează proiectele planurilor naționale de renovare a clădirilor, în special dacă:
- (a) nivelul de ambiție al obiectivelor stabilite la nivel național este suficient și în conformitate cu angajamentele naționale privind clima și energia prevăzute în planurile naționale integrate privind energia și clima;
  - (b) politicile și măsurile sunt suficiente pentru atingerea obiectivelor stabilite la nivel național;
  - (c) alocarea resurselor bugetare și administrative este suficientă pentru punerea în aplicare a planului;
  - (d) consultarea publică în temeiul alineatului (3) a fost suficient de cuprinzătoare; precum și
  - (e) planurile respectă cerințele de la alineatul (1) și modelul din anexa II.

După consultarea ↻ experților ↻ comitetului instituit prin articolul 30, Comisia poate emite recomandări specifice adresate statelor membre, în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) și cu articolul 34 din Regulamentul (UE) 2018/1999.

În ceea ce privește primul proiect de plan de renovare a clădirilor, Comisia poate emite recomandări specifice adresate statelor membre în termen de cel mult șase luni de la data la care statul membru a prezentat planul respectiv.

5. În ceea ce privește primul proiect de plan de renovare a clădirilor, fiecare stat membru ține seama în mod corespunzător de toate recomandările Comisiei în planul său final de renovare a clădirilor. În cazul în care statul membru în cauză nu dă curs unei recomandări sau unei părți substanțiale a acesteia, acesta prezintă o justificare Comisiei și își face publice motivele.

6. La fiecare cinci ani, fiecare stat membru transmite Comisiei planul său de renovare a clădirilor, utilizând modelul din anexa II. Fiecare stat membru își prezintă planul de renovare a clădirilor ca parte a planului național integrat privind energia și clima menționat la articolul 3 din Regulamentul (UE) 2018/1999 și, în cazul în care statele membre prezintă un plan actualizat, planul său actualizat menționat la articolul 14 din regulamentul respectiv. Prin derogare de la articolul 3 alineatul (1) și de la articolul 14 alineatul (2) din regulamentul respectiv, statele membre prezintă Comisiei primul proiect de plan de renovare a clădirilor până la 30 iunie 2026.

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (2)  
(adaptat)  
⇒ nou

7. Fiecare stat membru anexează la următorul plan final de renovare a clădirilor informații cu privire la punerea în aplicare a celei mai recente strategii ale sale de renovare pe termen lung sau a planului său de renovare a clădirilor, inclusiv cu privire la politicile și acțiunile planificate. Fiecare stat membru precizează dacă obiectivele sale naționale au fost atinse.

---

↓ nou

↻ Consiliul

8. Fiecare stat membru include în rapoartele sale naționale intermediare integrate privind energia și clima, în conformitate cu articolele 17 și 21 din Regulamentul (UE) 2018/1999, informații privind punerea în aplicare a obiectivelor naționale menționate la alineatul (1) litera (b) din prezentul articol. ↻ [...] ↻

---

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (2)

~~7. Fiecare stat membru își poate utiliza propria strategie de renovare pe termen lung pentru a aborda protecția împotriva incendiilor și riscurile legate de activitatea seismică intensă care ar afecta renovările vizând eficiența energetică și durata de viață a clădirilor.~~

---

↓ 2018/1999 articolul 53 alineatul (1)  
litera (b)

~~8. Strategia de renovare pe termen lung a fiecărui stat membru se transmite Comisiei în cadrul planului național final integrat privind energia și clima al statului membru respectiv, menționat la articolul 3 din Regulamentul (UE) 2018/1999 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>31</sup>. Prin derogare de la articolul 3 alineatul (1) din respectivul regulament, prima strategie de renovare pe termen lung prevăzută la alineatul (1) din prezentul articol se transmite Comisiei până la data de 10 martie 2020.~~

---

<sup>31</sup> ~~Regulamentul (UE) 2018/1999 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2018 privind guvernanta uniunii energetice și a acțiunilor climatice, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 663/2009 și (CE) nr. 715/2009 ale Parlamentului European și ale Consiliului, a Directivelor 94/22/CE, 98/70/CE, 2009/31/CE, 2009/73/CE, 2010/31/UE, 2012/27/UE și 2013/30/UE ale Parlamentului European și ale Consiliului, a Directivelor 2009/119/CE și (UE) 2015/652 ale Consiliului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 525/2013 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 328, 21.12.2018, p. 1).~~

*Articolul ~~43~~*

**Adoptarea unei metodologii de calcul al performanței energetice a clădirilor**

Statele membre aplică o metodologie de calcul al performanței energetice a clădirilor în conformitate cu cadrul comun general prevăzut în anexa I.

~~Această~~ ☒ Acea ☒ metodologie este adoptată la nivel național sau regional.

*Articolul ~~54~~*

**Stabilirea cerințelor minime de performanță energetică**

1. Statele membre iau măsurile necesare pentru a garanta că cerințele minime de performanță energetică pentru clădiri sau unitățile clădirilor sunt stabilite în vederea ⇒ cel puțin a ⇐ atingerii unor niveluri optime din punctul de vedere al costurilor. Performanța energetică se calculează în conformitate cu metodologia prevăzută la articolul ~~43~~. Nivelurile optime din punctul de vedere al costurilor sunt calculate în conformitate cu cadrul metodologic comparativ prevăzut la articolul ~~65~~, de îndată ce acest cadru este stabilit.

Statele membre trebuie să ia măsurile necesare pentru a garanta că, pentru a atinge ⇒ cel puțin ⇐ nivelurile optime din punctul de vedere al costurilor, se stabilesc cerințe minime de performanță energetică pentru elementele clădirilor care fac parte din anvelopa clădirilor și care au un impact semnificativ asupra performanței energetice a anvelopei clădirii atunci când sunt înlocuite sau modernizate.

La stabilirea acestor cerințe, statele membre pot să facă o distincție între clădirile noi și cele deja existente, precum și între diverse categorii de clădiri.

~~Aceste~~ ☒ Acele ☒ cerințe țin seama de condițiile generale care caracterizează climatul interior, cu scopul de a evita posibile efecte negative, cum ar fi o ventilare necorespunzătoare, precum și de condițiile locale, destinația clădirii și vechimea acesteia.

~~Statele membre nu trebuie să stabilească cerințe minime de performanță energetică care nu sunt rentabile pe durata normată de funcționare.~~

☒ Statele membre își revizuiesc ☒ cerințele minime de performanță energetică ~~sunt revizuite~~ la intervale regulate care nu trebuie să depășească cinci ani și, dacă este necesar, ~~sunt actualizate~~ ☒ le vor actualiza ☒ pentru a reflecta progresul tehnic din sectorul construcțiilor ⇨ , rezultatele calculului optim din punctul de vedere al costurilor prevăzut la articolul 6 și obiectivele și politicile naționale actualizate privind energia și clima ⇨.

⇩ nou

➡ Consiliul

2. Statele membre pot decide să adapteze cerințele menționate la alineatul (1) la clădirile protejate oficial ➡ , la nivel național, regional sau local, ☒ ca făcând parte dintr-un sit protejat sau datorită valorii lor arhitecturale sau istorice deosebite, în măsura în care respectarea ➡ [...] ☒ cerințe ➡ lor ☒ ➡ [...] ☒ ar modifica în mod inacceptabil caracterul sau înfățișarea acestora.

↓ 2010/31/UE (adaptat)

⇒ nou

↻ Consiliul

32. Statele membre pot hotărî să nu stabilească sau să nu aplice cerințele menționate la alineatul (1) pentru următoarele categorii de clădiri:

~~(a) clădiri protejate oficial ca făcând parte dintr-un sit protejat sau datorită valorii lor arhitecturale sau istorice deosebite, în măsura în care respectarea anumitor cerințe minime de performanță energetică ar modifica în mod inacceptabil caracterul sau înfățișarea acestora;~~

↻ (a) clădiri deținute de forțele armate sau de administrația centrală care servesc unor obiective de apărare națională, cu excepția spațiilor de locuit individuale sau a clădirilor de birouri destinate forțelor armate și altor categorii de personal angajat de autoritățile de apărare națională; ↻

↻ [...] ↻ (b) ↻ clădiri utilizate ca lăcașuri de cult sau pentru alte activități cu caracter religios;

↻ [...] ↻ (c) ↻ construcții provizorii utilizate pe o perioadă de doi ani sau mai puțin, platforme industriale, ateliere și clădiri din domeniul agricol care nu sunt utilizate ca locuințe și care prezintă o cerere redusă de energie și clădiri nerezidențiale din domeniul agricol utilizate de un sector pentru care există un acord sectorial național în ceea ce privește performanța energetică;

↻ [...] ↻ (d) ↻ clădiri rezidențiale care sunt utilizate sau destinate a fi utilizate fie mai puțin de patru luni pe an, fie, alternativ, pentru o perioadă limitată în cursul unui an și cu un consum de energie preconizat a reprezenta mai puțin de 25 % din valoarea care ar rezulta în urma utilizării pe tot parcursul anului;

↻ [...] ↻ (e) ↻ clădiri independente cu o suprafață utilă totală mai mică de 50 m<sup>2</sup>.

## Calculul nivelurilor optime, din punctul de vedere al costurilor, ale cerințelor minime de performanță energetică

1. ~~Până la 30 iunie 2011~~, Comisia ~~este~~ este împuternicită să adopte ~~și stabilește prin intermediul actelor~~ delegate în conformitate cu ~~articolele 23, 24 și 25~~, ~~pentru a completa prezenta directivă~~, ~~și~~ privind ~~un~~ un cadru metodologic comparativ de calcul al nivelurilor optime, din punctul de vedere al costurilor, ale cerințelor minime de performanță energetică a clădirilor și a elementelor acestora. ~~⇒~~ Până la 30 iunie ~~[...]~~, ~~2025~~, Comisia revizuieste cadrul metodologic comparativ pentru calcularea nivelurilor optime, din punctul de vedere al costurilor, ale cerințelor minime de performanță energetică pentru ~~clădirile noi și~~ clădirile existente care fac obiectul unor renovări majore și pentru elementele individuale ale clădirilor. ~~↔~~

Cadrul metodologic comparativ ~~se instituie~~ este prevăzut ~~și~~ în conformitate cu anexa ~~VIII~~ și face distincție între clădirile noi și clădirile existente, precum și între diverse categorii de clădiri.

2. Statele membre calculează nivelurile optime, din punctul de vedere al costurilor, ale cerințelor minime de performanță energetică utilizând cadrul metodologic comparativ stabilit în conformitate cu alineatul (1) și parametri pertinenti, precum condițiile climatice și accesibilitatea practică a infrastructurii energetice, și compară rezultatele ~~acestui~~ celui ~~și~~ calcul cu cerințele minime de performanță energetică în vigoare.

Statele membre raportează Comisiei toate datele de intrare și ipotezele utilizate pentru calculele menționate, precum și toate rezultatele acestora. Statele membre ⇒ actualizează și ⇐ transmit rapoartele respective Comisiei la intervale periodice care să nu depășească cinci ani. ~~Primul raport se transmite până la 30 iunie 2012.~~ ⇒ Primul raport bazat pe cadrul metodologic revizuit în temeiul alineatului (1) se prezintă până la 30 iunie 2028. ⇐

3. În cazul în care rezultatul comparației efectuate în conformitate cu alineatul (2) indică faptul că cerințele minime de performanță energetică aflate în vigoare sunt ⇒ cu peste 15 % ⇐ în mod semnificativ mai puțin eficiente din punct de vedere al energiei decât nivelurile optime, din punctul de vedere al costurilor, ale cerințelor minime de performanță energetică, statul membru în cauză ⇒ include în raportul ⇐ justifică această diferență în serie către Comisie în raportul menționat la alineatul (2) însoțit, în măsura în care diferența nu poate fi justificată, de un plan care prevede pașii necesari pentru a reduce în mod semnificativ diferența până la următoarea revizuire a cerințelor de performanță energetică în conformitate cu articolul 54 alineatul (1).

4. Comisia publică un raport privind progresele înregistrate de statele membre în ceea ce privește atingerea nivelurilor optime, din punctul de vedere al costurilor, ale cerințelor minime de performanță energetică.

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (3)

## Articolul 76

### Clădirile noi

↓ nou

→ Consiliul

1. Statele membre se asigură că → [...] ⇐ clădirile noi sunt clădiri cu emisii zero, în conformitate cu → articolul 9b ⇐ → [...] ⇐ :

- (a) începând cu 1 ianuarie → [...] ⇐ → 2028 ⇐ , clădirile noi → [...] ⇐ deținute de → [...] ⇐ → organismele ⇐ publice; precum și
- (b) începând cu 1 ianuarie 2030, toate clădirile noi.

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (3)  
(adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

⇒ Până la aplicarea cerințelor prevăzute la primul paragraf, Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că noile clădiri sunt cel puțin clădiri al căror consum de energie este aproape egal cu zero și că ele îndeplinesc cerințele minime de performanță energetică stabilite în conformitate cu articolul 54. În cazul în care organisme publice intenționează să ocupe o clădire nouă pe care nu o dețin, acestea urmăresc ca respectiva clădire să fie o clădire cu emisii zero.







↓ nou

⇒ Consiliul


2. Statele membre se asigură că potențialul de încălzire globală pe durata ciclului de viață (GWP) este calculat în conformitate cu anexa III și publicat prin certificatul de performanță energetică al clădirii:

- (a) începând cu 1 ianuarie 2027, pentru toate clădirile noi cu o suprafață utilă de peste [...] 2 000 de metri pătrați; precum și
- (b) începând cu 1 ianuarie 2030, pentru toate clădirile noi.


⇒ (2a) Statele membre pot decide să nu aplice alineatele (1) și (2) categoriilor de clădiri pentru care au fost deja depuse cereri de autorizație de construcție sau cereri echivalente, inclusiv pentru schimbarea utilizării, până la datele în temeiul alineatelor (1) și (2).

3. Comisia este împuternicită să adopte, în conformitate cu articolul 29, acte delegate de  [...]   
 modificare  a prezentei directive în vederea adaptării anexei III la progresul tehnologic și la inovare.  [...] 

4. Statele membre abordează, în ceea ce privește clădirile noi, problemele legate de condițiile climatice sănătoase din interior, adaptarea la schimbările climatice, protecția împotriva incendiilor, riscurile legate de activitatea seismică intensă și accesibilitatea pentru persoanele cu handicap. Statele membre abordează, de asemenea, eliminarea carbonului asociat stocării carbonului în clădiri sau pe acestea.

 2018/844 articolul 1 alineatul (3)

~~2. Statele membre se asigură că, înainte de începerea lucrărilor de construcție a clădirilor noi, se ia în considerare fezabilitatea din punct de vedere tehnic, economic și al mediului înconjurător a sistemelor alternative de înaltă eficiență, dacă acestea există.”~~

 2010/31/UE

### *Articolul ~~87~~*

#### **Clădiri existente**

1. Statele membre iau măsurile necesare pentru a asigura că, atunci când clădirile sunt supuse unor renovări majore, performanța energetică a clădirii sau a părții clădirii care a făcut obiectul renovării este îmbunătățită pentru a satisface cerințele minime de performanță energetică stabilite în conformitate cu articolul 54, în măsura în care acest lucru este posibil din punct de vedere tehnic, funcțional și economic.

Cerințele respective se aplică clădirii renovate sau unității renovate a clădirii în ansamblu. Se pot aplica cerințe suplimentare sau alternative elementelor renovate ale clădirilor.

2. De asemenea, statele membre iau măsurile necesare pentru a garanta faptul că, atunci când un element al unei clădirii care face parte din anvelopa clădirii și care are un impact semnificativ asupra performanței energetice a anvelopei clădirii este modernizat sau înlocuit, performanța energetică a elementului clădirii respectiv îndeplinește cerințele minime de performanță energetică, în măsura în care acest lucru este posibil din punct de vedere tehnic, funcțional și economic.

~~Statele membre determină aceste cerințe minime de performanță energetică în conformitate cu articolul 4.~~

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (4)  
(adaptat)  
⇒ nou  
⇒ Consiliul

3. În ceea ce privește clădirile care fac obiectul unor renovări majore, statele membre încurajează utilizarea sistemelor alternative de înaltă eficiență, în măsura în care acest lucru este fezabil din punct de vedere tehnic, funcțional și economic. ☒ Statele membre ☒ și abordează ☒ , în ceea ce privește clădirile care fac obiectul unor renovări majore, ☒ aspectele legate de condițiile care caracterizează un climat interior sănătos ☒ și ☒ ⇒ adaptarea la schimbările climatice, ☒ protecția împotriva incendiilor, și riscurile legate de activitatea seismică intensă ☒ , eliminarea substanțelor periculoase, inclusiv azbestul, și accesibilitatea pentru persoanele cu handicap ☒.

*Articolul 9***Standarde minime de performanță energetică**

1. Statele membre ↻ [...] ↻ ↻ stabilesc standarde minime de performanță energetică care asigură faptul că clădirile nerezidențiale nu depășesc ↻ [...] ↻ ↻ pragul ↻ maxim de performanță energetică ↻ specificat, ↻ după cum se menționează în paragraful al treilea, exprimat printr-un indicator numeric al consumului de energie primară în kWh/(m<sup>2</sup>/an), până la datele precizate la paragraful al șaselea.

Pragurile maxime de performanță energetică se stabilesc pe baza parcului de clădiri nerezidențiale la 1 ianuarie 2020, pe baza informațiilor disponibile și, după caz, a unor eșantioane statistice.

Se stabilește un „prag de 15 %” astfel încât un procent de 15 % din parcul imobiliar național se situează deasupra pragului respectiv și se stabilește un „prag de 25 %” astfel încât un procent de 25 % din parcul imobiliar național se situează deasupra pragului respectiv. Pragurile maxime de performanță energetică pot fi diferențiate între diferite tipuri și categorii de clădiri.

Respectarea de către clădirile individuale a pragurilor se verifică pe baza certificatelor de performanță energetică sau, după caz, a altor mijloace disponibile. Statele membre pot stabili pragurile la un nivel corespunzând unei anumite clase de performanță energetică, cu condiția ca ele să respecte nivelul pragurilor din paragraful al treilea.

Statele membre pot stabili criterii pentru a scuti clădiri individuale, ținând seama de utilizarea viitoare preconizată a clădirii sau în cazul unei evaluări cost-beneficiu negative, de la respectarea cerințelor de la prezentul alineat. ↻

---

Consiliul

Standardele minime de performanță energetică asigură, cel puțin, faptul că:

(a) toate clădirile nerezidențiale se situează sub:

(i) pragul de 15 %, începând cu 1 ianuarie 2030, și

(ii) pragul de 25 %, începând cu 1 ianuarie 2034.

---

nou

Consiliul

În foaia lor de parcurs menționată la articolul 3 alineatul (1) litera (b), statele membre stabilesc termene specifice pentru ca clădirile menționate la prezentul alineat să respecte praguri maxime de performanță energetică mai scăzute până în 2040 și 2050, în conformitate cu traiectoria transformării parcului imobiliar național în clădiri cu emisii zero.

2. [...]

[...] Statele membre stabilesc standarde minime de performanță energetică pentru clădirile rezidențiale, care se bazează pe o traiectorie națională pentru renovarea progresivă a parcului imobiliar în concordanță cu [...] foaia de parcurs națională și obiectivele pentru 2030, 2040 și 2050 cuprinse în planul de renovare a clădirilor statului membru și cu transformarea parcului imobiliar național în clădiri cu emisii zero până în 2050.

Traectoria se exprimă ca o scădere a consumului mediu de energie primară în kWh/(m<sup>2</sup>/an) al întregului parc de clădiri rezidențiale pe parcursul perioadei 2025-2050 și identifică numărul de clădiri și de unități de clădire sau suprafața la sol care trebuie renovate (renovate) anual. La stabilirea traectoriilor naționale, statele membre se asigură că consumul mediu de energie primară în kWh/(m<sup>2</sup>/an) al întregului parc de clădiri rezidențiale este cel puțin echivalent cu:

- (a) nivelul clasei de performanță energetică D până în 2033
- (b) până în 2040, o valoare stabilită la nivel național, derivată dintr-o scădere graduală a consumului mediu de energie primară din perioada 2033-2050, în concordanță cu transformarea parcului imobiliar rezidențial într-un parc imobiliar cu emisii zero.

Performanța energetică corespunzătoare **nivelului** clasei menționate în paragraful al doilea litera (a) corespunde cel puțin nivelurilor clasei naționale de la momentul intrării în vigoare a prezentei directive.

În cadrul evaluării planurilor naționale de renovare a clădirilor, Comisia monitorizează obținerea valorilor menționate în 2033 și 2044, după cum se prevede în paragraful al doilea, și face recomandări dacă este necesar.

Traectoria se referă la datele privind parcul național de clădiri rezidențiale, bazându-se, după caz, pe eșantioane statistice și pe certificate de performanță energetică. Traectoria și nivelul corespunzător de consum mediu de energie primară pot fi diferențiate în funcție de tipuri și categorii de clădiri, de exemplu în funcție de clădiri unifamiliale și clădiri cu mai multe apartamente.

Statele membre elimină obstacolele în materie de reglementare care împiedică renovarea elementelor comune și înlocuirea sistemelor tehnice ale clădirilor în clădirile cu mai multe apartamente care vizează respectarea unor standarde minime de performanță energetică, inclusiv procedurile de aprobare, abordând în special cerințele referitoare la unanimitate în structurile de coproprietate, fără a aduce atingere legislației statelor membre referitoare la proprietate și închiriere.

↓ nou

➔ Consiliul

➔ (2a) Statele membre pot alege să nu aplice alineatul (2) în cazul clădirilor unifamiliale. În acest caz, statele membre se asigură că cel puțin clădirile unifamiliale care sunt vândute, închiriate, donate sau al căror scop este schimbat în cadastru sau în cartea funciară, în sensul că devin clădiri rezidențiale, după 1 ianuarie [2028], obțin cel puțin clasa de performanță energetică [D] sau mai mare în termen de [cinci] ani de la factorii declanșatori menționați anterior, după caz, prin renovarea de către cumpărători sau proprietari. ⌂

⇒ (3) În plus față de consumul de energie primară menționat la alineatele (1) și (2), statele membre pot defini indicatori suplimentari pentru consumul de energie primară din surse neregenerabile și regenerabile și pentru emisiile operaționale de gaze cu efect de seră produse în kg CO<sub>2</sub>eq/(m<sup>2</sup>/an). Pentru a asigura reducerea emisiilor operaționale de gaze cu efect de seră, standardele minime de performanță energetică țin seama de [articolul 15a alineatul (1) din Directiva privind energia din surse regenerabile, COM (2021) 557 final]<sup>32</sup>. ☹

⇒ [...] ☹ ⇒ (4) ☹ În conformitate cu articolul 15, statele membre sprijină respectarea standardelor minime de performanță energetică prin intermediul tuturor măsurilor următoare:

- (a) furnizarea de măsuri financiare adecvate, în special cele care vizează gospodăriile vulnerabile, persoanele afectate de sărăcia energetică sau care trăiesc în locuințe sociale, în conformitate cu articolul 22 din Directiva (UE).../... [DEE reformată];
- (b) furnizarea de asistență tehnică, inclusiv prin intermediul ghișeelor unice;
- (c) conceperea unor scheme de finanțare integrate;
- (d) eliminarea barierelor neeconomice, inclusiv a stimulentei divergente, precum și
- (e) monitorizarea impactului social, în special asupra persoanelor celor mai vulnerabile.

⇒ [...] ☹ ⇒ (5) ☹ În cazul în care o clădire este renovată în vederea respectării unui standard minim de performanță energetică, statele membre asigură respectarea cerințelor minime de performanță energetică pentru elementele clădirii în temeiul articolului 5 și, în cazul renovărilor majore, a cerințelor minime de performanță energetică pentru clădirile existente în temeiul articolului 8.

---

<sup>32</sup> Propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei (UE) 2018/2001 a Parlamentului European și a Consiliului, a Regulamentului (UE) 2018/1999 al Parlamentului European și al Consiliului și a Directivei 98/70/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește promovarea energiei din surse regenerabile și de abrogare a Directivei (UE) 2015/652 a Consiliului.

⇒ [...] ◀ ⇒ (6) ◀ Statele membre pot hotărî să nu stabilească sau să nu aplice standardele minime de performanță energetică menționate la alineatele (1) și (2) pentru următoarele categorii de clădiri:

- (a) clădiri protejate oficial ca făcând parte dintr-un sit protejat sau datorită valorii lor arhitecturale sau istorice deosebite, în măsura în care respectarea standardelor ar modifica în mod inacceptabil caracterul sau înfățișarea acestora;
- (b) clădiri utilizate ca lăcașuri de cult sau pentru alte activități cu caracter religios;
- (c) construcții provizorii utilizate pe o perioadă de doi ani sau mai puțin, platforme industriale, ateliere și clădiri din domeniul agricol care nu sunt utilizate ca locuințe și care prezintă o cerere redusă de energie și clădiri nerezidențiale din domeniul agricol utilizate de un sector pentru care există un acord sectorial național în ceea ce privește performanța energetică;
- (d) clădiri rezidențiale care sunt utilizate sau destinate a fi utilizate fie mai puțin de patru luni pe an, fie, alternativ, pentru o perioadă limitată în cursul unui an și cu un consum de energie preconizat a reprezenta mai puțin de 25 % din valoarea care ar rezulta în urma utilizării pe tot parcursul anului;
- (e) clădiri independente cu o suprafață utilă totală mai mică de 50 m<sup>2</sup>;
- ⇒ (f) clădiri deținute de forțele armate sau de administrația centrală și care servesc unor obiective de apărare națională, cu excepția spațiilor de locuit individuale sau a clădirilor de birouri ale forțelor armate și ale altor categorii de personal angajat de autoritățile de apărare națională. ◀

⇒ [...] ◀ ⇒ (7) ◀ Statele membre iau măsurile necesare pentru a asigura punerea în aplicare a standardelor minime de performanță energetică menționate la alineatele (1) și (2), inclusiv mecanisme adecvate de monitorizare și sancțiuni în conformitate cu articolul 31.

Articolul 9a<sup>33</sup>

Energia solară în clădiri

Statele membre se asigură că toate clădirile noi sunt proiectate astfel încât să își optimizeze potențialul de generare a energiei solare pe baza radiației solare din cadrul amplasamentului, ceea ce va permite instalarea ulterioară, eficientă din punctul de vedere al costurilor, a tehnologiilor solare.

Statele membre asigură implementarea unor instalații de energie solară adecvate:

(a) până la 31 decembrie 2026, pentru toate clădirile publice și nerezidențiale noi cu o suprafață utilă de peste 250 m<sup>2</sup>;

(b) până la 31 decembrie 2027, pentru toate clădirile publice și nerezidențiale existente supuse unei renovări majore sau în profunzime, cu o suprafață utilă de peste 400 m<sup>2</sup>; și

(c) până la 31 decembrie 2029, pentru toate clădirile rezidențiale noi.

---

<sup>33</sup> Articolul 9a se inserează cu formularea, cu modificări, a articolului 9a din propunerea de DIRECTIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI de modificare a Directivei (UE) 2018/2001 privind promovarea utilizării energiei din surse regenerabile, a Directivei 2010/31/UE privind performanța energetică a clădirilor și a Directivei 2012/27/UE privind eficiența energetică [2022/0160 (COD)].

Statele membre definesc și pun la dispoziția publicului criterii la nivel național pentru punerea în aplicare concretă a acestor obligații și eventuale derogări pentru anumite tipuri de clădiri, inclusiv cele menționate la articolul 9 alineatul (6), ținând seama și de principiul neutralității tehnologice și în conformitate cu potențialul tehnic și economic evaluat al instalațiilor de energie solară și cu caracteristicile clădirilor care fac obiectul acestei dispoziții. La definirea unor astfel de criterii, statele membre țin seama și de alți factori relevanți, cum ar fi integritatea structurală, biodiversitatea, stabilitatea rețelei electrice.

Consiliul

Articolul 9b<sup>34</sup>

### **Clădiri cu emisii zero**

(1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că consumul de energie al unei clădiri noi sau renovate cu emisii zero respectă un prag maxim stabilit la nivelul statelor membre în planurile lor de renovare a clădirilor. Acest prag maxim se stabilește în vederea atingerii cel puțin a unor niveluri optime din punctul de vedere al costurilor.

Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că emisiile operaționale de gaze cu efect de seră ale unei clădiri noi sau renovate cu emisii zero respectă un prag maxim stabilit la nivelul statelor membre în planurile lor de renovare a clădirilor.

<sup>34</sup> Articolul 9b (Clădiri cu emisii zero) reintroduce și modifică fostul articol 9 (Clădiri al căror consum de energie este aproape egal cu zero), pe care Comisia l-a marcat ca eliminat în propunerea sa de reformare a prezentei directive. Părți ale prezentului articol făceau parte anterior din anexa III. Articolul 9b este reintrodus în această parte a textului; anterior, în propunerea Comisiei el se găsea, marcat ca articolul 9 eliminat, după articolul 14.

Pentru a asigura fezabilitatea tehnică și economică, statele membre pot decide să ajusteze ambele praguri menționate în prezentul paragraf pentru clădirile renovate.

(1a) Statele membre se asigură că consumul anual total de energie primară al unei clădiri noi sau renovate cu emisii zero este acoperit, dacă este fezabil din punct de vedere tehnic și economic, prin:

(a) energie din surse regenerabile produsă la fața locului sau în apropiere și care îndeplinește criteriile prevăzute la articolul 7 din Directiva (UE) 2018/2001 [RED modificată];

(b) energie din surse regenerabile furnizată de o comunitate de energie din surse regenerabile în sensul articolului 22 din Directiva (UE) 2018/2001 [RED modificată]; sau

(c) energie provenită de la un sistem eficient de încălzire și răcire centralizată, în conformitate cu articolul 24 alineatul (1) din Directiva (UE).../... [DEE reformată];

(d) energie din surse care nu produc emisii de dioxid de carbon.

(2) Statele membre se asigură că o clădire cu emisii zero nu generează emisii de carbon la fața locului provenite de la combustibili fosili.

---

↓ nou

➔ Consiliul

## *Articolul 10*

### **Pașapoarte de renovare**

1. Până la 31 decembrie 2023, Comisia adoptă acte delegate în conformitate cu articolul 29 pentru a completa prezenta directivă prin stabilirea unui cadru european comun pentru pașapoartele de renovare, pe baza criteriilor stabilite la alineatul ➔ [...] ➔ (3) ➔ .

2. Până la 31 decembrie ➔ [...] ➔ ➔ 2025 ➔ , statele membre introduc un sistem de pașapoarte de renovare ➔ , destinat spre a fi utilizat voluntar de către proprietarii de clădiri, ➔ bazat pe cadrul comun stabilit în conformitate cu alineatul (1).

➔ Statele membre pot decide să permită integrarea pașaportului de renovare în certificatul de performanță energetică pentru scopuri selectate, inclusiv în legătură cu o renovare majoră sau cu primirea de sprijin financiar. ➔

3. Pașaportul de renovare respectă următoarele cerințe:

- (a) este emis de un expert calificat și certificat, [...] pe baza unei vizite la fața locului a clădirii, care poate fi realizată prin mijloace virtuale, după caz ;
- (b) cuprinde o foaie de parcurs privind renovarea care indică o succesiune de etape de renovare care se bazează unul pe celălalt, cu obiectivul de a transforma clădirea într-o clădire cu emisii zero până cel târziu în 2050;
- (c) indică beneficiile preconizate în ceea ce privește economiile de energie, facturile la energie și reducerile emisiilor operaționale de gaze cu efect de seră, precum și beneficiile mai ample legate de sănătate și confort și de îmbunătățirea capacității de adaptare a clădirii la schimbările climatice; precum și
- (d) conține informații cu privire la sprijinul financiar și tehnic potențial.

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (5)  
(adaptat)  
⇒ nou

*Articolul 11*

**Sisteme tehnice ale clădirilor, electromobilitate și indicatorul gradului de pregătire pentru soluții inteligente**

1. În scopul optimizării utilizării energiei de către sistemele tehnice ale clădirilor, statele membre stabilesc cerințe referitoare la sisteme în ceea ce privește performanța energetică globală, instalarea corectă și dimensionarea, reglarea și controlul corespunzătoare ale sistemelor tehnice ale clădirilor care sunt instalate în clădirile ⇒ noi sau ⇐ existente. Statele membre aplică aceste cerințe referitoare la sisteme și în cazul clădirilor noi. ⇒ La stabilirea cerințelor, statele membre țin seama de condițiile de proiectare și de condițiile tipice sau medii de funcționare. ⇐

Cerințele referitoare la sisteme se stabilesc pentru sistemele tehnice noi ale clădirilor, pentru înlocuirea și pentru îmbunătățirea acestor sisteme și se aplică în măsura în care acest lucru este posibil din punct de vedere tehnic, funcțional și economic.

---

↓ nou

↻ Consiliul

Statele membre pot stabili cerințe legate de emisiile de gaze cu efect de seră sau de tipul de combustibil utilizat de generatoarele de căldură ↻ ori de partea minimă de energie din surse regenerabile utilizată pentru încălzire la nivelul clădirii Ⓒ , cu condiția ca aceste cerințe să nu constituie o barieră nejustificată pe piață.

Statele membre se asigură că cerințele pe care le stabilesc pentru sistemele tehnice ale clădirilor ating cel puțin cele mai recente niveluri optime din punctul de vedere al costurilor.

---

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (5)

2. Statele membre prevăd obligația, în cazul în care acest lucru este fezabil din punct de vedere tehnic și economic, ca noile clădiri să fie echipate cu dispozitive cu autoreglare pentru reglarea separată a temperaturii în fiecare cameră sau, dacă este justificat, într-o zonă desemnată încălzită din unitatea de clădire. În clădirile existente, instalarea de astfel de dispozitive cu autoreglare este obligatorie atunci când se înlocuiesc generatoarele de căldură, în cazul în care acest lucru este fezabil din punct de vedere tehnic și economic.

---

↓ nou

↻ Consiliul

3. Statele membre impun ca clădirile ↻ nerezidențiale Ⓒ cu emisii zero să fie echipate cu dispozitive de măsurare și control pentru ↻ [...] Ⓒ reglarea calității aerului din încăperi. În clădirile existente, instalarea unor astfel de dispozitive este necesară, în cazul în care acest lucru este fezabil din punct de vedere tehnic și economic, atunci când o clădire este supusă unei renovări majore.

4. Statele membre se asigură că, la instalarea unui sistem tehnic al unei clădiri, este evaluată performanța energetică globală a părții modificate și, după caz, a sistemului complet modificat. Rezultatele sunt documentate și transmise proprietarului clădirii pentru a rămâne disponibile și pentru a putea fi folosite în scopul verificării conformității cu cerințele minime stabilite în temeiul alineatului (1) și al eliberării de certificate de performanță energetică.

⇒ (5) Statele membre depun eforturi pentru a înlocui generatoarele de căldură alimentate cu combustibili fosili din clădirile existente pentru a fi în concordanță cu traiectoria transformării parcului imobiliar național în clădiri cu emisii zero. ↻

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (5)  
(adaptat)  
⇒ nou  
⇒ Consiliul

## Articolul 12

### ⊠ Infrastructura pentru mobilitate durabilă ⊠

12. În ceea ce privește clădirile nerezidențiale noi ⇒ care au mai mult de cinci locuri de parcare pentru autovehicule ↻ și clădirile nerezidențiale supuse unor renovări majore care au mai mult de zeee ⇒ cinci ⇐ locuri de parcare ⇒ pentru autovehicule ↻, statele membre se asigură că:

(a) este instalat cel puțin un punct de reîncărcare în înțelesul Directivei 2014/94/UE a Parlamentului European și a Consiliului<sup>35</sup>.

<sup>35</sup> ~~Directiva 2014/94/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 octombrie 2014 privind instalarea infrastructurii pentru combustibili alternativi (JO L 307, 28.10.2014, p. 1).~~

↓ nou

↻ Consiliul

- (b) este instalată precablarea pentru [...] ☒ ☒ cel puțin 50 % dintre locurile ☒ de parcare ☒ pentru autovehicule și infrastructura încastrată, și anume tubulatura pentru cabluri electrice, pentru locurile de parcare rămase, ☒ pentru a permite instalarea într-o etapă ulterioară a punctelor de reîncărcare pentru vehiculele electrice și
- (c) există ☒ [...] ☒ ☒ spații ☒ de parcare pentru biciclete ☒ [...] ☒, ☒ reprezentând cel puțin 15 % din capacitatea medie de utilizare a clădirii ☒ ;

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (5)

(adaptat)

↻ Consiliul

~~și infrastructura încastrată, și anume tubulatura pentru cabluri electrice, pentru cel puțin un loc de parcare din cinci, pentru a permite instalarea într-o etapă ulterioară a punctelor de reîncărcare pentru vehicule electrice în cazul în care: (a) parcare se situează în interiorul clădirii și, în cazul renovărilor majore, măsurile de renovare includ parcare sau infrastructura electrică a clădirii; sau~~  
~~(b) ☒ (a) parcare este situată în interiorul clădirii și, pentru renovări majore, măsurile de renovare includ parcare sau infrastructura electrică a clădirii; ☒~~

☒ sau (b) ☒ parcare este adiacentă fizic clădirii și, în cazul renovărilor majore, măsurile de renovare includ parcare sau infrastructura electrică a parcării.

↓ nou

↻ Consiliul

Statele membre se asigură că precablarea ↻ [...] ↻ și infrastructura încastrată sunt dimensionate ↻ astfel încât să permită utilizarea simultană a numărului ↻ [...] ↻ necesar ↻ de puncte de reîncărcare.

Prin derogare de la primul paragraf litera (a), pentru noile clădiri de birouri și clădiri de birouri supuse unor renovări majore, prevăzute cu mai mult de cinci locuri de parcare, statele membre asigură instalarea a cel puțin unui punct de reîncărcare pentru fiecare două locuri de parcare.

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (5)

(adaptat)

⇒ nou

↻ Consiliul

~~Comisia prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului până la 1 ianuarie 2023 cu privire la potențiala contribuție a unei politici a Uniunii în materie de clădiri pentru promovarea electromobilității și, după caz, propune măsuri în această privință.~~

~~23.~~  În ceea ce privește  Statele membre stabilesc cerințele pentru instalarea unui număr minim de puncte de reîncărcare pentru toate clădirile nerezidențiale cu peste douăzeci de locuri de parcare până la 1 ianuarie 2025 ⇒ , statele membre asigură ↻ până la 1 ianuarie 2027: ↻

↻ (a) ↻ instalarea a cel puțin unui punct de reîncărcare pentru fiecare zece locuri de parcare, ↻ [...] ↻ sau ↻

↻ (b) infrastructura încastrată, și anume tubulatura pentru cabluri electrice, pentru cel puțin 50 % din locurile de parcare pentru a permite instalarea într-o etapă ulterioară a unor puncte de încărcare pentru vehiculele electrice; și

(c) locuri de parcare pentru biciclete, reprezentând cel puțin 15 % din capacitatea de utilizare medie a clădirii. ↻

În cazul clădirilor deținute sau ocupate de [...] organisme publice, statele membre asigură precablarea pentru cel puțin unul din două locuri de parcare până la 1 ianuarie 2033. ↵

Statele membre pot decide să amâne punerea în aplicare a acestei cerințe până la 1 ianuarie 2029 pentru toate clădirile nerezidențiale care au fost renovate în cei doi ani anteriori intrării în vigoare a prezentei directive, pentru a respecta cerințele naționale stabilite în conformitate cu articolul 8 alineatul (3) din Directiva 2010/31/UE. ↵

↓ nou

Consiliul

3. Statele membre pot adapta cerințele privind numărul de locuri de parcare pentru biciclete în conformitate cu alineatele (1) și (2) pentru categorii specifice de clădiri nerezidențiale în care bicicletele [...] nu intră [...].

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (5)

⇒ nou

⇒ Consiliul

~~4. Statele membre pot decide să nu stabilească sau să nu aplice cerințele menționate la alineatele (2) și (3) în cazul clădirilor deținute și ocupate de întreprinderi mici și mijlocii, astfel cum sunt definite în titlul I din anexa la Recomandarea 2003/361/CE a Comisiei<sup>36</sup>.~~

~~45. În ceea ce privește clădirile rezidențiale noi~~ ⇒ care au mai mult de trei locuri de parcare pentru autovehicule ◐ și clădirile rezidențiale supuse unor renovări majore care au mai mult de ~~zece~~ ⇒ trei ⇐ locuri de parcare ⇒ pentru autovehicule ◐ , statele membre asigură:

- (a) instalarea ~~unei infrastructuri încastrate, și anume tubulatura pentru cabluri electrice,~~ ⇒ precablării ⇐ pentru ⇒ [...] ◐ ⇒ cel puțin 50 % din locurile ◐ ⇒ de parcare pentru autovehicule și a infrastructurii încastrate, și anume tubulatura pentru cabluri electrice, pentru locurile de parcare pentru autovehicule rămase, ◐ pentru a permite instalarea, într-o etapă ulterioară, a punctelor de reîncărcare pentru vehicule electrice ⇒ și ⇐;

↓ nou

⇒ Consiliul

- (b) cel puțin două locuri de parcare pentru biciclete pentru fiecare ⇒ [...] ◐ ⇒ unitate locativă ◐ .

⇒ în cazul în care: (a) parcare este situată în interiorul clădirii și, pentru renovări majore, măsurile de renovare includ parcare sau infrastructura electrică a clădirii; ◐

⇒ sau (b) ◐ parcare este adiacentă fizic clădirii și, în cazul renovărilor majore, măsurile de renovare includ parcare sau infrastructura electrică a parcării.

<sup>36</sup> ~~Recomandarea Comisiei din 6 mai 2003 privind definirea microîntreprinderilor și a întreprinderilor mici și mijlocii (JO L 124, 20.5.2003, p. 36).~~

↓ nou

↻ Consiliul

Statele membre se asigură că precablarea este dimensionată astfel încât să permită utilizarea simultană a punctelor de reîncărcare aferente tuturor locurilor de parcare. Dacă, în cazul renovărilor majore, asigurarea a două locuri de parcare pentru biciclete pentru fiecare [...] unitate locativă nu este fezabilă, statele membre asigură cât mai multe locuri de parcare pentru biciclete, după caz.

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (5)

(adaptat)

⇒ nou

↻ Consiliul

~~56.~~ Statele membre pot decide să nu aplice alineatele ~~12, 23~~ și ~~45~~ anumitor categorii de clădiri în cazul în care: ~~(a) în ceea ce privește alineatele (2) și (5), s-au depus cereri de autorizație de construcție sau cereri echivalente până la 10 martie 2021;~~ ~~(b) infrastructura încastrată~~ ☒ precablarea ☒ necesară s-ar baza pe micro sisteme izolate sau clădirile sunt situate în regiuni ultraperiferice în sensul articolului 349 din TFUE, în cazul în care aplicarea respectivelor alineate ar conduce la probleme semnificative pentru funcționarea sistemului energetic local și ar pune în pericol stabilitatea rețelei locale [...] ;

☐ ~~(c) sau costul instalațiilor de reîncărcare sau de încastrare depășește cel puțin [10 %] din costul total al renovării majore a clădirii.~~

~~(e) costul instalațiilor de reîncărcare și de încastrare depășește 7 % din costul total al renovării majore a clădirii;~~

~~(d) o clădire publică face deja obiectul unor cerințe comparabile, în conformitate cu transpunerea Directivei 2014/94/UE.~~

↓ nou

⇒ Consiliul

6. Statele membre se asigură că punctele de reîncărcare menționate la alineatele (1), (2) și (4) sunt capabile de încărcare inteligentă și, după caz, de încărcare bidirecțională și că sunt exploatate pe baza unor protocoale și standarde de comunicare neprotejate și nediscriminatorii, în mod interoperabil și în conformitate cu orice standarde și protocoale juridice din actele delegate adoptate în temeiul articolului 19 alineatul (6) și al articolului 19 alineatul (7) din Regulamentul (UE).../... [AFIR].

7. Statele membre încurajează operatorii de puncte de reîncărcare care nu sunt accesibile publicului să le exploateze în conformitate cu articolul 5 alineatul (4) din Regulamentul (UE).../... [AFIR], după caz.

⇒ (7a) Statele membre pot impune ca operatorii punctelor de reîncărcare care nu sunt accesibile publicului să le pună la dispoziția tuturor furnizorilor de servicii de electromobilitate care își desfășoară activitatea în statul membru fără discriminare. Punctele de reîncărcare exploatate pentru uzul propriu sunt excluse din prezenta dispoziție. ⌂

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (5)

(adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

~~87.~~ Statele membre prevăd măsuri în vederea simplificării instalării de puncte de reîncărcare în clădirile rezidențiale și nerezidențiale noi și existente și ~~abordează posibilele~~ ⊗ elimină ⊗ obstacole în materie de reglementare, inclusiv privind procedurile de autorizare și de aprobare, fără a aduce atingere legislației referitoare la proprietate și închiriere din statele membre. ⇒ Statele membre elimină barierele din calea instalării de puncte de reîncărcare în clădirile rezidențiale prevăzute cu spații de parcare. ⇒ [...] ⌂ ⇒ O cerere din partea locatarilor sau a coproprietarilor de a le fi permis să instaleze echipamente de încărcare pe un loc de parcare poate fi refuzată doar dacă există motive serioase și legitime. ⌂ ⇐

---

↓ nou

Statele membre asigură disponibilitatea asistenței tehnice pentru proprietarii și locatarii clădirilor care doresc să instaleze puncte de reîncărcare.

---

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (5)  
(adaptat)  
⇒ nou

98. Statele membre ~~iau în considerare necesitatea unor politici coerente~~ ⇒ asigură coerența politicilor ⇐ pentru clădiri, pentru mobilitatea ușoară și ecologică și pentru planificarea urbană.

9. ~~Statele membre se asigură că, la instalarea, înlocuirea sau modernizarea unui sistem tehnic al unei clădiri, este evaluată performanța energetică globală a părții modificate și, după caz, a sistemului complet modificat. Rezultatele sunt documentate și transmise proprietarului clădirii pentru a rămâne disponibile și pentru a putea fi folosite în scopul verificării conformității cu cerințele minime stabilite în temeiul alineatului (1) din prezentul articol și al eliberării de certificate de performanță energetică. Fără a aduce atingere articolului 12, statele membre decid dacă este cazul să solicite eliberarea unui nou certificat de performanță energetică.~~

### Articolul 13

#### ☒ Gradul de pregătire a clădirilor pentru soluții inteligente ☒

~~14.~~ Comisia adoptă, ~~până la 31 decembrie 2019, un act delegat~~ ☒ acte delegate ☒ în conformitate cu articolul ~~2923~~, care să completeze prezenta directivă prin instituirea unui ☒ privind un ☒ sistem comun opțional al Uniunii pentru evaluarea gradului de pregătire a clădirilor pentru soluții inteligente. Evaluarea se bazează pe analizarea capacității unei clădiri sau a unei unități de clădire de a-și adapta funcționarea la nevoile ocupantului și la rețea și de a-și îmbunătăți eficiența energetică și performanța globală.

În conformitate cu anexa ~~IVa~~, sistemul comun opțional al Uniunii pentru evaluarea gradului de pregătire a clădirilor pentru soluții inteligente ☒ stabilește ☒:

- (a) ~~stabilește~~ definiția indicatorului gradului de pregătire pentru soluții inteligente; și
- (b) ~~stabilește~~ o metodologie prin care acesta ar urma să fie calculat.

↓ nou

➔ Consiliul

2. ➔ Ulterior fazei de testare a indicatorului gradului de pregătire pentru soluții inteligente, Comisia transmite un raport statelor membre, până la 1 ianuarie 2026, în vederea evaluării rezultatelor ●.

➔ 2a. Dacă raportul conchide că evaluarea indicatorului gradului de pregătire pentru soluții inteligente este pozitivă, ● până la 31 decembrie ➔ [...] ● ➔ 2026 ●, Comisia adoptă un act delegat în conformitate cu articolul 29, prin care solicită aplicarea schemei comune a Uniunii de evaluare a gradului de pregătire a clădirilor pentru soluții inteligente, în conformitate cu anexa IV, în cazul clădirilor nerezidențiale cu o putere nominală utilă pentru sistemele de încălzire, sau pentru sistemele combinate de încălzire și ventilare a spațiilor de peste 290 kW.

---

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (5)  
(adaptat)

~~311.~~ Comisia adoptă, ~~până la 31 decembrie 2019 și~~ după consultarea părților interesate relevante, un act de punere în aplicare care detaliază modalitățile tehnice de implementare efectivă a sistemului menționat la alineatul ~~(1)(10) din prezentul articol~~, inclusiv un calendar pentru o fază de testare fără caracter obligatoriu la nivel național, și care clarifică relația complementară a sistemului față de certificatele de performanță energetică menționate la articolul ~~1611~~.

Actul de punere în aplicare respectiv se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul ~~3026~~ alineatul (3).

---

↓ nou  
↻ Consiliul

4. ↻ Cu condiția adoptării de Comisie a actului delegat menționat la alineatul (2a), Comisia adoptă, ↻ până la 31 decembrie ↻ [...] ↻ ↻ 2027, ↻ ↻ [...] ↻ ↻ [...] ↻ un act de punere în aplicare care detaliază modalitățile tehnice pentru punerea în aplicare eficace a schemei menționate la alineatul (2 ↻ a ↻ ) în cazul clădirilor nerezidențiale cu o putere nominală utilă pentru sistemele de încălzire sau pentru sistemele combinate de încălzire și ventilare de peste 290 kW.

Actul de punere în aplicare respectiv se adoptă în conformitate cu ↻ [...] ↻ articolul 30 alineatul (3).

## Articolul 14

### Schimbul de date

1. Statele membre se asigură că proprietarii, locatarii și administratorii clădirilor pot avea acces direct la datele din sistemele lor de clădiri. La cererea acestora, accesul sau datele sunt puse la dispoziția unui terț. Statele membre facilitează interoperabilitatea deplină a serviciilor și a schimbului de date în cadrul Uniunii în conformitate cu alineatul ( 5 ).

În sensul prezentei directive, datele din sistemele clădirilor includ cel puțin toate datele referitoare la performanța energetică a elementelor clădirii, performanța energetică a serviciilor clădirii, sistemele de automatizare și control al clădirilor, contoarele și punctele de încărcare pentru electromobilitate.

2. Atunci când stabilesc normele privind gestionarea și schimbul de date, statele membre sau, în cazul în care un stat membru a prevăzut acest lucru, autoritățile competente desemnate specifică normele privind accesul părților eligibile la datele din sistemele clădirilor în conformitate cu prezentul articol și cu cadrul juridic aplicabil al Uniunii.

3. Nu se percep costuri suplimentare proprietarului, chiriașului sau administratorului clădirii pentru accesul la datele lor sau pentru o cerere de punere a datelor la dispoziția unui terț. Statele membre sunt responsabile cu stabilirea tarifelor relevante pentru accesul la date al altor părți eligibile, cum ar fi instituțiile financiare, agregatorii energetici, furnizorii de energie, furnizorii de servicii energetice și institutele naționale de statistică sau alte autorități naționale responsabile cu elaborarea, producerea și difuzarea statisticilor europene. Statele membre sau, după caz, autoritățile competente desemnate se asigură că orice taxe impuse de entitățile reglementate care furnizează servicii de date sunt rezonabile și justificate în mod corespunzător.

4. Normele privind accesul la date și stocarea datelor în temeiul prezentei directive sunt conforme cu dreptul relevant al Uniunii. Prelucrarea datelor cu caracter personal în cadrul prezentei directive se efectuează în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>37</sup>.

5. Comisia adoptă acte de punere în aplicare care detaliază cerințele de interoperabilitate și procedurile nediscriminatorii și transparente de acces la date. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de consultare menționată la articolul 30 alineatul (2).

↓ 2010/31/UE

↻ Consiliul

~~Articolul 9~~ <sup>38</sup>

~~Clădiri al căror consum de energie este aproape egal cu zero~~

~~1. Statele membre se asigură că:~~

~~(a) până la 31 decembrie 2020, toate clădirile noi vor fi clădiri al căror consum de energie este aproape egal cu zero; precum și~~

~~(b) după 31 decembrie 2018, clădirile noi ocupate și deținute de autoritățile publice sunt clădiri al căror consum de energie este aproape egal cu zero.~~

<sup>37</sup> Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1).

<sup>38</sup> **A se vedea articolul 9b.**

~~Statele membre elaborează planuri naționale pentru creșterea numărului de clădiri al căror consum de energie este aproape egal cu zero. Aceste planuri naționale pot include obiective diferențiate în funcție de categoriile clădirilor.~~

~~2. De asemenea, urmând exemplul sectorului public, statele membre trebuie să elaboreze politici și să ia măsuri de tipul stabilirii unor obiective în scopul de a stimula transformarea clădirilor renovate în clădiri al căror consum de energie este aproape egal cu zero și să informeze Comisia cu privire la acestea prin intermediul planurilor lor naționale menționate la alineatul (1).~~

~~3. Planurile naționale cuprind, printre altele, următoarele elemente:~~

~~(a) aplicarea practică detaliată de către statul membru a definiției clădirilor al căror consum de energie este aproape egal cu zero, care să reflecte condițiile naționale, regionale sau locale ale acestuia și care să cuprindă un indicator numeric al consumului de energie primară, exprimat în kWh/m<sup>2</sup> pe an. Factorii de energie primară utilizați pentru stabilirea consumului de energie primară se pot baza pe valorile medii anuale naționale sau regionale și pot ține seama de standardele europene relevante;~~

~~(b) obiective intermediare privind îmbunătățirea performanței energetice a clădirilor noi, până în 2015, în vederea pregătirii punerii în aplicare a alineatului (1);~~

~~(c) informații privind politicile și măsurile financiare sau de altă natură adoptate în contextul alineatelor (1) și (2) pentru promovarea clădirilor al căror consum de energie este aproape egal cu zero, inclusiv detalii privind cerințele și măsurile naționale referitoare la utilizarea energiei din surse regenerabile în clădirile noi și în clădirile existente care fac obiectul unor renovări majore, în contextul articolului 13 alineatul (4) din Directiva 2009/28/CE și al articolelor 6 și 7 din prezenta directivă.~~

4. Comisia evaluează planurile naționale menționate la alineatul (1), în special oportunitatea măsurilor avute în vedere de statele membre în ceea ce privește obiectivele prezentei directive. Comisia, ținând seama în mod corespunzător de principiul subsidiarității, poate solicita informații specifice suplimentare referitoare la cerințele prevăzute la alineatele (1), (2) și (3). În acest caz, statul membru vizat prezintă informațiile solicitate sau propune modificări în termen de 9 luni de la solicitarea formulată de Comisie. În urma unei evaluări, Comisia poate formula o recomandare.

---

↓ 2018/1999 articolul 53 alineatul (3)

5. În cadrul raportului privind starea uniunii energetice menționat la articolul 35 din Regulamentul (UE) 2018/1999, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului, la fiecare patru ani, un raport cu privire la progresele înregistrate de statele membre în ceea ce privește creșterea numărului de clădiri cu consum de energie

aproape egal cu zero. Pe baza acestor informații raportate, dacă este necesar, Comisia elaborează un plan de acțiune și propune recomandări și măsuri în conformitate cu articolul 34 din Regulamentul (UE) 2018/1999 pentru creșterea numărului acestor clădiri și încurajarea bunelor practici în ceea ce privește transformarea rentabilă a clădirilor existente în clădiri cu consum de energie aproape egal cu zero.”

---

↓ 2010/31/UE

6. Statele membre pot decide să nu aplice cerințele prevăzute la alineatul (1) literele (a) și (b) în cazuri specifice în care acest lucru poate fi justificat și în care analiza de rentabilitate pe durata normată de funcționare a clădirii respective este negativă. Statele membre informează Comisia cu privire la principiile regimurilor legislative relevante.

*Articolul ~~1540~~***Stimulente financiare și bariere de piață**

~~1. Având în vedere importanța furnizării unei finanțări adecvate și a altor instrumente în scopul catalizării performanței energetice a clădirilor și în scopul tranziției către clădiri al căror consum de energie este aproape egal cu zero, statele membre iau măsurile necesare pentru a determina cele mai relevante instrumente în acest sens, în funcție de circumstanțele naționale.~~

↓ nou

➔ Consiliul

1. Statele membre oferă finanțare adecvată, măsuri de sprijin și alte instrumente capabile să elimine barierele de pe piață și să stimuleze investițiile necesare în renovări energetice în conformitate cu planul lor național de renovare a clădirilor și în vederea transformării parcului lor imobiliar în clădiri cu emisii zero până în 2050.

2. Statele membre iau măsurile de reglementare adecvate pentru a elimina barierele neeconomice din calea renovării clădirilor. În ceea ce privește clădirile cu mai multe unități de clădire, astfel de măsuri pot include eliminarea cerințelor privind unanimitatea în structurile de coproprietate sau permiterea ca structurile de coproprietate să fie beneficiari direcți ai sprijinului financiar.

3. Statele membre utilizează în mod optim, din punctul de vedere al costurilor, finanțarea națională și finanțarea disponibilă stabilite la nivelul Uniunii, în special Mecanismul de redresare și reziliență, Fondul social pentru climă, fondurile politicii de coeziune, InvestEU, veniturile din licitații provenite din comercializarea certificatelor de emisii în temeiul Directivei 2003/87/CE [ETS modificată] și alte surse de finanțare publică.

4. Pentru a sprijini mobilizarea investițiilor, statele membre promovează  introducerea  unor  instrumente financiare și de finanțare favorabile, cum ar fi împrumuturi pentru eficiență energetică și credite ipotecare pentru renovarea clădirilor, contracte de performanță energetică, stimulente fiscale, scheme de finanțare pe bază de impozitare, scheme de finanțare pe bază de facturi, fonduri de garantare, fonduri care vizează renovări în profunzime, fonduri care vizează renovări cu un prag minim semnificativ de economii de energie specifice și standarde pentru portofoliile de credite ipotecare. Acestea orientează investițiile către un parc imobiliar public eficient din punct de vedere energetic, în conformitate cu orientările Eurostat privind înregistrarea contractelor de performanță energetică în conturile administrației publice.

5. Statele membre facilitează agregarea proiectelor pentru a permite accesul investitorilor, precum și soluții structurate pentru potențialii clienți.

Statele membre adoptă măsuri pentru  [...]  a încuraja  instituțiile financiare  [...]  să ofere  pe scară largă și în mod nediscriminatoriu produse de creditare în materie de eficiență energetică pentru renovările clădirilor și  [...]  într-un mod atât vizibil, cât și accesibil  consumatorilor. Statele membre se asigură că băncile și alte instituții financiare și investitori primesc informații cu privire la posibilitățile de a participa la finanțarea îmbunătățirii performanței energetice a clădirilor.

6. Statele membre asigură instituirea unor facilități de asistență tehnică, inclusiv prin intermediul ghișeelor unice, care să vizeze toți actorii implicați în renovările clădirilor, inclusiv proprietarii de locuințe și actorii administrativi, financiari și economici, inclusiv întreprinderile mici și mijlocii.

7. Statele membre instituie măsuri și finanțare pentru promovarea educației și formării cu scopul de a se asigura că există o forță de muncă suficientă cu un nivel adecvat de competențe care să corespundă nevoilor din sectorul construcțiilor.

84. După caz, Comisia asistă, la cerere, statele membre în elaborarea unor programe naționale sau regionale de sprijin financiar în scopul creșterii ⇒ performanței ⇐ eficienței energetice a clădirilor, în special a celor existente, prin încurajarea schimbului de bune practici între autoritățile sau organismele naționale sau regionale responsabile.

~~Comisia colectează și diseminează, cel puțin autorităților publice, cele mai bune practici privind mecanismele de finanțare publice și private de succes pentru renovările care vizează eficiența energetică, precum și informații referitoare la programele pentru agregarea proiectelor de renovare la scară mică în materie de eficiență energetică. Comisia identifică și diseminează cele mai bune practici cu privire la stimulentele financiare destinate renovărilor din perspectiva consumatorului, ținând seama de diferențele în ceea ce privește raportul cost-eficiență între statele membre.~~

5. ~~Pentru a îmbunătăți finanțarea în sprijinul punerii în aplicare a prezentei directive și ținând seama în mod adecvat de principiul subsidiarității, Comisia prezintă, de preferință până în 2011, o analiză, în special a următoarelor aspecte:~~

- ~~(a) eficiența, adevăratele și suma reală utilizată din fondurile structurale și din programele cadru la care s-a recurs în vederea creșterii eficienței energetice a clădirilor, în special a locuințelor;~~
- ~~(b) eficiența utilizării fondurilor din partea BEI și a altor instituții financiare publice;~~
- ~~(c) coordonarea dintre fondurile Uniunii și cele naționale și alte forme de sprijin care pot acționa ca o pârgie în vederea stimulării investițiilor în eficiența energetică și caracterul adecvat al fondurilor respective în scopul realizării obiectivelor Uniunii.~~

~~Pe baza analizei respective și în conformitate cu cadrul financiar multianual, Comisia poate prezenta, ulterior, Parlamentului European și Consiliului, în cazul în care consideră că este adecvat, propuneri referitoare la instrumentele Uniunii.~~

96. Statele membre leagă măsurile lor financiare privind îmbunătățirile în materie de  
⇒ performanță ⇐ eficiență energetică în cadrul renovării clădirilor de economiile de energie  
urmărite sau realizate, astfel cum sunt stabilite pe baza unuia sau a mai multor criterii dintre cele  
menționate mai jos:

- (a) performanța energetică a echipamentelor sau a materialelor utilizate pentru renovare;  
caz în care echipamentele sau materialele utilizate pentru renovare se instalează de  
către un instalator având nivelul adecvat de certificare sau de calificare ⇒ și respectă  
cerințele minime de performanță energetică pentru elementele clădirii ⇐;
- (b) valorile-standard pentru calcularea economiilor de energie ale clădirilor;
- (c) îmbunătățirile obținute în urma renovării respective, prin compararea certificatelor de  
performanță energetică emise înainte și după renovare;
- (d) rezultatele unui audit energetic;
- (e) rezultatele unei alte metode relevante, transparente și proporționale care indică  
îmbunătățirea performanței energetice.

↓ nou

↻ Consiliul

10. Cel târziu de la 1 ianuarie [↻ \[...\]](#) [↻ 2025](#) [↻](#), statele membre nu oferă stimulente financiare pentru instalarea de cazane pe bază de combustibili fosili, cu excepția celor selectate pentru investiții, înainte de [↻ \[...\]](#) [↻ 2025](#) [↻](#), în conformitate cu articolul 7 alineatul (1) litera (h) punctul (i) a treia liniuță din Regulamentul (UE) 2021/1058 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>39</sup> privind Fondul european de dezvoltare regională și Fondul de coeziune și cu articolul 73 din Regulamentul (UE) 2021/2115 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>40</sup> privind planurile strategice PAC.

11. Statele membre stimulează renovările în profunzime [↻](#), renovările în profunzime [↻](#) și programele de amploare care vizează un număr mare de clădiri și duc la o reducere globală cu cel puțin 30 % a [↻ \[...\]](#) [↻ consumului](#) [↻](#) de energie primară, cu un sprijin financiar, fiscal, administrativ și tehnic mai mare.

[↻ \[...\]](#) [↻](#)

12. Stimulente financiare vizează cu titlu prioritar gospodăriile vulnerabile, persoanele afectate de sărăcia energetică sau care trăiesc în locuințe sociale, în conformitate cu articolul 22 din Directiva (UE).../.... [DEE reformată].

13. Atunci când oferă stimulente financiare proprietarilor de clădiri sau de unități de clădire pentru renovarea clădirilor sau a unităților de clădire închiriate, statele membre [↻ \[...\]](#) [↻](#) urmăresc ca [↻](#) stimulentele financiare [↻ \[...\]](#) [↻](#) să aducă [↻](#) beneficii atât proprietarilor, cât și chiriașilor, în special prin furnizarea de sprijin pentru chirie sau prin impunerea unor plafoane în ceea ce privește majorările chiriilor.

<sup>39</sup> Regulamentul (UE) 2021/1058 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 iunie 2021 privind Fondul european de dezvoltare regională și Fondul de coeziune (JO L 231, 30.6.2021, p. 60).

<sup>40</sup> Regulamentul (UE) 2021/2115 al Parlamentului European și al Consiliului din 2 decembrie 2021 de stabilire a normelor privind sprijinul pentru planurile strategice care urmează a fi elaborate de statele membre în cadrul politicii agricole comune (planurile strategice PAC) și finanțate de Fondul european de garantare agricolă (FEGA) și de Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) și de abrogare a Regulamentelor (UE) nr. 1305/2013 și (UE) nr. 1307/2013 (JO L 435, 6.12.2021, p. 1).

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (6)

~~6a. Bazele de date pentru certificatele de performanță energetică permit colectarea de date privind consumul de energie măsurat sau calculat al clădirilor vizate, inclusiv, cel puțin, al clădirilor publice pentru care a fost emis, în conformitate cu articolul 12, un certificat de performanță energetică, astfel cum este menționat la articolul 13.~~

~~6b. Se pun la dispoziție la cerere, în scopuri statistice și de cercetare, precum și proprietarului clădirii, cel puțin date agregate anonimizate conforme cu cerințele Uniunii și cu cele naționale de protecție a datelor.~~

↓ 2010/31/UE

⇒ nou

~~7. Dispozițiile prezentei directive nu împiedică statele membre să ofere stimulente pentru clădirile noi, lucrările de renovare sau elementele clădirilor care depășesc nivelurile optime din punctul de vedere al costurilor.~~

## *Articolul ~~16~~*

### **Certificatele de performanță energetică**

1. Statele membre stabilesc măsurile necesare pentru instituirea unui sistem de certificare a performanței energetice a clădirilor.

Certificatul de performanță energetică include performanța energetică a unei clădiri ⇒ , exprimată printr-un indicator numeric al consumului de energie primară în kWh/(m<sup>2</sup>/an), ⇐ și valori de referință, cum ar fi cerințele minime de performanță energetică ⇒ , standardele minime de performanță energetică, cerințele privind clădirile cu consum de energie aproape egal cu zero și cerințele privind clădirile cu emisii zero, ⇐ pentru a da posibilitatea proprietarilor sau locatarilor clădirii sau ai unității clădirii să compare și să evalueze performanța energetică a clădirii.

~~Certificatul de performanță energetică poate include informații suplimentare, precum consumul anual de energie pentru clădirile nerezidențiale și procentul de energie din surse regenerabile în consumul total de energie.~~

↓ nou

↻ Consiliul

2. ↻ [...] ↻ CertIFICATELE DE PERFORMANȚĂ ENERGETICĂ EMISE DUPĂ ↻ [...] ↻ 31 decembrie ↻ [...] ↻ 2026 cel târziu ↻ trebuie să respecte modelul din anexa V. ↻ [...] ↻ Acestea ↻ indică clasa de performanță energetică a clădirii, pe o scară închisă, utilizând numai litere de la A la G. ↻ [...] ↻ În plus, statele membre definesc clasa de performanță energetică A<sup>0</sup> care corespunde ↻ clădirilor cu emisii zero, astfel cum sunt definite la articolul 2 punctul (2), iar litera G corespunde ↻ [...] ↻ clădirilor ↻ cu cele mai slabe performanțe din parcul imobiliar național la momentul introducerii scării respective. ↻ [...] ↻ Statele membre care și-au reclassificat clasele de performanță energetică la 1 ianuarie 2019 sau după această dată și înainte de data intrării în vigoare a prezentei directive pot amâna aplicarea obligației de la prezentul alineat până la 31 decembrie 2029 și își pot actualiza clasele de performanță pentru aplicarea articolului 9 alineatul (2) al treilea paragraf. ↻

↻ Statele membre pot defini o clasă de performanță energetică A+ corespunzând clădirilor care, pe lângă caracteristica de a fi clădiri cu emisii zero, au și o contribuție anuală netă pozitivă la rețeaua energetică din surse regenerabile la fața locului, calculată în funcție de energia primară totală (cu excluderea căldurii ambiante). ↻

Statele membre asigură o identitate vizuală comună pentru certificatele de performanță energetică pe teritoriul lor.

3. Statele membre asigură calitatea, fiabilitatea și accesibilitatea certificatelor de performanță energetică. Acestea se asigură că certificatele de performanță energetică sunt eliberate ↻ în conformitate cu articolul 17 alineatul (1) și ↻ de experți independenți ↻ [...] ↻ pe baza ↻ unei vizite la fața locului ↻ , care poate fi realizată prin mijloace virtuale, după caz ↻ .

↓ 2010/31/UE (adaptat)

⇒ nou

↻ Consiliul

~~42.~~ Certificatul de performanță energetică cuprinde recomandări pentru îmbunătățirea nivelului optim din punctul de vedere al costurilor ~~sau a rentabilității~~ performanței energetice ⇒ și reducerea emisiilor operaționale de gaze cu efect de seră ⇐ ~~alea~~ unei clădiri sau ~~alea~~ unei unități de clădire, cu excepția cazului în care ⇒ clădirea sau unitatea de clădire respectă deja ↻ cel puțin ↻ [...] ↻ clasa ↻ de performanță energetică  $A^0$  ↻ ⇐ ~~nu există un potențial rezonabil pentru o astfel de îmbunătățire comparativ cu cerințele de performanță energetică în vigoare.~~

Recomandările cuprinse în certificatul de performanță energetică vizează:

- (a) măsurile luate în legătură cu o renovare majoră a anvelopei clădirii sau a sistemului tehnic ori a sistemelor tehnice ale clădirii; și
- (b) măsurile pentru elementele distincte ale unei clădiri, independente de renovarea majoră a anvelopei clădirii sau a sistemului tehnic ori a sistemelor tehnice ale clădirii.

↻ (4a) În cazul în care statele membre aleg să integreze un pașaport de renovare în conformitate cu articolul 10 alineatul (2), pașaportul de renovare înlocuiește recomandările în conformitate cu articolul 16 alineatul (4). ↻

~~53.~~ Recomandările cuprinse în certificatul de performanță energetică sunt fezabile, din punct de vedere tehnic, pentru clădirea respectivă ⇒ și furnizează o estimare a economiilor de energie și a reducerii emisiilor operaționale de gaze cu efect de seră. Ele ⇐ și pot furniza o estimare în ceea ce privește durata perioadelor de amortizare sau raportul costuri-beneficii pe durata normată de funcționare.

---

↓ nou

6. Recomandările includ o evaluare a măsurii în care sistemul de încălzire sau de climatizare poate fi adaptat pentru a funcționa la temperaturi mai eficiente, cum ar fi emițătoare de temperatură joasă pentru sistemele de încălzire pe bază de apă, inclusiv proiectarea necesară a puterii termice și cerințele privind temperatura/debitul.

---

↓ 2010/31/UE

⇒ nou

➔ Consiliul

74. Certificatul de performanță energetică precizează de unde poate obține proprietarul sau locatarul informații mai detaliate inclusiv în ceea ce privește rentabilitatea recomandărilor formulate în certificatul de performanță energetică. Evaluarea rentabilității se bazează pe o serie de ipoteze standard, precum estimarea cantității de energie economisite, a prețurilor energiei vizate și estimarea preliminară a costurilor. În plus, acesta conține informații privind pașii care trebuie urmați pentru a pune în practică aceste recomandări. Alte informații cu privire la subiecte conexe, precum auditurile în domeniul energiei sau stimulentele financiare sau de altă natură și posibilitățile de finanțare ⇒ , sau consiliere privind modul de creștere a rezistenței la schimbările climatice a clădirilor, ⇐ , pot fi de asemenea furnizate proprietarului sau locatarului.

~~5. Sub rezerva normelor naționale, statele membre încurajează autoritățile publice să țină seama de rolul de lider pe care ar trebui să îl joace în domeniul performanței energetice a clădirilor, între altele prin punerea în aplicare a recomandărilor incluse în certificatele de performanță energetică eliberate pentru clădirile pe care le dețin, în perioada de valabilitate a certificatului.~~

86. Pentru unitățile de clădire, certificarea poate să se bazeze pe:

- (a) o certificare comună a întregii clădiri sau
- (b) pe evaluarea unei alte unități de clădire reprezentative cu aceleași caracteristici relevante din punctul de vedere al energiei din aceeași clădire.

97. Pentru clădirile unifamiliale, certificarea se poate baza pe evaluarea unei alte clădiri reprezentative, similare din punctul de vedere al proiectării, dimensiunii și performanței energetice reale, cu condiția ca această similitudine să poată fi garantată de expertul care eliberează certificatul de performanță energetică.

~~108.~~ Certificatul de performanță energetică este valabil cel mult ~~10~~  ani. ~~9.~~ . ~~Până în 2011, în consultare cu sectoarele relevante, Comisia adoptă un sistem de certificare comun voluntar al Uniunii Europene pentru performanța energetică a clădirilor nerezidențiale. Această măsură se adoptă în conformitate cu procedura consultativă menționată la articolul 26 alineatul (2). Statele membre sunt încurajate să recunoască sau să utilizeze acest sistem sau o parte a acestuia, adaptându-l la caracteristicile naționale.~~

11. Statele membre pun la dispoziție proceduri simplificate pentru actualizarea unui certificat de performanță energetică în cazul în care sunt modernizate doar elemente individuale (măsuri unice sau de sine stătătoare).

Statele membre pun la dispoziție proceduri simplificate pentru actualizarea unui certificat de performanță energetică în cazul în care sunt puse în aplicare măsurile identificate într-un pașaport de renovare.

↓ 2010/31/UE (adaptat)

⇒ nou

↻ Consiliul

*Articolul ~~1742~~*

**Eliberarea certificatelor de performanță energetică**

1. Statele membre asigură eliberarea unui certificat de performanță energetică ⇒ digital ⇐ pentru:

(a) clădirile sau unitățile de clădire care sunt construite, ⇒ au făcut obiectul unei renovări majore, sunt ⇐ vândute sau închiriate unui nou locatar ⇒ sau în cazul cărora contractul de închiriere este reînnoit ⇐; precum și

(b) clădirile ⇐ existente ⇐ în care o suprafață utilă totală de peste 500 m<sup>2</sup> este ⇒ deținute sau ocupate ⇐ ocupată de o autoritate publică ⇐ organisme publice ⇐ și care este vizitată în mod frecvent de public. ~~La 9 iulie 2015, acest prag de 500 m<sup>2</sup> va fi redus la 250 m<sup>2</sup>~~

⇐ Statele membre asigură emiterea, la cerere, a unei versiuni pe suport de hârtie. ⇐ Cerința de a elibera un certificat de performanță energetică nu se aplică în cazul în care certificatul, eliberat fie în conformitate cu Directiva ⇐ 2010/31/UE ⇐ ~~2002/91/CE~~, fie în conformitate cu prezenta directivă, este disponibil și valabil pentru clădirea sau unitatea de clădire în cauză.

2. Statele membre impun ca, la construcția, vânzarea sau închirierea unei clădiri sau a unor unități de clădire ⇒ sau în cazul reînnoirii contractelor de închiriere ⇐, certificatul de performanță energetică ~~sau o copie a acestuia~~ să fie arătat potențialului ~~nou~~ locatar sau cumpărător și să fie înmânat acestuia.

3. În cazul în care o clădire este vândută sau închiriată înainte de a fi construită ⇒ sau înainte de a fi supusă unei renovări majore ⇐, statele membre pot solicita vânzătorului să furnizeze o evaluare a viitoarelor performanțe energetice ale acesteia, prin derogare de la alineatele (1) și (2); în acest caz, certificatul de performanță energetică este eliberat cel târziu odată ce clădirea este construită ⇒ sau renovată și reflectă starea construită ⇐

4. Statele membre impun ca ~~atunci când: clădirile care dețin un certificat de performanță energetică; unitățile de clădire dintr-o clădire care deține~~ ⇒ clădirile sau unitățile de clădire care sunt oferite spre vânzare sau spre închiriere ⇒ să dețină un certificat de performanță energetică și ca indicatorul performanței energetice ⇒ și clasa certificatului de performanță energetică al clădirii sau al unității de clădire, după caz, să figureze în anunțurile online și offline, inclusiv pe portalele de căutare aferente site-urilor web imobiliare ~~din mijloacele de comunicare în masă comerciale.~~

---

↓ nou

⇒ Statele membre efectuează verificări prin sondaj sau alte controale pentru a asigura respectarea acestor cerințe.

---

↓ 2010/31/UE

↻ Consiliul

5. Dispozițiile prezentului articol se pun în aplicare în conformitate cu normele naționale aplicabile privind proprietatea în comun și coproprietatea.

↻ (5a) Statele membre pot exclude categoriile de clădiri menționate la articolul 5 alineatul (3) de la aplicarea alineatelor (1), (2), (4) și (5) din prezentul articol.

~~6. Statele membre pot exclude categoriile de clădiri menționate la articolul 4 alineatul (2) de la aplicarea alineatelor (1), (2), (4) și (5) din prezentul articol.~~

~~67.~~ Posibilele efecte ale certificatelor de performanță energetică asupra procedurilor juridice, dacă există, se stabilesc în conformitate cu normele naționale.

↓ nou

7. Statele membre se asigură că toate certificatele de performanță energetică emise sunt încărcate în baza de date privind performanța energetică a clădirilor menționată la articolul 19. Printre documentele încărcate se numără certificatul complet de performanță energetică, inclusiv toate datele necesare pentru calcularea performanței energetice a clădirii.

↓ 2010/31/UE (adaptat)

↻ Consiliul

### Articolul ~~1813~~

#### Afișarea certificatelor de performanță energetică


1. Statele membre iau măsurile necesare pentru a asigura că, în cazul în care o suprafață utilă totală de peste 500 m<sup>2</sup> dintr-o clădire pentru care a fost eliberat un certificat de performanță energetică în conformitate cu articolul ~~1712~~ alineatul (1) este ocupată de ~~[...]~~ organisme publice și este vizitată frecvent de public, certificatul de performanță energetică este afișat într-un loc unde să poată fi văzut de public. ~~La 9 iulie 2015, acest prag de 500 m<sup>2</sup> va fi redus la 250 m<sup>2</sup>.~~
2. Statele membre solicită ca, în cazul în care o suprafață utilă totală de peste 500 m<sup>2</sup> dintr-o clădire pentru care a fost eliberat un certificat de performanță energetică în conformitate cu articolul ~~1712~~ alineatul (1) este vizitată frecvent de public, certificatul de performanță energetică să fie afișat într-un loc vizibil publicului.
3. Dispozițiile ~~prezentului articol~~ de la articolele 1 și 2 nu includ obligația de a expune recomandările incluse în certificatul de performanță energetică.

↓ nou

↻ Consiliul

## Articolul 19

### **Baze de date privind performanța energetică a clădirilor**

1. Fiecare stat membru creează o bază de date națională pentru performanța energetică a clădirilor, care permite colectarea de date cu privire la performanța energetică a clădirilor și la performanța energetică globală a parcului imobiliar național. ↻ Astfel de baze de date pot consta într-un set de baze de date interconectate. 

Baza de date permite colectarea de date privind certificatele de performanță energetică, inspecțiile, pașaportul de renovare a clădirii, indicatorul gradului de pregătire pentru soluții inteligente și consumul de energie calculat sau contorizat al clădirilor vizate.

2. Baza de date este accesibilă publicului, în conformitate cu normele Uniunii și cu normele naționale de protecție a datelor. Statele membre asigură accesul proprietarilor, locatarilor și administratorilor clădirilor, precum și al instituțiilor financiare în ceea ce privește clădirile din portofoliul lor de investiții la certificatul complet de performanță energetică. Pentru clădirile oferite spre închiriere sau vânzare, statele membre asigură accesul potențialilor locatari sau cumpărători la certificatul complet de performanță energetică.

3. Statele membre pun la dispoziția publicului informații privind ponderea clădirilor în parcul național de clădiri care fac obiectul certificatelor de performanță energetică și al datelor agregate sau anonimizate privind performanța energetică a clădirilor vizate. Informațiile publice sunt actualizate cel puțin de două ori pe an. Statele membre pun informațiile anonimizate sau agregate la dispoziția publicului și a instituțiilor de cercetare, cum ar fi institutele naționale de statistică, la cerere.

4. Cel puțin o dată pe an, statele membre asigură transferul informațiilor din baza de date națională către Observatorul parcului imobiliar.

5. Comisia adoptă, până la 30 iunie 2024, un act de punere în aplicare cu un model comun pentru transferul informațiilor către Observatorul parcului imobiliar.

Actul de punere în aplicare respectiv se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 30 alineatul (3).

6. În scopul asigurării coerenței și consecvenței informațiilor, statele membre se asigură că baza de date națională privind performanța energetică a clădirilor este interoperabilă și integrată cu alte baze de date administrative care conțin informații privind clădirile, cum ar fi cadastrul sau cartea funciară națională a clădirilor și registrele digitale ale clădirilor.

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (7)  
(adaptat)  
⇒ nou  
↻ Consiliul

#### Articolul ~~2014~~

#### ~~Inspeția sistemelor de încălzire~~ ☒ **Inspeții** ☒

1. Statele membre elaborează măsurile necesare pentru stabilirea de inspecții periodice ale părților accesibile sau părților accesibile ale sistemelor de încălzire, ventilare și climatizare sau ale sistemelor combinate de încălzire și ventilare, cu o putere nominală utilă de peste 70 kW, precum generatorul de căldură, sistemul de control și pompa (pompele) de circulație utilizate pentru încălzirea clădirilor. Puterea nominală a sistemului se bazează pe suma puterii nominale a generatoarelor de încălzire și de [...].

---

↓ nou

↻ Consiliul

2. Statele membre ↻ [...] ↻ pot stabili ↻ sisteme de inspecție separate pentru inspecțiile sistemelor rezidențiale și nerezidențiale.

3. Statele membre pot stabili frecvențe de inspecție diferite, în funcție de tipul și puterea nominală utilă a sistemului, ținând seama totodată de costurile de inspecție a sistemului și de valoarea economiilor de energie estimate care ar putea rezulta în urma inspecției. Sistemele sunt inspectate cel puțin o dată la cinci ani. Sistemele de încălzire echipate cu generatoare cu o putere nominală utilă de peste 290 kW sunt inspectate cel puțin o dată la fiecare ↻ [...] ↻ ↻ trei ↻ ani.

4. Inspecția include evaluarea generatorului sau generatoarelor, a pompelor de circulație, a ventilatoarelor și a sistemului de control. Statele membre pot decide să includă în programele de inspecție orice sisteme suplimentare ale clădirilor identificate în anexa I.

---

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (7)

(adaptat)

⇒ nou

Inspecția include o evaluare a eficienței și a dimensionării generatorului de căldură ↻ sau a generatoarelor și ale componentelor sale principale ⇐ în raport cu cerințele de încălzire ale clădirii, și, atunci când este relevant, ia în considerare capacitatea sistemului de încălzire sau a sistemului combinat de încălzire și ventilare a spațiului de a-și optimiza performanța în condiții de funcționare tipice sau medii. ⇒ Dacă este cazul, inspecția evaluează fezabilitatea funcționării sistemului în condiții de temperatură diferite și mai eficiente, asigurând, în același timp, funcționarea în condiții de siguranță a sistemului. ⇐

---

↓ nou

↻ Consiliul

Schema de inspecții include ↻, după caz, ↻ evaluarea dimensionării sistemului de ventilare în raport cu cerințele clădirii și ia în considerare capacitatea sistemului de ventilare de a-și optimiza performanța în condiții de funcționare tipice sau medii.

---

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (7)

(adaptat)

⇒ nou

În cazul în care nu au avut loc modificări ale sistemului de încălzire sau ale sistemului combinat de încălzire și ventilare a spațiului sau ale cerințelor de încălzire ale clădirii, după ce a fost efectuată o inspecție în temeiul prezentului ~~articol~~ ~~alineat~~, statele membre pot alege să nu solicite ca evaluarea dimensionării generatorului de căldură ⇒ componentei principale ⇐ ⇒ sau evaluarea funcționării la temperaturi diferite ⇐ să fie repetată.

52. Nu li se aplică cerințele prevăzute la alineatul (1), cu condiția ca impactul global al unei astfel de abordări să fie echivalent cu cel care rezultă din alineatul (1), sistemelor tehnice ale clădirilor care fac în mod explicit obiectul unui criteriu convenit de performanță energetică sau al unui acord de natură contractuală în care se specifică un nivel convenit de îmbunătățire a eficienței energetice, cum ar fi contractele de performanță energetică, sau cele care sunt operate de un operator de utilități sau de rețea și, prin urmare, fac obiectul unor măsuri de monitorizare a performanței privind sistemul.

~~63.~~ ~~Ca alternativă la alineatul (1), și e~~ Ceu condiția ca impactul global să fie echivalent cu cel care rezultă din alineatul (1), statele membre pot decide să ia măsurile necesare pentru a asigura furnizarea către utilizatori de consiliere în ceea ce privește înlocuirea generatoarelor de căldură, alte modificări ale sistemului de încălzire sau ale sistemului combinat de încălzire și ventilare a spațiului și soluții alternative pentru evaluarea ⇒ performanței, ⇐ eficienței și a dimensiunii adecvate ale respectivelor sisteme.

Înainte de a aplica măsurile alternative menționate la primul paragraf din prezentul alineat, fiecare stat membru documentează, prin transmiterea unui raport Comisiei, echivalența impactului acestor măsuri în raport cu impactul măsurilor menționate la alineatul (1).

---

↓ 2018/1999 articolul 53 alineatul (5)

~~Respectivul raport se transmite Comisiei în cadrul planurilor naționale integrate privind energia și clima ale statelor membre, menționate la articolul 3 din Regulamentul (UE) 2018/1999.~~

---

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (7)

⇒ nou

⇒ Consiliul

74. Statele membre stabilesc cerințe pentru a se asigura că, în cazul în care acest lucru este fezabil din punct de vedere tehnic și economic, clădirile nerezidențiale care au sisteme de încălzire sau sisteme combinate de încălzire și de ventilare a spațiului cu o putere nominală utilă de peste 290 kW sunt echipate, până ⇒ la 31 decembrie 2024 ⇐ ~~în 2025~~, cu sisteme de automatizare și de control ale clădirilor. ⇒ Pragul pentru puterea nominală utilă este coborât la 70 kW până la 31 decembrie 2029. ⇐

Sistemele de automatizare și de control ale clădirilor sunt capabile:

- (a) să monitorizeze, să înregistreze, să analizeze și să permită ajustarea în mod continuu a utilizării energiei;
- (b) să analizeze eficiența energetică a clădirii față de un criteriu de referință, să detecteze pierderile de eficiență ale sistemelor tehnice ale clădirii și să informeze persoana responsabilă cu instalațiile sau cu administrarea tehnică a clădirii în ceea ce privește oportunitățile de îmbunătățire a eficienței energetice; și
- (c) să permită comunicarea cu sistemele tehnice conectate ale clădirilor și cu alte dispozitive din interiorul clădirii și să fie interoperabile cu sistemele tehnice ale clădirilor care au tipuri diferite de tehnologii brevetate, de dispozitive și de producători.

~~85.~~ Statele membre ~~⇒ stabilesc~~ ~~⇐ pot stabili~~ cerințe pentru a se asigura că ~~⇒~~ , începând cu 1 ianuarie 2025, noile ~~⇐~~ clădirile rezidențiale ~~⇒~~ și clădirile rezidențiale care fac obiectul unor renovări majore ~~⇐~~ sunt echipate cu:

- (a) funcționalitatea de monitorizare electronică continuă, care măsoară eficiența sistemelor și informează proprietarii sau administratorii clădirilor atunci când eficiența a scăzut semnificativ și când este necesară o revizie a sistemului; și
- (b) funcționalități de control eficace pentru a asigura generarea, distribuția, stocarea și utilizarea optimă a energiei.

~~⇐~~ Statele membre pot exclude clădirile unifamiliale care fac obiectul unor renovări majore de la aplicarea cerințelor prevăzute la prezentul alineat în cazul în care costul instalării depășește beneficiile. ~~⇐~~

~~96.~~ Clădirile care sunt conforme cu alineatul ~~(7)(4)~~ sau ~~(8)(5)~~ sunt scutite de cerințele prevăzute la alineatul (1).

---

↓ nou

10. Statele membre instituie sisteme de inspecție sau măsuri alternative, inclusiv instrumente digitale, pentru a certifica faptul că lucrările de construcție și de renovare efectuate îndeplinesc performanța energetică proiectată și respectă cerințele minime de performanță energetică prevăzute în codurile clădirilor.

11. Statele membre includ o analiză succintă a programelor de inspecție și a rezultatelor acestora, sub forma unei anexe la planul de renovare a clădirii menționat la articolul 3. Statele membre care au ales măsurile alternative indicate la alineatul (6) din prezentul articol includ o analiză succintă și rezultatele măsurilor alternative.

---

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (7)

#### *Articolul 15*

#### **~~Inspeția sistemelor de climatizare~~**

~~1. Statele membre elaborează măsurile necesare pentru stabilirea de inspecții periodice ale părților accesibile ale sistemelor de climatizare sau ale sistemelor combinate de climatizare și de ventilare care au o putere nominală utilă mai mare de 70 kW. Inspeția include o evaluare a eficienței și a dimensionării sistemului de climatizare în raport cu cerințele de răcire ale clădirii și, atunci când este relevant, ia în considerare capacitatea sistemului de climatizare sau a sistemului combinat de climatizare și de ventilare de a și optimiza performanța în condiții de funcționare tipice sau medii.~~

~~În cazurile în care nu au avut loc modificări ale sistemului de climatizare, ale sistemului combinat de climatizare și de ventilare sau ale necesităților de răcire ale clădirii după ce a fost efectuată o inspecție în temeiul prezentului alineat, statele membre pot alege să nu solicite ca evaluarea dimensionării sistemului de climatizare să fie repetată.~~

~~Statele membre care mențin cerințe mai stricte în temeiul articolului 1 alineatul (3) sunt scutite de obligația de notificare a acestora Comisiei.~~

~~2. Nu li se aplică cerințele prevăzute la alineatul (1), cu condiția ca impactul global al unei astfel de abordări să fie echivalent cu cel care rezultă din alineatul (1), sistemelor tehnice ale clădirilor care fac în mod explicit obiectul unui criteriu convenit de performanță energetică sau al unui acord de natură contractuală în care se specifică un nivel convenit de îmbunătățire a eficienței energetice, cum ar fi contractele de performanță energetică, sau cele care sunt operate de un operator de utilități sau de rețea și, prin urmare, fac obiectul unor măsuri de monitorizare a performanței privind sistemul.~~

~~3. Ca alternativă la alineatul (1) și cu condiția ca impactul global al acestei abordări să fie echivalent cu cel care rezultă din alineatul (1), statele membre pot decide să ia măsurile necesare pentru a asigura furnizarea către utilizatori de consiliere în ceea ce privește înlocuirea sistemelor de climatizare sau ale sistemelor combinate de climatizare și de ventilare, alte modificări ale sistemului de climatizare sau ale sistemului combinat de climatizare și de ventilare și soluții alternative pentru evaluarea eficienței și a dimensiunii adecvate a acestor sisteme.~~

~~Înainte de a aplica măsurile alternative menționate la primul paragraf din prezentul alineat, fiecare stat membru documentează, prin transmiterea unui raport Comisiei, echivalența impactului acestor măsuri în raport cu impactul măsurilor menționate la alineatul (1).~~

↓ 2018/1999 articolul 53 alineatul (6)

~~Respectivul raport se transmite Comisiei în cadrul planurilor naționale integrate privind energia și clima ale statelor membre, menționate la articolul 3 din Regulamentul (UE) 2018/1999.~~

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (7)

~~4. Statele membre stabilesc cerințe pentru a se asigura că, în cazul în care acest lucru este fezabil din punct de vedere tehnic și economic, clădirile nerezidențiale cu o putere nominală utilă a sistemelor de climatizare sau a sistemelor combinate de climatizare și de ventilare de peste 290 kW sunt echipate, până în 2025, cu sisteme de automatizare și de control ale clădirilor.~~

~~Sistemele de automatizare și de control ale clădirilor sunt capabile:~~

- ~~(a) să monitorizeze, să înregistreze, să analizeze și să permită ajustarea în mod continuu a utilizării energiei;~~
- ~~(b) să analizeze eficiența energetică a clădirii față de un criteriu de referință, să detecteze pierderile de eficiență ale sistemelor tehnice ale clădirii și să informeze persoana responsabilă cu instalațiile sau cu administrarea tehnică a clădirii în ceea ce privește oportunitățile de îmbunătățire a eficienței energetice; și~~
- ~~(c) să permită comunicarea cu sistemele tehnice conectate ale clădirilor și cu alte dispozitive din interiorul clădirii și să fie interoperabile cu sistemele tehnice ale clădirilor care au tipuri diferite de tehnologii brevetate, de dispozitive și de producători.~~

~~5. Statele membre pot stabili cerințe pentru a se asigura că clădirile rezidențiale sunt echipate cu:~~

- ~~(a) funcționalitatea de monitorizare electronică continuă, care măsoară eficiența sistemelor și informează proprietarii sau administratorii clădirilor atunci când eficiența a scăzut semnificativ și când este necesară o revizie a sistemului; și~~
- ~~(b) funcționalități de control eficiente pentru a asigura generarea, distribuția, stocarea și utilizarea optimă a energiei.~~

~~6. Clădirile care sunt conforme cu alineatul (4) sau (5) sunt scutite de cerințele prevăzute la alineatul (1).~~

---

↓ 2010/31/UE (adaptat)

⇒ nou

*Articolul ~~2146~~*

**Rapoarte de inspecție ale sistemelor de încălzire ☒ , ventilare ☒ și climatizare**

1. După fiecare inspecție a unui sistem de încălzire ⇒ , ventilare ⇐ sau de climatizare se elaborează un raport de inspecție. Fiecare raport de inspecție cuprinde rezultatul inspecției desfășurate în conformitate cu articolul ~~2014 sau 15~~ și include recomandări pentru îmbunătățirea rentabilității performanței energetice a sistemului inspectat.

Recomandările ☒ respective ☒ pot avea la bază o comparație între performanța energetică a sistemului inspectat și cea a celui mai bun sistem disponibil care este fezabil și a unui sistem similar ca tip, în cazul căruia toate componentele relevante ating nivelul de performanță energetică impus de legislația aplicabilă.

2. Raportul de inspecție este înmănat proprietarului sau locatarului clădirii.

---

↓ nou

3. Raportul de inspecție se încarcă în baza de date națională privind performanța energetică a clădirilor în temeiul articolului 19.

↓ 2010/31/UE (adaptat)

⇒ nou

↻ Consiliul

*Articolul ~~22~~7*

### **Experți independenți**

1. Statele membre se asigură că certificarea performanței energetice a clădirilor ⇒ , stabilirea pașapoartelor de renovare, evaluarea gradului de pregătire pentru soluții inteligente, ⇐ și inspectarea sistemelor de încălzire, ↻ a sistemelor de ventilare ⇐ și a sistemelor de climatizare sunt realizate în mod independent de către experți calificați și/sau ⇒ certificați ⇐ ~~autorizați~~, care lucrează fie ca independenți, fie ca angajați ai unor organisme publice sau întreprinderi private.

Experții sunt ~~autorizați~~ ⇒ certificați în conformitate cu articolul 26 din Directiva (UE) .../... [DEE modificată] ⇐ ținându-se seama de competența acestora.

2. Statele membre pun la dispoziția publicului informații cu privire la formare și la ~~autorizare~~ ⇒ certificări ⇐. Statele membre garantează punerea la dispoziția publicului fie a unor liste actualizate periodic cu experții calificați și/sau ~~autorizați~~ ⇒ certificați ⇐, fie a unor liste actualizate periodic ale societăților ~~autorizate~~ ⇒ certificate ⇐ care oferă serviciile unor astfel de experți.

---

↓ nou

### Articolul 23

#### Certificarea profesioniștilor din domeniul construcțiilor

1. Statele membre asigură nivelul adecvat de competență pentru profesioniștii din domeniul construcțiilor care efectuează lucrări integrate de renovare în conformitate cu articolul 26 [DEE reformată].
2. Atunci când este oportun și fezabil, statele membre se asigură că sunt disponibile sisteme de certificare sau sisteme echivalente de calificare pentru furnizorii de lucrări de renovare integrate, în cazul în care acest lucru nu este reglementat de articolul 18 alineatul (3) din Directiva (UE) 2018/2001 [RED modificată] sau de articolul 26 din Directiva (UE).../.... [DEE reformată].

---

↓ 2010/31/UE

⇒ nou

⇒ Consiliul

### Articolul ~~24~~18

#### Sistem de control independent

1. Statele membre asigură instituirea ~~în conformitate cu anexa II, a sistemelor de control independent pentru certificatele de performanță energetică~~ ⇒ sistemelor de control independent în conformitate cu anexa VI, precum și a sistemelor de control independent pentru pașapoartele de renovare, pentru indicatorii gradului de pregătire pentru soluții inteligente ⇐ și pentru rapoartele de inspecție a sistemelor de încălzire și de climatizare ⇒ și de ventilare. ⇐ Statele membre pot institui sisteme separate pentru controlul certificatelor de performanță energetică ⇒ , al pașapoartelor de renovare, al indicatorilor gradului de pregătire pentru soluții inteligente ⇐ și pentru controlul rapoartelor privind inspecția sistemelor de încălzire și de climatizare.

2. Statele membre pot delega responsabilitatea de implementare a sistemelor de control independent.

În cazul în care decid să recurgă la această posibilitate, statele membre se asigură că sistemele de control independent sunt implementate în conformitate cu anexa VIII.

3. Statele membre impun ca certificatele de performanță energetică ⇨ , pașapoartele de renovare, indicatorii gradului de pregătire pentru soluții inteligente ⇨ și rapoartele de inspecție prevăzute la alineatul (1) să fie puse la dispoziția autorităților sau organismelor competente, la cerere.

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (8)  
(adaptat)  
⇨ nou  
↻ Consiliul

#### *Articolul ~~2549~~*

#### **Reexaminare**

Comisia, asistată de ↻ expertii comitetului ↻ ↻ [...] ↻ instituit în temeiul ↻ menționat la ↻ articolului ~~3026~~, reexaminează prezenta directivă cel târziu până la ⇨ sfârșitul anului 2027 ⇨ ~~1~~ ~~ianuarie 2026~~, din perspectiva de experienței acumulate și a progreselor înregistrate pe parcursul aplicării sale și, dacă este necesar, prezintă propuneri.

În cadrul respectivei reexaminări, ⇒ Comisia evaluează dacă aplicarea prezentei directive în combinație cu alte instrumente legislative care abordează eficiența energetică și emisiile de gaze cu efect de seră generate de clădiri, în special prin stabilirea de tarife pentru emisiile de carbon, conduce la progrese suficiente în direcția realizării unui parc imobiliar complet decarbonizat și cu emisii zero până în 2050 sau dacă trebuie introduse măsuri suplimentare obligatorii la nivelul Uniunii, în special standarde minime obligatorii de performanță energetică pentru întregul parc imobiliar. ⇐ Comisia analizează ☒ de asemenea ☒ modul în care statele membre ar putea aplica abordările districtuale sau bazate pe vecinătate integrate în politica Uniunii privind clădirile și eficiența energetică, asigurându-se în același timp că fiecare clădire îndeplinește cerințele minime de performanță energetică, de exemplu prin intermediul programelor de renovare generală care se aplică mai multor clădiri într-un context spațial în loc să se aplice unei singure clădiri. ~~Comisia evaluează în deosebi necesitatea unei îmbunătățiri suplimentare a certificatelor de performanță energetică în conformitate cu articolul 11.~~

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (9)  
(adaptat)

#### ~~Articolul 19a~~

#### ~~Studiul de fezabilitate~~

~~Înainte de 2020, Comisia realizează un studiu de fezabilitate, care să clarifice posibilitățile și calendarul pentru introducerea inspecției sistemelor de ventilare de sine stătătoare și un pașaport opțional de renovare a clădirilor care să vină în completarea certificatelor de performanță energetică, cu scopul de a oferi o foaie de parcurs în ceea ce privește renovarea pe termen lung și etapizată pentru o anumită clădire pe baza criteriilor de calitate, în urma unui audit energetic și care să schițeze măsurile și renovările relevante care ar putea îmbunătăți performanța energetică.~~

---

↓ 2010/31/UE

⇒ nou

*Articolul ~~26~~<sup>20</sup>*

**Informare**

1. Statele membre iau măsurile necesare pentru a informa proprietarii sau locatarii clădirilor sau ai unităților clădirilor ⇒ și a tuturor actorilor relevanți de pe piață ⇐ în privința metodelor și practicilor care servesc la creșterea performanței energetice. ⇒ În special, statele membre iau măsurile necesare pentru a furniza informații personalizate gospodăriilor vulnerabile. ⇐

---

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (10)

2. În special, statele membre furnizează proprietarilor sau locatarilor clădirilor informații cu privire la certificatele de performanță energetică, inclusiv în ce privește scopul și obiectivele acestora, măsurile care sunt eficiente din punctul de vedere al costurilor și, după caz, instrumentele financiare, în vederea îmbunătățirii performanței energetice a clădirii, precum și privind înlocuirea cazanelor cu combustibil fosil cu alternative mai sustenabile. Statele membre furnizează informații prin intermediul unor instrumente de consiliere accesibile și transparente, cum ar fi consilierea în materie de renovare și ghișeele unice.

---

↓ 2010/31/UE (adaptat)

⇒ nou

La solicitarea statelor membre, Comisia asistă statele membre la organizarea unor campanii de informare în sensul alineatului (1) și al primului paragraf al prezentului alineat, campanii care pot fi cuprinse în cadrul unor programe ale Uniunii.

3. Statele membre garantează că autoritățile responsabile de punerea în aplicare a prezentei directive beneficiază de orientare și formare. O astfel de orientare și formare răspunde în special importanței îmbunătățirii performanței energetice și permite luarea în considerare a combinației optime dintre îmbunătățirile în domeniul eficienței energetice, ⇒ reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră, ⇐ utilizarea energiei din surse regenerabile și a încălzirii și răcirii urbane în planificarea, proiectarea, construirea și renovarea zonelor industriale sau rezidențiale. ⇒ Aceste orientări și formări pot aborda, de asemenea, îmbunătățirile structurale, adaptarea la schimbările climatice, protecția împotriva incendiilor, riscurile legate de activitatea seismică intensă, eliminarea substanțelor periculoase, inclusiv azbestul, emisiile de poluanți atmosferici (inclusiv particulele fine în suspensie) și accesibilitatea pentru persoanele cu handicap. ⇐

4. Comisia este invitată să își îmbunătățească în continuare serviciile de informații, în special site-ul creat ca portal european în domeniul eficienței energetice a clădirilor, destinat cetățenilor, profesioniștilor și autorităților, pentru a asista statele membre în eforturile depuse în vederea informării și a sensibilizării. Informațiile prezentate pe acest site pot include trimiteri la legislația Uniunii Europene, națională, regională și locală relevantă, trimiteri la site-urile EUROPA care prezintă Planurile naționale de acțiune pentru eficiența energetică, trimiteri la instrumentele financiare disponibile, precum și exemple de bune practici la nivel național, regional și local. În contextul Fondului european de dezvoltare regională, ⇒ al Fondului de coeziune și al Fondului pentru o tranziție justă, ⇐ Comisia își va continua și va intensifica în continuare serviciile de informații în scopul de a facilita utilizarea fondurilor disponibile prin furnizarea de asistență și de informații părților interesate, inclusiv autorităților naționale, regionale și locale, cu privire la posibilitățile de finanțare, ținând seama de cele mai recente modificări ale cadrului normativ.

*Articolul ~~27~~<sup>21</sup>*

**Consultare**

Pentru a facilita punerea în aplicare efectivă a ~~directivei~~  prezentei directive , statele membre consultă părțile interesate implicate, inclusiv autoritățile locale și regionale, în conformitate cu legislația națională aplicabilă, după caz. Această consultare este deosebit de importantă pentru aplicarea ~~articolelor 9 și~~ articolului 26<sup>20</sup>.

*Articolul ~~28~~<sup>22</sup>*

**Adaptarea anexei I la progresul tehnic**

Comisia ~~adaptează punctele 3 și 4 din anexa I la progresul tehnic prin intermediul actelor~~  adoptă actele  delegate, în conformitate cu ~~articolele articolul 29~~<sup>23, 24 și 25</sup>  în ceea ce privește adaptarea punctelor 4 și 5 din anexa I la progresul tehnic .

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (11)

⇒ nou

↻ Consiliul

## Articolul ~~2923~~

### Exercitarea delegării de competențe

1. Competența de a adopta acte delegate se conferă Comisiei în condițiile prevăzute în prezentul articol.
2. Competența de a adopta acte delegate menționată la articolele ~~65~~, ⇒ 7, 10 ⇐ ~~118 138~~ și ~~2822~~ se conferă Comisiei pe o perioadă ⇒ ↻ [...] ↻ de timp ⇐ ↻ de cinci ani ↻ de cinci ani de la ⇒ [data intrării în vigoare a prezentei directive] ⇐ 9 iulie 2018. ~~Comisia prezintă un raport privind delegarea de competențe cu cel puțin nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opune prelungirii respective cu cel puțin trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.~~
3. Delegarea de competențe menționată la articolele ~~65~~, ⇒ 7, 10, ⇐ ~~1318~~ și ~~2822~~ poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.

4. Înainte de adoptarea unui act delegat, Comisia consultă experții desemnați de fiecare stat membru în conformitate cu principiile prevăzute în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare.
  5. De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.
  6. Un act delegat adoptat în temeiul articolelor ~~65~~, ⇒ 7, 10, ⇐ ~~118~~ ~~138~~ sau ~~2822~~ intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecțiuni în termen de două luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Parlamentul European, și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecțiuni. Respectivul termen se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.
- 

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (13)

#### *Articolul ~~3026~~*

#### **Procedura comitetului**

1. Comisia este asistată de un comitet. Respectivul comitet reprezintă un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.
2. În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 4 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.
3. În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

↓ 2010/31/UE (adaptat)

⇒ nou

↻ Consiliul

### Articolul ~~31~~<sup>27</sup>

#### Sanctiuni

Statele membre stabilesc normele privind sancțiunile aplicabile în cazul încălcării dispozițiilor naționale adoptate în temeiul prezentei directive și iau toate măsurile necesare pentru a garanta faptul că acestea sunt puse în aplicare. Sancțiunile prevăzute trebuie să fie eficiente, proporționale și cu efect de descurajare. Statele membre ~~transmit aceste dispoziții Comisiei până cel târziu la 9 ianuarie 2013 și~~ îi notifică fără întârziere  Comisiei  orice modificare ulterioară care aduce atingere ~~acestora~~  dispozițiilor comunicate în conformitate cu articolul 27 din Directiva 2010/31/UE .

### Articolul ~~32~~<sup>28</sup>

#### Transpunere

1. Statele membre ~~adoptează și publică, până la 9 iulie 2012 cel târziu,~~  asigură intrarea în vigoare  a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma articolelor ~~2-18,~~ ⇒ 1 - 3, 5 - 26, 29 și 32 ⇐ și ~~articolului 20 și articolului 27~~ ⇒ anexelor I - III și V - IX până la [...] ⇐.  Statele membre comunică imediat textul măsurilor respective și un tabel de corespondență Comisiei.

~~În ceea ce privește articolele 2, 3, 9, 11, 12, 13, 17, 18, 20 și 27, statele membre aplică aceste acte de la 9 ianuarie 2013 cel târziu. În ceea ce privește articolele 4, 5, 6, 7, 8, 14, 15 și 16, statele membre aplică aceste acte de la 9 ianuarie 2013, cel târziu, în cazul clădirilor ocupate de autorități publice, și de la 9 iulie 2013, cel târziu, în cazul altor clădiri. Statele membre pot amâna aplicarea articolului 12 alineatele (1) și (2) în ceea ce privește unitățile individuale ale clădirilor care fac obiectul închirierii, până la 31 decembrie 2015. Totuși, această amânare nu poate avea drept rezultat emiterea a mai puține certificate decât ar fi fost cazul în temeiul aplicării Directivei 2002/91/CE în statul membru în cauză. Atunci când statele membre adoptă  măsurile respective , acestea conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. De asemenea ele conțin ~~Acestea conțin, de asemenea,~~ o mențiune care precizează ~~în sensul~~ că trimiterile, ~~în actele efectuate în cuprinsul actelor~~ cu putere de lege și ~~actele actelor~~ administrative în vigoare, la Directiva ~~2002/91/CE~~  abrogată prin prezenta directivă  se ~~interpretează înțeleg~~ ca trimiteri la prezenta directivă. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri și modul în care se formulează această mențiune.~~

2. Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

## Articolul ~~3329~~

### Abrogare

Directiva ~~2010/31/UE~~ ~~2002/91/CE~~, astfel cum a fost modificată prin ~~regulamentul~~ actele enumerate ~~indicate~~ în anexa ~~VIIIIV~~ partea A, se abrogă cu efect de la [...] ~~1 februarie 2012~~, fără a aduce atingere obligațiilor statelor membre privind ~~termenul~~ termenele de transpunere în dreptul intern și datele de aplicare a ~~directivei~~ directivelor menționate în anexa ~~VIIIIV~~ partea B.

Trimiterile la ~~directiva~~ ~~Directiva 2002/91/CE~~ abrogată se interpretează ca trimiteri la prezenta directivă și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa ~~IXV~~.

## Articolul ~~3430~~

### Intrare în vigoare

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolele 4, 27, 28, 30, 31 și 33 - 35 și anexa IV de aplică de la [data următoare datei menționate la articolul 32 primul paragraf].

~~Articolul 3534~~

### **Destinatari**

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Parlamentul European*  
*Președintele*

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*

---

↓ 2010/31/UE

## ANEXA I

### **CADRU GENERAL COMUN PENTRU CALCULUL PERFORMANȚEI ENERGETICE A CLĂDIRILOR**

(menționat la articolul ~~43~~)

---

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (14) și anexa punctul 1 litera (a) (adaptat)

⇒ nou

1. Performanța energetică a unei clădiri se determină pe baza consumului calculat sau ~~real~~ măsurat de energie și reflectă consumul tipic de energie pentru încălzirea spațiului, pentru răcirea spațiului, pentru apă caldă menajeră, pentru ventilare, pentru iluminatul încorporat, precum și pentru alte sisteme tehnice ale clădirilor. ⇒ Statele membre se asigură că consumul tipic de energie este reprezentativ pentru condițiile reale de funcționare pentru fiecare tipologie relevantă și reflectă comportamentul tipic al utilizatorului. Atunci când este posibil, consumul tipic de energie și comportamentul tipic al utilizatorilor se bazează pe statisticile naționale disponibile, pe codurile din domeniul construcțiilor și pe datele contorizate. ⇐

↓ nou

În cazul în care energia contorizată reprezintă baza de calcul a performanței energetice a clădirilor, metodologia de calcul trebuie să poată identifica influența comportamentului ocupanților și a climatului local, care nu se reflectă în rezultatul calculului. Energia contorizată care urmează să fie utilizată în scopul calculării performanței energetice a clădirilor necesită citiri cel puțin la intervale  $\Rightarrow$  lunare  $\Leftarrow$  [...]  $\Leftarrow$  și trebuie să se stabilească o distincție între vectorii energetici.

Statele membre pot utiliza consumul de energie contorizat în condiții tipice de funcționare pentru a verifica corectitudinea consumului de energie calculat și pentru a permite compararea performanței calculate cu cea reală. Consumul de energie contorizat în scopul verificării și comparării se poate baza pe citiri lunare.

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (14) și anexa punctul 1 litera (a) (adaptat)

$\Rightarrow$  nou

Performanța energetică a unei clădiri este exprimată printr-un indicator numeric al consumului de energie primară  $\Rightarrow$  per unitate de suprafață  $\Rightarrow$  [...]  $\Leftarrow$   $\Rightarrow$  utilă  $\Leftarrow$  pe an,  $\Leftarrow$  în kWh/(m<sup>2</sup>.an) atât în scopul certificării performanței energetice, cât și al conformității cu cerințele minime de performanță energetică. Metodologia aplicată pentru determinarea performanței energetice a clădirii este transparentă și deschisă pentru inovare.

Statele membre își descriu metodologia națională de calcul pe baza  $\Rightarrow$  anexei A  $\Leftarrow$  ~~anexelor naționale privind~~  $\boxtimes$  din standardele europene importante  $\boxtimes$  ~~generale~~  $\boxtimes$  privind performanța energetică a clădirilor  $\boxtimes$ , și anume  $\boxtimes$  EN  $\boxtimes$  ISO 52000-1,  $\boxtimes$  EN ISO  $\boxtimes$  52003-1,  $\boxtimes$  EN ISO  $\boxtimes$  52010-1,  $\boxtimes$  EN ISO  $\boxtimes$  52016-1, și  $\boxtimes$  EN ISO  $\boxtimes$  52018-1,  $\Rightarrow$  EN 16798-1 și EN 17423 sau a documentelor care le înlocuiesc  $\Leftarrow$  ~~elaborate în cadrul mandatului M/480 acordat Comitetului European de Standardizare (CEN)~~. Această dispoziție nu constituie o codificare legislativă a acestor standarde.

---

↓ nou

Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că, în cazul în care clădirile sunt aprovizionate cu sisteme de încălzire sau răcire centralizată, beneficiile unei astfel de aprovizionări sunt recunoscute și contabilizate în metodologia de calcul prin factori de energie primară certificați sau recunoscuți individual.

---

2018/844 articolul 1 alineatul (14) și anexa punctul 1 litera (b) (adaptat)

⇒ nou

2. Necesarul de energie ⇒ și consumul de energie ⇐ pentru încălzirea spațiilor, pentru răcirea spațiilor, pentru apa caldă menajeră, pentru ventilare, pentru iluminatul încorporat, precum și pentru alte sisteme tehnice ale clădirilor se calculează ⇒ utilizând intervale ☞ lunare, ☹ orare sau suborare de calcul pentru a ține seama de condiții variabile care afectează în mod semnificativ funcționarea și performanța sistemului și condițiile interioare, precum și ⇐ pentru a optimiza nivelurile de sănătate, de calitate a aerului interior și de confort definite de statele membre la nivel național sau regional.

---

↓ nou

În cazul în care reglementările specifice produselor pentru produsele cu impact energetic adoptate în temeiul Regulamentului 2009/125/CE includ cerințe specifice privind informațiile despre produs în scopul calculării performanței energetice în temeiul prezentei directive, metodele naționale de calcul nu necesită informații suplimentare.

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (14) și anexa punctul 1 litera (b) (adaptat)

⇒ nou

⇒ Consiliul

Calculul energiei primare se întemeiază pe factorii de energie primară ~~și~~ (făcându-se distincție între energia neregenerabilă, regenerabilă și totală) ~~sau pe factorii de ponderare~~ sau pe factorii de ponderare pentru fiecare vector energetic, care trebuie să fie recunoscuți de autoritățile naționale. Acești factori de energie primară se pot baza pe informații naționale, regionale sau locale. Factorii de energie primară pot fi stabiliți pe baze anuale, și, eventual, de asemenea sezoniere, sau lunare, zilnice sau orare medii ponderate sau pe informații mai specifice puse la dispoziție pentru sisteme individuale centralizate ~~și~~ fiecare sistem centralizat.

Factorii de energie primară sau de ponderare se definesc de către statele membre. Alegerea făcută și sursele de date se raportează în conformitate cu standardul EN 17423 sau cu orice document care înlocuiește standardul. Statele membre pot opta pentru un factor mediu de energie primară la nivelul UE pentru energia electrică stabilit în temeiul Directivei (UE).../... [DEE reformată] în locul unui factor de energie primară care să reflecte mixul de energie electrică din fiecare țară.

~~În aplicarea respectivilor factori la calcularea performanței energetice, statele membre se asigură că este urmărită performanța energetică optimă a anvelopei clădirii.~~

~~La calcularea factorilor de energie primară în scopul calculării performanței energetice a clădirilor, statele membre pot lua în considerare energia din surse regenerabile furnizată prin intermediul vectorului energetic și energia din surse regenerabile care este generată și utilizată la fața locului, cu condiția ca aceasta să se aplice pe o bază nediscriminatorie.~~

---

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (14) și anexa punctul 1 litera (c)

⇒ nou

~~32~~. În scopul exprimării performanței energetice a unei clădiri, statele membre pot defini indicatori numerici suplimentari pentru utilizarea de energie primară totală din surse neregenerabile și regenerabile, precum și pentru emisiile ⇒ operaționale ⇐ de gaze cu efect de seră produse în kg CO<sub>2</sub>eq/(m<sup>2</sup>.an).

---

↓ 2010/31/UE (adaptat)

~~43~~. Metodologia se stabilește ținându-se seama cel puțin de următoarele elemente:

- (a) următoarele caracteristici termice reale ale clădirii, inclusiv compartimentarea interioară a acesteia:
  - (i) capacitatea termică;
  - (ii) izolația termică;
  - (iii) încălzirea pasivă;
  - (iv) elementele de răcire; și
  - (v) punțile termice;
- (b) instalațiile de încălzire și de alimentare cu apă caldă, inclusiv caracteristicile de izolare termică ale acestora;
- (c) instalațiile de climatizare;
- (d) ventilarea naturală și mecanică și, eventual, etanșeitățile la aer;
- (e) instalația de iluminat integrată (în special în sectorul nerezidențial);
- (f) proiectarea, poziționarea și orientarea clădirii, inclusiv climatul exterior;
- (g) sistemele solare pasive și de protecție solară;

- (h) condițiile de climat interior, inclusiv climatul interior prevăzut prin proiect;
  - (i) aporturile interne.
- 

2018/844 articolul 1 alineatul (14) și  
anexa punctul 1 litera (d)

54. Trebuie să se țină seama de influența pozitivă a următoarelor aspecte:

---

↓ 2010/31/UE

- (a) condițiile locale de expunere la radiația solară, sistemele solare active și alte sisteme electrice și de încălzire bazate pe energie din surse regenerabile;
- (b) electricitatea produsă prin cogenerare;
- (c) sistemele de încălzire și de răcire centralizate sau de bloc;
- (d) iluminatul natural.

65. În sensul prezentului calcul, clădirile ar trebui să fie clasificate corespunzător în categoriile următoare:

- (a) clădiri unifamiliale de diferite tipuri;
- (b) blocuri de apartamente;
- (c) birouri;
- (d) clădiri de învățământ;
- (e) spitale;
- (f) hoteluri și restaurante;
- (g) construcții sportive;
- (h) clădiri pentru servicii de comerț en gros și cu amănuntul;
- (i) alte tipuri de clădiri cu consum energetic.

↓ nou  
 ➔ Consiliul

## **ANEXA II**

### **MODEL PENTRU PLANURILE NAȚIONALE DE RENOVARE A CLĂDIRILOR**

(menționat la articolul 3)

Articolul 3 din directiva EPB	Indicatori obligatorii	Indicatori opționali ➔ [...] ➔	➔ Observații ➔
(a) Prezentare generală a parcului imobiliar național	Numărul de clădiri și suprafața la sol totală (m <sup>2</sup> ): <ul style="list-style-type: none"> <li>— per tip de clădire (inclusiv clădiri publice și locuințe sociale)</li> <li>— per clasă de performanță energetică</li> <li>— clădiri al căror consum de energie este aproape egal cu zero</li> <li>clădiri cu cele mai slabe performanțe (inclusiv o definiție)</li> </ul>	Numărul de clădiri și suprafața la sol totală (m <sup>2</sup> ): <ul style="list-style-type: none"> <li>— per vechimea clădirii</li> <li>— per dimensiunea clădirii</li> <li>— per zonă climatică</li> </ul> demolare (număr și suprafață la sol totală)	
	Numărul certificatelor de performanță energetică: <ul style="list-style-type: none"> <li>— per tip de clădire (inclusiv clădirile publice)</li> </ul> per clasă de performanță energetică	Numărul certificatelor de performanță energetică: <ul style="list-style-type: none"> <li>- per perioadă de construcție</li> </ul>	

	<p>Rate anuale de renovare: număr și suprafața la sol totală (m<sup>2</sup>):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– per tip de clădire</li> <li>– pentru a atinge un consum de energie aproape egal cu zero</li> <li>– per profunzimea renovării (renovare medie ponderată)</li> </ul> <p>⇒ [...] ☞</p>		
	<p>Consum anual primar și final de energie (ktep):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– per tip de clădire</li> <li>– per utilizare finală</li> </ul> <p>⇒ [...] ☞</p> <p>⇒ Consumul mediu de energie primară în kWh/(m<sup>2</sup>.an) pentru clădiri rezidențiale ☞</p> <p>Ponderea energiei din surse regenerabile în sectorul construcțiilor (MW generată):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– pentru utilizări diferite</li> </ul> <p>⇒ [...] ☞</p> <p>⇒ Economii de energie (ktep):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- rezidențial</li> </ul>	<p>Reducerea costurilor cu energia (EUR) per gospodărie (medie)</p> <p>⇒ [...] ☞ ⇒ Consumul ☞ de energie primară ⇒ al ☞ ⇒ [...] ☞ unei clădiri care corespunde procentului de 15 % (prag de contribuție substanțială) și procentului de 30 % (prag de absență a prejudiciului semnificativ) din parcul imobiliar național, în conformitate cu Actul delegat privind taxonomia UE în domeniul climei</p> <p>Ponderea sistemului de încălzire în sectorul clădirilor per tip de cazan/sistem de încălzire</p>	<p>⇒ Estimarea poate fi utilizată pentru indicatorul Economii de energie</p> <p>În ceea ce privește indicatorul Ponderea energiei din surse regenerabile în sectorul construcțiilor, se poate face trimitere la următoarele:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Puterea instalată totală de la fiecare tehnologie din domeniul energiei din surse regenerabile (MW), inclusiv de la fotovoltaice (acoperișuri, din afara rețelelor) și biomasă</li> <li>- Contribuția efectivă totală (producția brută de energie electrică) de la fiecare tehnologie din domeniul</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- nerezidențial</li> <li>- organisme publice ☹</li> </ul>	<p>☞ Ponderea energiei din surse regenerabile în sectorul construcțiilor (MW generată)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la fața locului</li> <li>- în afara amplasamentului ☹</li> </ul>	<p>energiei din surse regenerabile în energie electrică (GWh), inclusiv de la fotovoltaice (acoperișuri, din afara rețelelor) și biomasă</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Consumul de energie din surse regenerabile în clădiri</li> <li>- Producția de energie electrică și termică din energie din surse regenerabile în clădiri (ktep) ☹</li> </ul>
	<p>Emisii anuale de gaze cu efect de seră (kgCO<sub>2</sub>eq/(m<sup>2</sup>.an):</p> <p>☞ [...] ☹</p> <p>Reducere anuală a emisiilor de gaze cu efect de seră [kgCO<sub>2</sub>eq/(m<sup>2</sup>.an):</p> <p>☞ [...] ☹</p>	<p>☞ Indicatori diferențiați per tip de clădire (inclusiv clădirile publice) ☹</p>	
	<p>Obstacole și disfuncționalități ale pieței (descriere):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Stimulente divergente</li> <li>– Capacitatea sectorului construcțiilor și a sectorului energetic</li> </ul>	<p>Obstacole și disfuncționalități ale pieței (descriere):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Administrative</li> <li>– Financiare</li> <li>– Tehnică</li> <li>– Conștientizare</li> <li>– Altele</li> </ul>	

	<p>➤ [...] ➤ ➤ Evaluarea ➤ capacităților din sectorul construcțiilor, al eficienței energetice și al energiei din surse regenerabile</p>	<p>Numărul de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Societăți de servicii energetice</li> <li>— societăți de construcții</li> <li>— arhitecți și ingineri</li> <li>— lucrători calificați</li> <li>— ghișee unice</li> <li>— IMM-uri din sectorul construcțiilor/renovării</li> </ul> <p>Prevederi privind forța de muncă din sectorul construcțiilor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Arhitecți/ingineri/lucrători calificați pensionați</li> <li>- Arhitecți/ingineri/lucrători calificați care intră pe piață</li> <li>- Tinerii din sector</li> <li>- Femeile din sector</li> </ul> <p>Prezentare generală și prognoză a evoluției prețurilor materialelor de construcții și a evoluțiilor piețelor naționale</p>	
	<p>Sărăcia energetică (definiție):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— % din persoanele afectate de sărăcia energetică</li> </ul>		

	<ul style="list-style-type: none"> <li>— procentul veniturilor disponibile ale gospodăriilor cheltuite pentru energie</li> <li>— populația care trăiește în condiții de locuit necorespunzătoare (de exemplu, acoperiș cu scurgeri) sau în condiții de confort termic inadecvate</li> </ul>		
	<p>Factori de energie primară:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— per vector energetic</li> <li>— factor de energie primară din surse neregenerabile</li> <li>— factor de energie primară din surse regenerabile</li> </ul> <p>factor de energie primară totală</p>		
	<p>Definiția unei clădiri al cărei consum de energie este aproape egal cu zero pentru clădirile noi și pentru cele existente</p>	<p>o prezentare generală a cadrului juridic și administrativ</p>	
	<p>Cerințe minime optime din punctul de vedere al costurilor pentru clădirile noi și pentru cele existente</p>		

(b) Foaie de parcurs pentru 2030, 2040, 2050	<p>Obiective privind ratele anuale de renovare: număr și suprafața la sol totală (m<sup>2</sup>):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— per tip de clădire</li> <li>cele mai slabe performanțe</li> </ul>	<p>Obiective privind ponderea preconizată (%) de clădiri renovate:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— per tip de clădire</li> <li>per profunzimea renovării</li> </ul>	
	<p>Obiectiv pentru consumul anual primar și final de energie preconizat (ktep):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— per tip de clădire</li> <li>— per utilizare finală</li> </ul> <p>Economii de energie preconizate: per tip de clădire</p>	<p>Ponderea energiei din surse regenerabile în sectorul construcțiilor (MW generați):</p>	
	<p>Obiective privind emisiile de gaze cu efect de seră preconizate [kgCO<sub>2</sub>eq/(m<sup>2</sup>.an)]:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>↻ [...] ⌚</li> </ul> <p>Obiective pentru reducerea preconizată a emisiilor de gaze cu efect de seră (%):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>↻ [...] ⌚</li> </ul>	<p>↻ <u>Indicatori diferențiați per tip de clădire (inclusiv clădirile publice)</u> ⌚ ↻ [...] ⌚</p>	<p>↻ <u>Defalcare între emisiile reglementate de capitolul III [instalații staționare], capitolul IVa [noul sistem de comercializare a certificatelor de emisii pentru clădiri și transportul rutier] din Directiva 2003/87/CE și alte stocuri;</u> ⌚</p>
	<p>Beneficii preconizate mai importante</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>↻ [...] ⌚</li> <li>— % de reducere din numărul de persoane afectate de sărăcia energetică</li> </ul>	<p>Creșterea PIB-ului (pondere și miliarde EUR)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ↻ <u>Crearea de noi locuri de muncă</u> ⌚</li> <li>↻ <u>Contribuția la obiectivul național obligatoriu al statului membru privind</u></li> </ul>	

		<u>emisiile de gaze cu efect de seră în temeiul [Regulamentului revizuit privind partajarea eforturilor]</u> ☺	
	Contribuția ☺ <u>statului membru</u> ☺ la obiectivele de eficiență energetică ale Uniunii în conformitate cu ☺ <u>articolul 4 din</u> ☺ Directiva (UE).../.... [DEE reformată] ☺ <u>care poate fi atribuită renovării parcului său imobiliar</u> ☺ (ponderea și cifra în ktep ☺ [...]) ☺	☺ [...]	
	Contribuția ☺ <u>statului membru</u> ☺ la obiectivele Uniunii privind energia din surse regenerabile în conformitate cu Directiva (UE) 2018/2001 [RED modificată] ☺ <u>care poate fi atribuită renovării parcului său imobiliar</u> ☺ (pondere, MW generați): ☺ [...]	☺ <u>Contribuția la obiectivele Uniunii privind energia din surse regenerabile în conformitate cu Directiva (UE) 2018/2001 [RED modificată] (pondere, MW generați):</u> - <u>[în raport cu obiectivul general privind energia din surse regenerabile]</u> ☺	
		☺ <u>Contribuția la obiectivul climatic al Uniunii pentru 2030 și la obiectivul de neutralitate climatică până în 2050 în conformitate cu Regulamentul (UE) 2021/1119 [pondere și cifră în [kgCO<sub>2</sub>eq/(m<sup>2</sup>.an)]:</u> - <u>în raport cu obiectivul global de decarbonizare</u> ☺	

<p>(c) Prezentare generală a politicilor și măsurilor puse în aplicare și planificate</p>	<p>Politici și măsuri cu privire la următoarele elemente:</p> <p>(a) identificarea unor abordări eficiente din punctul de vedere al costurilor ale renovărilor pentru diferite tipuri de clădire și zone climatice, ținând cont, după caz, de potențialele praguri de declanșare relevante din ciclul de viață al clădirii;</p> <p>(b) standardele naționale minime de performanță energetică în temeiul articolului 9 și alte politici și acțiuni care vizează segmentele cele mai puțin performante ale parcului imobiliar național;</p> <p>(c) promovarea renovării în profunzime a clădirilor, inclusiv a renovărilor în profunzime efectuate în etape;</p> <p>(d) capacitatea și protejarea consumatorilor vulnerabili și atenuarea sărăciei energetice, inclusiv politicile și măsurile în temeiul articolului 22 din Directiva (UE).../... [DEE reformată], precum și accesibilitatea locuințelor;</p> <p>(e) crearea unor ghișee unice sau a unor mecanisme similare pentru furnizarea de consiliere și asistență tehnică, administrativă și financiară;</p> <p>(f) decarbonizarea încălzirii și răcirii, inclusiv prin</p>	<p>Politici și măsuri cu privire la următoarele elemente:</p> <p>(a) creșterea rezilienței clădirilor la schimbările climatice;</p> <p>(b) promovarea pieței serviciilor energetice;</p> <p>(c) creșterea nivelului de protecție împotriva incendiilor;</p> <p>(d) creșterea rezistenței la riscurile de dezastre, inclusiv la riscurile legate de activitatea seismică intensă;</p> <p>(e) îndepărtarea substanțelor periculoase, inclusiv azbestul; și</p> <p>(f) accesibilitatea pentru persoanele cu handicap.</p> <p>➔ <u>(fa) prevenirea și tratarea de înaltă calitate a deșeurilor provenite din activități de construcție și demolări, în conformitate cu Directiva 2008/98/CE, în special în ceea ce privește ierarhia deșeurilor și obiectivele economiei circulare;</u></p> <p><u>(fb) abordările la nivel de cartiere și de vecinătate, inclusiv rolul comunităților de energie din surse regenerabile și al comunităților energetice cetățenești;</u></p>	
---	---	---	--

<p>intermediul rețelelor de încălzire și răcire centralizată, și eliminarea treptată a combustibililor fosili utilizați pentru încălzire și răcire, în vederea unei eliminări treptate complete ➔ a cazanelor pe bază de combustibili fosili ◀ până cel târziu în 2040;</p> <p>(g) promovarea surselor regenerabile de energie în clădiri în conformitate cu obiectivul orientativ privind ponderea energiei din surse regenerabile în sectorul construcțiilor stabilit la articolul 15a alineatul (1) din Directiva (UE) 2018/2001 [RED modificată];</p> <p>(h) reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră de-a lungul întregului ciclu de viață pentru construirea, renovarea, exploatarea și sfârșitul ciclului de viață al clădirilor, precum și adoptarea absorbțiilor de carbon;</p> <p>➔ [...] ◀</p> <p>(k) îmbunătățirea clădirilor deținute de organisme publice, inclusiv politicile și măsurile în temeiul articolelor 5, 6 și 7 din [DEE reformată];</p> <p>(l) promovarea tehnologiilor inteligente și a infrastructurii pentru o mobilitate durabilă în</p>	<p>(fc) abordarea lacunelor și a neconcordanțelor în materie de competențe în ceea ce privește capacitățile umane ◀</p> <p>Pentru toate politicile și măsurile:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- resurse și capacități administrative</li> <li>- zona (zonele) acoperită (acoperite): <ul style="list-style-type: none"> <li>— cele mai slabe performanțe</li> <li>— standarde minime de performanță energetică</li> <li>— sărăcia energetică, locuințele sociale</li> <li>— clădiri publice</li> <li>— sector rezidențial (locuințe unifamiliale, multifamiliale)</li> <li>— sector nerezidențial</li> <li>— industria</li> <li>— surse regenerabile de energie</li> </ul> </li> <li>— eliminarea treptată a combustibililor fosili pentru încălzire și răcire</li> <li>— emisiile de gaze cu efect de seră de-a lungul întregului ciclu de viață</li> <li>— economia circulară și deșeurile</li> <li>— ghișee unice</li> </ul>	
---	--	--

<p>clădiri;</p> <p>(m) abordarea obstacolelor de pe piață și a disfuncționalităților pieței;</p> <p>(n) ➔ [...] ➔ promovarea competențelor și a educației ➔ [...] în sectorul construcțiilor, în sectorul eficienței energetice și în cel al energiei din surse regenerabile; și</p> <p>(o) campanii de sensibilizare și alte instrumente de consiliere.</p> <p>Pentru toate politicile și măsurile:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Denumirea politicii sau a măsurii</li> <li>— Scurtă descriere (domeniul de aplicare precis, obiectivul și modalitățile de funcționare)</li> <li>— Obiectiv cuantificat</li> <li>— Tipul de politică sau de măsură (cum ar fi cea legislativă; economică; fiscală; formare, sensibilizare)</li> <li>— Bugetul și sursele de finanțare planificate</li> <li>— Entitățile responsabile cu punerea în aplicare a politicii</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— pașapoarte de renovare</li> <li>— tehnologii inteligente</li> <li>— mobilitatea durabilă în clădiri</li> <li>— abordări la nivel de cartiere și de vecinătate</li> <li>— competențe, formare</li> <li>— campanii de sensibilizare și instrumente de consiliere</li> </ul>	
---	--	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Impactul preconizat</li> <li>– Stadiul punerii în aplicare</li> <li>– Data intrării în vigoare</li> <li>– Perioada de punere în aplicare</li> </ul>		
<p>(d) <b>Prezentare generală a nevoilor de investiții, a surselor bugetare și a resurselor administrative</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Necesarul total de investiții pentru 2030, 2040, 2050 (milioane EUR)</li> <li>– Investiții publice (milioane EUR)</li> <li>– Investiții private (milioane EUR)</li> </ul> <p>☞ [...] ☞</p>	<p>Bugetul garantat</p> <p>☞ <b>Resurse bugetare</b> ☞</p>	
<p>☞ <b>(e) Praguri pentru clădirile noi și renovate cu emisii zero, menționate la articolul 9b</b> ☞</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ – <u>Praguri pentru emisiile operaționale de gaze cu efect de seră pentru clădirile noi cu emisii zero</u></li> <li>– <u>Praguri pentru emisiile operaționale de gaze cu efect de seră pentru clădirile renovate cu emisii zero</u></li> <li>– <u>Praguri pentru consumul anual de energie primară pentru clădirile noi cu emisii zero</u></li> <li>– <u>Praguri pentru consumul anual de energie primară pentru clădirile renovate cu emisii zero</u> ☞</li> </ul>		

<p>➤ (f) Standarde minime de performanță energetică pentru clădirile nerezidențiale ➤</p>	<p>➤ Praguri maxime de performanță energetică, în conformitate cu articolul 9 alineatul (1) ➤</p>		
<p>➤ (g) Standarde minime de performanță energetică pentru clădirile rezidențiale ➤</p>	<p>➤ Traectoria națională, inclusiv etapele orientative pentru 2033 și 2040, pentru consumul mediu de energie primară în kWh (m2.an), în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) ➤</p>		

↓ nou

↻ Consiliul

### **ANEXA III**

#### **CERINȚE PENTRU ↻ [...] ◂ CALCULAREA POTENȚIALULUI DE ÎNCĂLZIRE GLOBALĂ PE DURATA ÎNTREGULUI CICLU DE VIAȚĂ (GWP)**

[menționate la ↻ [...] ◂ articolul 7]

↻ [...] ◂

↻ [...] ◂ Calcularea potențialului de încălzire globală (GWP) pe durata ciclului de viață al clădirilor noi în conformitate cu articolul 7 alineatul (2)

Pentru calcularea potențialului de încălzire globală (GWP) pe durata ciclului de viață al clădirilor noi în conformitate cu articolul 7 alineatul (2), GWP ↻ total ◂ este comunicat ca indicator numeric pentru fiecare etapă a ciclului de viață, exprimat în kgCO<sub>2</sub>e/m<sup>2</sup> (de suprafață la sol utilă), în medie pentru un an dintr-o perioadă de studiu de referință de 50 ani. Selectarea datelor, definirea scenariului și calculele se efectuează în conformitate cu EN 15978 (EN 15978:2011 ↻ ) ◂ .

Sustenabilitatea lucrărilor de construcție. Evaluarea performanței de mediu a clădirilor. Metoda de calcul). Domeniul de aplicare al elementelor clădirii și al echipamentelor tehnice corespunde cadrului comun „Level(s)” al UE pentru indicatorul 1.2. În cazul în care există ↻ o metodă sau ◂ un instrument național de calcul sau dacă el ↻ /ea ◂ este necesar ↻ (ă) ◂ pentru prezentarea informațiilor sau pentru obținerea autorizațiilor de construcție, ↻ metoda sau ◂ instrumentul respectiv poate fi utilizat ↻ (ă) ◂ pentru a furniza informațiile solicitate. Alte ↻ metode sau ◂ instrumente de calcul pot fi utilizate dacă îndeplinesc criteriile minime fixate de cadrul comun „Level(s)” al UE. Datele privind anumite produse pentru construcții, calculate în conformitate cu [Regulamentul revizuit privind produsele pentru construcții], se utilizează atunci când sunt disponibile.

**ANEXA IVIA**

***CADRUL GENERAL COMUN PENTRU EVALUAREA GRADULUI DE PREGĂTIRE A CLĂDIRILOR PENTRU  
SOLUȚII INTELIGENTE***

1. Comisia stabilește definiția indicatorului gradului de pregătire pentru soluții inteligente și o metodologie prin care să fie calculat acesta, în scopul evaluării capacității unei clădiri sau a unei unități de clădire de a-și adapta funcționarea la nevoile ocupantului și ale rețelei și de a-și îmbunătăți eficiența energetică și performanța globală.

Indicatorul gradului de pregătire a clădirilor pentru soluții inteligente cuprinde elemente referitoare la creșterea economiilor de energie, evaluarea comparativă și flexibilitate, precum și funcționalitățile și capacitățile sporite care rezultă din dispozitive inteligente și mai interconectate.

Metodologia ține seama de o serie de elemente, cum ar fi contoarele inteligente, sistemele de automatizare și de control ale clădirii, dispozitivele cu autoreglare pentru reglarea temperaturii aerului interior, aparatele de uz casnic integrate, punctele de reîncărcare pentru vehiculele electrice, stocarea energiei și funcționalitățile detaliate, precum și interoperabilitatea respectivelor elemente, dar și de avantajele unor condiții care caracterizează climatul interior, ale eficienței energetice, ale unor niveluri de performanță și ale unei flexibilități permise.

2. Metodologia se bazează pe trei funcționalități esențiale referitoare la clădiri și la sistemele tehnice ale clădirilor:

- (a) capacitatea de a menține performanța energetică și funcționarea clădirii prin adaptarea consumului de energie, de exemplu prin utilizarea energiei din surse regenerabile;
- (b) capacitatea de a-și adapta modul de funcționare ca răspuns la nevoile ocupanților, acordând totodată o atenție deosebită disponibilității caracteristicilor privind ușurința în utilizare, menținerii unor condiții care caracterizează un climat interior sănătos și capacității de a raporta consumul de energie; și

- (c) flexibilitatea cererii totale de energie electrică din partea unei clădiri, inclusiv capacitatea acesteia de a permite participarea la un răspuns la cerere activ și pasiv, dar și implicit și explicit, în raport cu rețeaua, de exemplu prin intermediul flexibilității și al capacităților de redirectionare a sarcinii.

3. De asemenea, metodologia poate să țină seama de următoarele elemente:

- (a) interoperabilitatea dintre sisteme (contoarele inteligente, sistemele de automatizare și de control ale clădirilor, aparatele de uz casnic integrate, dispozitivele cu autoreglare pentru reglarea temperaturii aerului interior, senzorii de calitate a aerului interior și sistemele de ventilare); și
- (b) influența pozitivă a rețelelor de comunicare existente, în special existența unei infrastructuri fizice interioare pregătite pentru rețele de mare viteză, cum ar fi eticheta voluntară „accesibilitate pentru serviciile în bandă largă”, precum și existența unui punct de acces pentru clădirile colective, în conformitate cu articolul 8 din Directiva 2014/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului<sup>1</sup>.

4. Metodologia nu afectează negativ sistemele naționale existente privind certificarea performanței energetice și se bazează pe inițiative conexe la nivel național, ținând totodată seama de principiul referitor la proprietatea ocupanților, de protecția datelor, de confidențialitate și securitate, în concordanță cu legislația relevantă a Uniunii privind protecția datelor și confidențialitatea, precum și de cele mai bune tehnici disponibile pentru securitatea cibernetică.

5. Metodologia stabilește formatul cel mai adecvat pentru parametrul vizând indicatorul gradului de pregătire pentru soluții inteligente și trebuie să fie simplă, transparentă și ușor de înțeles de către consumatori, proprietari, investitori și participanții la piața privind răspunsul la cerere.

---

<sup>1</sup> Directiva 2014/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 mai 2014 privind măsuri de reducere a costului instalării rețelelor de comunicații electronice de mare viteză (JO L 155, 23.5.2014, p. 1).

**ANEXA V****MODEL PENTRU CERTIFICATELE DE PERFORMANȚĂ ENERGETICĂ**

(menționate la articolul 16)

1. [...] Certificatul de performanță energetică afișează cel puțin următoarele elemente:

- (a) clasa de performanță energetică;
- (b) consumul anual de energie primară calculat în kWh/(m<sup>2</sup> an);
- (c) consumul anual de energie primară calculat în kWh sau MWh;
- (d) consumul anual de energie finală calculat în kWh/(m<sup>2</sup> an);
- (e) consumul anual de energie finală calculat în kWh sau MWh;
- (f) producția de energie din surse regenerabile în kWh sau MWh;
- (g) energia din surse regenerabile în % din utilizarea de energie;
- (h) emisiile operaționale de gaze cu efect de seră [kg CO<sub>2</sub>/(m<sup>2</sup> an)];
- (i) clasa de emisii de gaze cu efect de seră (dacă este cazul).

2. În plus, certificatul de performanță energetică poate include următorii indicatori:

(a) consumul de energie, sarcina maximă, dimensiunea generatorului sau a sistemului, vectorul energetic principal și tipul principal de element pentru fiecare dintre utilizări: încălzire, răcire, apă caldă menajeră, ventilație și iluminat integrat;

(b) energia din surse regenerabile produsă la fața locului, principalul vector energetic și tipul de sursă de energie regenerabilă;

(c) indicarea cu da/nu a efectuării unui calcul al potențialului de încălzire globală pentru clădire;

(d) valoarea potențialului de încălzire globală pe durata ciclului de viață (dacă este disponibil);

(e) informații privind eliminările de carbon asociate stocării temporare a carbonului în sau pe clădiri;

⇒ [...] (f) indicarea cu da/nu a disponibilității unui pașaport de renovare pentru clădire;

⇒ [...] (g) valoarea U medie a elementelor opace ale anvelopei clădirii;

⇒ [...] (h) valoarea medie U a elementelor transparente ale anvelopei clădirii;

⇒ [...] (i) tipul celui mai frecvent element transparent (de exemplu, fereastră cu vitraj dublu);

⇒ [...] (j) rezultatele analizei privind riscul de supraîncălzire (dacă sunt disponibile);

⇒ [...] (k) prezența unor senzori fiși care monitorizează nivelurile de calitate a aerului din interior;

⇒ [...] (l) prezența unor sisteme de control fixe sensibile la nivelurile de calitate a aerului din interior;

⇒ [...] ☒ ☒ (m) ☒ numărul și tipul punctelor de încărcare pentru vehiculele electrice;

⇒ [...] ☒ ☒ (n) ☒ prezența, tipul și dimensiunea sistemelor de stocare a energiei;

⇒ [...] ☒ ☒ (o) ☒ fezabilitatea adaptării sistemului de încălzire pentru a funcționa la reglaje de temperatură mai eficiente;

⇒ [...] ☒ ☒ (p) ☒ fezabilitatea adaptării sistemului de climatizare pentru a funcționa la reglaje de temperatură mai eficiente;

⇒ [...] ☒ ☒ (q) ☒ consumul de energie contorizat;

⇒ [...] ☒ ☒ (r) ☒ emisiile operaționale de particule fine în suspensie (PM2.5).

Certificatul de performanță energetică poate include următoarele legături cu alte inițiative, dacă acestea se aplică în statul membru în cauză:

(a) indicarea cu da/nu a efectuării evaluării gradului de pregătire pentru soluții inteligente pentru clădire;

(b) valoarea evaluării gradului de pregătire pentru soluții inteligente (dacă este disponibilă);

(c) indicarea cu da/nu a disponibilității unui registru digital pentru clădire.

Persoanele cu handicap au acces egal la informațiile din certificatele de performanță energetică.

---

↓ 2010/31/UE (adaptat)

## ANEXA VI#

### *SISTEME DE CONTROL INDEPENDENT AL CERTIFICATELOR DE PERFORMANȚĂ ENERGETICĂ și al rapoartelor de inspecție*

---

↓ nou

#### 1. Definirea calității certificatului de performanță energetică

Statele membre furnizează o definiție clară a ceea ce se consideră a fi un certificat de performanță energetică valabil.

Definiția unui certificat de performanță energetică valabil asigură:

---

↓ 2010/31/UE

→<sub>1</sub> 2018/844 articolul 1 alineatul (14) și  
anexa punctul 3 litera (a)

⇒ nou

1. →<sub>1</sub> ~~Autoritățile competente sau organismele cărora autoritățile competente le au delegat responsabilitatea de a implementa sistemul de control independent fac o selecție aleatorie care vizază toate certificatele de performanță energetică eliberate în fiecare an și le supun unei verificări. Eșantionul trebuie să fie suficient de mare pentru a asigura rezultate semnificative din punct de vedere statistic în ceea ce privește conformitatea.~~ ←

~~Verificarea se bazează pe opțiunile indicate mai jos sau pe măsuri echivalente:~~

(a) verificarea validității datelor de intrare ⇒ (inclusiv verificări la fața locului) ⇐ ale clădirii pe baza cărora s-a emis certificatul de performanță energetică și a rezultatelor indicate în certificat;

---

↓ nou

- (b) valabilitatea calculelor;
  - (c) o abatere maximă pentru performanța energetică a unei clădiri, exprimată de preferință prin indicatorul numeric al consumului de energie primară [kWh/(m<sup>2</sup> an)];
  - (d) un număr minim de elemente care diferă de valorile implicate sau standard.
- 

↓ 2010/31/UE

- ~~(b) verificarea datelor de intrare și a rezultatelor din certificatul de performanță energetică, inclusiv a recomandărilor formulate;~~
- ~~(e) verificarea completă a datelor de intrare ale clădirii pe baza cărora s-a emis certificatul de performanță energetică, verificarea completă a rezultatelor indicate în certificat, inclusiv a recomandărilor formulate, și inspecția la fața locului a clădirii, dacă este posibil, pentru a se verifica concordanța între informațiile furnizate în certificatul de performanță energetică și clădirea certificată.~~

~~2. Autoritățile competente sau organismele cărora autoritățile competente le-au delegat responsabilitatea de a implementa sistemul de control independent selecționează aleatoriu cel puțin un procent semnificativ din punct de vedere statistic din totalul rapoartelor de inspecție emise anual și le supun unei verificări.~~

---

↓ nou

↻ Consiliul



Statele membre pot include elemente suplimentare în definiția unui certificat de performanță energetică valabil, cum ar fi abaterea maximă pentru anumite valori ale datelor de intrare.

## 2. Calitatea sistemului de control pentru certificatele de performanță energetică

Statele membre furnizează o definiție clară a obiectivelor de calitate și a nivelului de încredere statistică pe care ar trebui să îl atingă cadrul certificatelor de performanță energetică. Sistemul de control independent asigură cel puțin 90 % din certificatele de performanță energetică valabile emise, cu o fiabilitate statistică de 95 % pentru perioada evaluată, care nu trebuie să depășească un an.

Nivelul de calitate și nivelul de încredere se măsoară utilizând eșantionarea aleatorie și iau în considerare toate elementele prevăzute în definiția unui certificat de performanță energetică valabil. Statele membre solicită verificarea de către o parte terță pentru evaluarea a cel puțin 25 % din eșantionul aleatoriu atunci când sistemele de control independent au fost delegate unor organisme neguvernamentale.

Valabilitatea datelor de intrare se verifică cu ajutorul informațiilor furnizate de expertul independent. Astfel de informații pot include certificate de produs, specificații sau planuri de construcție care includ detalii privind performanța diferitelor elemente incluse în certificatul de performanță energetică.

Valabilitatea datelor de intrare se verifică prin vizite la fața locului,  care pot fi efectuate prin mijloace virtuale, după caz,  în cel puțin 10 % din certificatele de performanță energetică care fac parte din eșantionarea aleatorie utilizată pentru evaluarea calității globale a sistemului.

Pe lângă eșantionarea aleatorie minimă necesară pentru a determina nivelul general de calitate, statele membre pot utiliza diferite strategii pentru a detecta și a viza mai ales calitatea slabă a certificatelor de performanță energetică, cu scopul de a îmbunătăți calitatea generală a sistemului. O astfel de analiză specifică nu poate fi utilizată ca bază pentru măsurarea calității globale a sistemului.

Statele membre pun în aplicare măsuri preventive și reactive pentru a asigura calitatea cadrului general al certificatelor de performanță energetică. Aceste măsuri pot include cursuri suplimentare de formare pentru experți independenți, eșantionare specifică, obligația de a prezenta din nou certificate de performanță energetică, amenzi proporționale și interdicții temporare sau permanente pentru experți.

Atunci când se adaugă informații într-o bază de date, autoritățile naționale dispun de posibilitatea de a identifica autorul adăugării, în scopuri de monitorizare și de verificare.

### 3. Disponibilitatea certificatelor de performanță energetică

Sistemul de control independent verifică disponibilitatea certificatelor de performanță energetică pentru potențialii cumpărători și chiriași, pentru a se asigura că este posibilă luarea în considerare a performanței energetice a clădirii în decizia lor de a cumpăra sau închiria.

Sistemul de control independent verifică vizibilitatea indicatorului și a clasei de performanță energetică în mijloacele de publicitate.

#### 4. **Tratamentul tipologiilor de clădiri**

Sistemul de control independent trebuie să țină seama de diferitele tipologii de clădiri, în special pentru acele tipologii de clădiri care sunt cele mai răspândite pe piața imobiliară, cum ar fi locuințele individuale, locuințele colective, birourile sau magazinele de vânzare cu amănuntul.

#### 5. **Publicare**

Statele membre publică periodic, în baza de date națională privind certificatele de performanță energetică, cel puțin următoarele informații privind sistemul de calitate:

- (a) definiția calității certificatelor de performanță energetică;
  - (b) obiectivele de calitate ale sistemului de certificate de performanță energetică;
  - (c) rezultatele evaluării calității, inclusiv numărul de certificate evaluate și dimensiunea relativă a numărului total de certificate emise în perioada dată (per tipologie);
  - (d) măsurile de contingență pentru îmbunătățirea calității generale a certificatelor de performanță energetică.
- 

↓ 2018/844 articolul 1 alineatul (14) și anexa punctul 3 litera (b)

~~3. Atunci când se adaugă informații într-o bază de date, autoritățile naționale dispun de posibilitatea de a identifica autorul adăugării, în scopuri de monitorizare și de verificare.~~

↓ 2010/31/UE

⇒ nou

↻ Consiliul

## ANEXA VII~~III~~

### ***CADRU METODOLOGIC COMPARATIV PENTRU IDENTIFICAREA NIVELURILOR OPTIME, DIN PUNCTUL DE VEDERE AL COSTURILOR, ALE CERINTELOR DE PERFORMANȚĂ ENERGETICĂ PENTRU CLĂDIRI ȘI PENTRU ELEMENTELE CLĂDIRILOR***

Cadrul metodologic comparativ permite statelor membre să determine performanțele energetice și în materie de emisii ale clădirilor și ale elementelor clădirilor și aspectele economice ale măsurilor legate de performanța energetică și în materie de emisii și să stabilească legături între acestea, în vederea identificării nivelului optim din punctul de vedere al costurilor.

Cadrul metodologic comparativ este însoțit de orientări care detaliază modalitățile de aplicare a acestui cadru pentru calculul nivelurilor de performanță optime din punctul de vedere al costurilor.

Cadrul metodologic comparativ permite luarea în considerare a modelelor de utilizare, a condițiilor climatice exterioare, [...], inclusiv a valurilor de căldură și de frig, a costurilor de investiție, a categoriei clădirii, a costurilor de întreținere și a costurilor de exploatare (inclusiv costurile și economiile de energie), a veniturilor din energia produsă, după caz, a externalităților în materie de mediu și sănătate ale utilizării de energie, și a costurilor de eliminare gestionare a deșeurilor, după caz. Cadrul ar trebui să se bazeze pe standardele europene relevante corespunzătoare prezentei directive.

De asemenea, Comisia furnizează:

- orientări care însoțesc cadrul metodologic comparativ; aceste orientări vor permite statelor membre să ia măsurile prezentate în continuare;
- informații în ceea ce privește evoluțiile estimate ale prețului energiei pe termen lung.

Pentru aplicarea cadrului metodologic comparativ de către statele membre, condițiile generale, exprimate în parametri, sunt prevăzute la nivel de stat membru.

Cadrul metodologic comparativ impune statelor membre:

- să definească clădirile de referință care se caracterizează prin funcțiile pe care le îndeplinesc și sunt reprezentative pentru acestea și pentru amplasarea geografică, inclusiv din punctul de vedere al condițiilor climatice din interior și din exterior. Clădirile de referință includ atât clădirile rezidențiale, cât și pe cele nerezidențiale, atât noi, cât și existente;
- să definească măsurile în materie de eficiență energetică care urmează să fie evaluate pentru clădirile de referință. Acestea pot fi măsuri pentru clădirile individuale în ansamblul lor, pentru elementele individuale ale clădirilor sau pentru o combinație de elemente ale clădirilor;
- să evalueze nevoile primare și finale de energie ⇒ și ale emisiilor rezultate ⇐ ale clădirilor de referință și ale clădirilor de referință cărora li se aplică măsuri specifice de eficiență energetică;
- să calculeze costurile (și anume valoarea netă actualizată) ale măsurilor de eficiență energetică (astfel cum se precizează la a doua liniuță) pe durata normată de funcționare preconizată aplicată clădirilor de referință (astfel cum se precizează la prima liniuță) prin aplicarea principiilor cadrului metodologic comparativ.

Prin calcularea costurilor măsurilor de eficiență energetică pe durata normată de funcționare preconizată, statele membre evaluează eficiența din punctul de vedere al costurilor a diferitelor niveluri ale cerințelor minime de performanță energetică. Aceasta va permite stabilirea nivelurilor optime din punctul de vedere al costurilor ale cerințelor de performanță energetică.

ANEXA VIII~~IV~~

~~PARTEA A~~

<del>Directiva abrogată, cu modificarea sa ulterioară</del>	
<del>(menționat la articolul 29)</del>	
<del>Directiva 2002/91/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 1, 4.1.2003, p. 65)</del>	
<del>Regulamentul (CE) nr. 1137/2008 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 311, 21.11.2008, p. 1)</del>	<del>numai punctul 9.9 din anexă</del>

~~PARTEA B~~

<del>Termene de transpunere în dreptul intern și de aplicare</del>		
<del>(menționat la articolul 29)</del>		
<del>Directiva</del>	<del>Termen de transpunere</del>	<del>Data de aplicare</del>
<del>2002/91/UE</del>	<del>4 ianuarie 2006</del>	<del>4 ianuarie 2009, doar în ceea ce privește articolele 7, 8 și 9</del>

Partea A

Directiva abrogată  
cu lista modificărilor sale ulterioare  
(menționat la articolul 33)

Directiva 2010/31/UE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 153, 18.6.2010, p. 13)	
Directiva (UE) 2018/844 a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 156, 19.6.2018, p. 75)	numai articolul 1
Regulamentul (UE) 2018/1999 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 328, 21.12.2018, p. 1)	numai articolul 53

**PARTEA B**

Termene de transpunere în dreptul intern și datele de aplicare

(menționat la articolul 33)

Directiva	Termen de transpunere	Datele de aplicare
2010/31/UE	9 iulie 2012	În ceea ce privește articolele 2, 3, 9, 11, 12, 13, 17, 18, 20 și 27, statele membre aplică aceste acte de la 9 ianuarie 2013 cel târziu. În ceea ce privește articolele 4, 5, 6, 7, 8, 14, 15 și 16, statele membre aplică aceste acte de la 9 ianuarie 2013, cel târziu, în cazul clădirilor ocupate de autorități publice, și de la 9 iulie 2013, cel târziu, în cazul altor clădiri.
(UE) 2018/844	10 martie 2020	

**ANEXA IX**

Tabel de corespondență	
Directiva <del>2002/91/CE</del> ☒ 2010/31/UE ☒	Prezenta directivă
Articolul 1	Articolul 1
Articolul 2 punctul 1	Articolul 2 punctul 1
—	Articolul 2 punctul 2
Articolul 2 punctul 2	Articolul 2 punctul 3
—	Articolul 2 punctele 4 și 5
Articolul 2 punctele 3, 3a, 4 și 5	Articolul 2 punctele 6, 7, 8 și 9
—	Articolul 2 punctele 10, 11 și 12
Articolul 2 alineatele 6, 7, 8 și 9	Articolul 2 alineatele 13, 14, 15 și 16
—	Articolul 2 alineatele 17, 18, 19 și 20

Articolul 2 punctul 10	Articolul 2 punctul 21
—	Articolul 2 punctele 22, 23, 24, 25, 26 și 27
Articolul 2 alineatele 11, 12, 13 și 14	Articolul 2 alineatele 28, 29, 30 și 31
—	Articolul 2 punctele 32, 33, 34, 35, 36 și 37
Articolul 2 punctul 15	Articolul 2 punctul 37
Articolul 2 punctele 15, 15a, 15b, 15c, 16 și 17	Articolul 2 punctele 38, 39, 40, 41, 42 și 43
Articolul 2 punctul 18	—
Articolul 2 punctul 19	Articolul 2 punctul 44
—	Articolul 2 punctele 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56 și 57
Articolul 2 punctul 20	—
Articolul 2a	Articolul 3

Articolul 3	Articolul 4
Articolul 4	Articolul 5
Articolul 5	Articolul 6
Articolele 6 și 9	Articolul 7
Articolul 7	Articolul 8
—	Articolul 9
—	Articolul 10
Articolul 8 alineatele (1) și (9)	Articolul 11
Articolul 8 alineatele (2) - (8)	Articolul 12
Articolul 8 alineatele (10) și (11)	Articolul 13
—	Articolul 14
Articolul 10	Articolul 15
Articolul 11	Articolul 16

Articolul 12	Articolul 17
Articolul 13	Articolul 18
—	Articolul 19
Articolele 14 și 15	Articolul 20
Articolul 16	Articolul 21
Articolul 17	Articolul 22
—	Articolul 23
Articolul 18	Articolul 24
Articolul 19	Articolul 25
Articolul 19 a	—
Articolul 20	Articolul 26
Articolul 21	Articolul 27
Articolul 22	Articolul 28

Articolul 23	Articolul 29
Articolul 26	Articolul 30
Articolul 27	Articolul 31
Articolul 28	Articolul 32
Articolul 29	Articolul 33
Articolul 30	Articolul 34
Articolul 31	Articolul 35
Anexa I	Anexa I
—	Anexa II
—	Anexa III
Anexa IA	Anexa IV
—	Anexa V
Anexa II	Anexa VI
Anexa III	Anexa VII
Anexa IV	Anexa VIII

Anexa V	Anexa IX
<del>Articolul 1</del>	<del>Articolul 1</del>
<del>Articolul 2 punctul 1</del>	<del>Articolul 2 punctul 1</del>
—	<del>Articolul 2 punctele 2 și 3</del>
<del>Articolul 2 punctul 2</del>	<del>Articolul 2 punctul 4 și anexa I</del>
—	<del>Articolul 2 punctele 5, 6, 7, 8, 9, 10 și 11</del>
<del>Articolul 2 punctul 3</del>	<del>Articolul 2 punctul 12</del>
<del>Articolul 2 punctul 4</del>	<del>Articolul 2 punctul 13</del>
—	<del>Articolul 2 punctul 14</del>
<del>Articolul 2 punctul 5</del>	<del>Articolul 2 punctul 15</del>
<del>Articolul 2 punctul 6</del>	<del>Articolul 2 punctul 16</del>
<del>Articolul 2 punctul 7</del>	<del>Articolul 2 punctul 17</del>
<del>Articolul 2 punctul 8</del>	<del>Articolul 2 punctul 18</del>
—	<del>Articolul 2 punctul 19</del>
<del>Articolul 3</del>	<del>Articolul 3 și anexa I</del>
<del>Articolul 4 alineatul (1)</del>	<del>Articolul 4 alineatul (1)</del>
<del>Articolul 4 alineatul (2)</del>	—
<del>Articolul 4 alineatul (3)</del>	<del>Articolul 4 alineatul (2)</del>
—	<del>Articolul 5</del>
<del>Articolul 5</del>	<del>Articolul 6 alineatul (1)</del>

<del>—</del>	<del>Articolul 6 alineatele (2) și (3)</del>
<del>Articolul 6</del>	<del>Articolul 7</del>
<del>—</del>	<del>Articolele 8, 9 și 10</del>
<del>Articolul 7 alineatul (1) primul paragraf</del>	<del>Articolul 11 alineatul (8) și articolul 12 alineatul (2)</del>
<del>Articolul 7 alineatul (1) al doilea paragraf</del>	<del>Articolul 11 alineatul (6)</del>
<del>Articolul 7 alineatul (1) al treilea paragraf</del>	<del>Articolul 12 alineatul (6)</del>
<del>Articolul 7 alineatul (2)</del>	<del>Articolul 11 alineatele (1) și (2)</del>
<del>—</del>	<del>Articolul 11 alineatele (3), (4), (5), (7) și (9)</del>
<del>—</del>	<del>Articolul 12 alineatele (1), (3), (4), (5) și (7)</del>
<del>Articolul 7 alineatul (3)</del>	<del>Articolul 13 alineatele (1) și (3)</del>
<del>—</del>	<del>Articolul 13 alineatul (2)</del>
<del>Articolul 8 litera (a)</del>	<del>Articolul 14 alineatele (1) și (3)</del>
<del>—</del>	<del>Articolul 14 alineatul (2)</del>
<del>Articolul 8 litera (b)</del>	<del>Articolul 14 alineatul (4)</del>
<del>—</del>	<del>Articolul 14 alineatul (5)</del>
<del>Articolul 9</del>	<del>Articolul 15 alineatul (1)</del>
<del>—</del>	<del>Articolul 15 alineatele (2), (3), (4) și (5)</del>
<del>—</del>	<del>Articolul 16</del>
<del>Articolul 10</del>	<del>Articolul 17</del>

<del>—</del>	<del>Articolul 18</del>
<del>Articolul 11 formularea introductivă</del>	<del>Articolul 19</del>
<del>Articolul 11 literele (a) și (b)</del>	<del>—</del>
<del>Articolul 12</del>	<del>Articolul 20 alineatul (1) și articolul 20 alineatul (2) al doilea paragraf</del>
<del>—</del>	<del>Articolul 20 alineatul (2) primul paragraf și articolul 20 alineatele (3) și (4)</del>
<del>—</del>	<del>Articolul 21</del>
<del>Articolul 13</del>	<del>Articolul 22</del>
<del>—</del>	<del>Articolele 23, 24 și 25</del>
<del>Articolul 14 alineatul (1)</del>	<del>Articolul 26 alineatul (1)</del>
<del>Articolul 14 alineatele (2) și (3)</del>	<del>—</del>
<del>—</del>	<del>Articolul 26 alineatul (2)</del>
<del>—</del>	<del>Articolul 27</del>
<del>Articolul 15 alineatul (1)</del>	<del>Articolul 28</del>
<del>Articolul 15 alineatul (2)</del>	<del>—</del>
<del>—</del>	<del>Articolul 29</del>
<del>Articolul 16</del>	<del>Articolul 30</del>
<del>Articolul 17</del>	<del>Articolul 31</del>
<del>Anexa</del>	<del>Anexa I</del>
<del>—</del>	<del>Anexele II-V</del>